

Pioneer *sound.vision.soul*

DV-600AV-S

DV-600AV-K

DV-400V-S

DV-400V-K

Lecteur DVD
DVD-Spieler



Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur <http://www.pioneer.fr> (ou <http://www.pioneer.eu>).

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit zur Registrierung Ihres Produktes unter <http://www.pioneer.de> (oder <http://www.pioneer.eu>)

Mode d'emploi
Bedienungsanleitung



Nous vous remercions d'avoir acquis un produit Pioneer.

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin de connaître la manière d'utiliser l'appareil comme il convient. Cela fait, conservez le mode d'emploi de façon à pouvoir vous y référer en cas de nécessité.

IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

ATTENTION

**DANGER D'ELECTROCUTION
NE PAS OUVRIR**

ATTENTION:

POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIERE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1_Fr

AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3_A_Fr

AVERTISSEMENT

Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.

La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.

D3-4-2-1-4_A_Fr

ATTENTION

Cet appareil est un produit laser de Classe 1, mais la diode laser qu'il renferme est supérieure à la Classe 1. Pour garantir une sécurité constante, ne retirez aucun des couvercles et n'essayez pas d'avoir accès à l'intérieur de l'appareil.

Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

L'étiquette suivante se trouve sur votre appareil.

Emplacement: Intérieur de l'appareil



CAUTION : CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. 726000A140 SH
Vorsicht : KLASSE 1M LASER Strahlung: Bei geöffnetem Gerät nicht mit optischen Geräten in den Laserstrahl blicken.
PRECAUCIÓN : RADIACIÓN LASER CLASE 1M. AL ABRIR NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
VIKTIGT : KLASS 1M LASER STRÅLNING: NÄR APPARATEN ÄR ÖPPEN, TITTA INTE RAKT IN I DEN, SPECIELLT INTE OM DU HAR GLASÖGON PÅ DIG.
Varoitus! : Luokkaa 1M:n lasersäteily: Älä koskaan katso laitteen sisään sen ollessa auki- tai myöskään silmälasilla tai muilla optisilla laitteilla!
ADVARSEL : LASERSTRÅLER KLASSE 1M KIG IKKE DIREKTE IND I APPARATET. NÅR DETTE ER ÅBENT, ISÆR IKKE MED BRILLER ELLER ANDRE OPTISKE OBJEKTER.

D3-4-2-1-8_B_Fr

AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.

D3-4-2-1-7a_A_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative aux appareils basse tension (73/23/CEE, amendement 93/68/CEE), à la directive CE relative à la compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, amendements 92/31/CEE et 93/68/CEE).

D3-4-2-1-9a_Fr

Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement :

De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c_A_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041_Fr

PRÉCAUTION DE VENTILATION

Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 10 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 10 cm de chaque côté).

AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe. Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b_A_Fr

NOTE IMPORTANTE SUR LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

5002_Fr

Cet appareil fait appel à divers circuits et principes destinés à interdire la piraterie des œuvres protégées par des droits d'auteurs, circuits et principes qui sont couverts aux États-Unis soit par des brevets détenus par Macrovision Corporation et d'autres sociétés, soit par d'autres formes de propriété intellectuelle appartenant également à Macrovision et à d'autres sociétés. L'utilisation de la technologie visant à la protection des droits d'auteurs doit être autorisée par Macrovision Corporation, et doit être limitée à des fins domestiques, ou similaires, sauf accord préalable de Macrovision Corporation. La rétro-technique et le désassemblage sont proscrits.



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058_A_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.

Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié. En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose. L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-1a_A_Fr

ATTENTION

L'interrupteur \odot STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a_A_Fr

Ce produit utilise les polices FontAvenue® sous licence de NEC corporation.
FontAvenue est une marque déposée de NEC Corporation.

Sommaire

01 Avant de commencer	
Caractéristiques	5
Contenu de l'emballage	6
Conseils d'installation	7
Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure	7
02 Connexions	
Connexions simplifiées	11
Important	11
Connexion à l'aide d'un câble péritel (SCART)	12
Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo	12
Connexion à l'aide de la sortie vidéo à composantes	13
Connexion à un récepteur audiovisuel	14
Connexion avec HDMI	15
À propos de l'interface HDMI	16
03 Commandes et afficheurs	
Panneau avant	17
Télécommande	18
04 Mise en marche	
Mise sous tension	19
Utilisation des affichages sur écran	19
Réglage du lecteur pour votre téléviseur	20
Choix de la langue des affichages sur écran du lecteur	20
Lecture des disques	21
05 Lecture des disques	
Exploration des disques	26
Lecture au ralenti	26
Avance ou recul image par image	27
Lecture d'un diaporama d'images JPEG	27
Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec le Disc Navigator	28
Examen des fichiers WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vidéo DivX, WMV et JPEG grâce au Disc Navigator	28
Lecture répétée d'un passage du disque	29
Utilisation de la lecture répétée	30
Utilisation de la lecture aléatoire	30
Création d'une liste de lecture	31
Recherche sur un disque	32
Choix des sous-titres	33
Choix de la langue des dialogues ou des voies audio	33
Utilisation du zoom de l'écran	33
Changement de l'angle de prise de vues	34
Affichage des informations du disque	34
06 Lecture USB	
Utilisation de l'interface USB	35
07 Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo	
Menu des réglages audio (Audio Settings)	36
Menu Video Adjust	37
08 Menu Initial Settings	
Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)	38
Réglages Digital Audio Out	39
Réglages Video Output	40
Page de réglage Language	41
Réglages Display	42
Réglages Options	42
Parental Lock	43
Réglages Speakers	45
A propos des réglages de sortie audio HDMI	47
Sortie HDMI avec sources DVD-Audio et SACD	48
09 Informations complémentaires	
Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques	51
Tailles d'écran et formats de disque	52
Choix du standard de télévision	53
Réinitialisation du lecteur	53
Régions DVD-Vidéo	53
Sélection de la langue sur la liste des codes de langue	54
Guide de dépannage	54
Glossaire	60
Liste des codes de langue	62
Liste des codes de pays/région	62
Caractéristiques techniques	63

Chapitre 1

Avant de commencer

Caractéristiques

- **Interface numérique HDMI¹**

L'interconnexion HDMI (High Definition Multimedia Interface) offre un son et une image numériques haute qualité à partir d'un seul connecteur convivial. L'interface HDMI est la première interface électronique grand public à prendre en charge la vidéo standard non compressée, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard à multicanaux², tout cela en une seule interface. Vous pouvez aisément vous connecter à un récepteur AV ou un appareil audiovisuel équipé de l'interface HDMI pour obtenir un son et une image haute qualité, et la communication entre la source vidéo et les lecteurs (DTV), les boîtiers décodeurs et autres appareils audiovisuels est également prise en charge.

- **Compatible Super VCD**

Ce lecteur prend en compte la norme IEC relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Vidéo CD ordinaire et il est conçu pour permettre l'enregistrement de 2 pistes sonores stéréo. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.

- **Vidéo à balayage progressif PureCinema**

Lorsque ce lecteur est relié, par l'intermédiaire des prises de sortie vidéo à composantes, à un téléviseur ou un moniteur prévus pour le balayage progressif, vous bénéficiez d'images extrêmement stables, dépourvues de scintillement et dont le taux de rafraîchissement est identique à celui du film d'origine.

- **Nouveau navigateur disque (Disc Navigator) à images animées**

Le nouveau Disc Navigator vous offre le moyen de faire apparaître sur l'écran, sous un format réduit, les premières secondes de chaque titre ou de chaque chapitre.

- **Effets DSP pour rehausser le lecture**

Reportez-vous à *Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo* la page 36.

- **Zoom sur l'image**

Reportez-vous à *Utilisation du zoom de l'écran* la page 33.

- **Compatibilité avec MP3, WMA et MPEG-4 AAC**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers audio compressés* la page 8.

- **Compatibilité JPEG**

Reportez-vous à *Compatibilité avec les fichiers JPEG* la page 10.

- **Compatibilité des vidéo DivX^{®3}**



Reportez-vous à *Compatibilité avec vidéo DivX* la page 10.

- **Compatibilité WMV**

Reportez-vous à *Compatibilité des CD-R/-RW* la page 8 ou *Quelques mots sur le WMV* la page 10.

- **Économie d'énergie**

Le lecteur passe en veille après 30 minutes d'inactivité grâce à sa fonction de mise hors tension automatique.

DV-600AV seulement :

- **Compatibilité DVD-Audio et SACD**

Profitez de la très haute qualité et des performances des DVD-Audio et Super Audio CD (SACD).

1. HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.

2. Il n'est pas possible de restituer des sources de type SACD ou DVD-Audio de la connexion HDMI de ce lecteur. (DV-400V seulement)

3. DV-600AV: DivX, la certification DivX ultra et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.
DV-400V: DivX, la certification DivX et les logos associés sont des marques de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/ 192 kHz**

Le convertisseur N/A 24 bits/192 kHz embarqué signifie que ce lecteur est totalement compatible avec les disques à taux d'échantillonnage élevé, capables de fournir une qualité sonore exceptionnelle en termes de plage dynamique, de résolution de niveau bas et de détail dans les hautes fréquences.

- **Décodage intégré Dolby¹ Digital et DTS² fournissant des sorties multivoies**



Ce lecteur est doté de sorties analogiques multivoies assurant son raccordement à un amplificateur audiovisuel, ce qui permet la restitution d'ambiances sonores étonnantes à partir de gravure Dolby Digital et DTS mais aussi des disques DVD-Audio multivoies.

DV-400V seulement :

- **Convertisseur N-A compatible 24 bits/ 96 kHz**

Grâce à l'intégration d'un convertisseur numérique-analogique 24 bits/96 kHz, ce système est compatible avec les disques à fréquence d'échantillonnage élevée, qui permettent de fournir une qualité audio exceptionnelle du point de vue de la dynamique, de la résolution à faible niveau de signal et des détails dans les hautes fréquences.

- **Excellents effets d'ambiance des performances audio avec les logiciels Dolby Digital¹ and DTS³.**



Lorsqu'il est connecté à un amplificateur ou à un récepteur audiovisuel adéquat, ce lecteur produit des sonorités d'ambiance superbes à la lecture de disques Dolby Digital et DTS.

Contenu de l'emballage

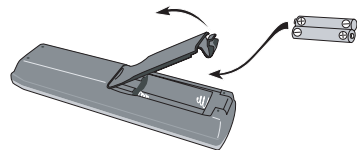
Veuillez vous assurer que les accessoires suivants accompagnent l'appareil dans son emballage.

- Télécommande
- Piles AA/R6P x 2
- Câble audio/vidéo (fiches rouge, blanche, jaune)
- Câble d'alimentation
- Mode d'emploi
- Carte de garantie

Mise en place des piles dans la télécommande

- **Ouvrez le logement des piles et introduisez-les comme indiqué sur l'illustration.**

Utilisez 2 piles AA/R6P et respectez les indications (⊕, ⊖) figurant à l'intérieur du logement. Remplacez le couvercle du logement lorsque l'opération est terminée.



Important

L'utilisation incorrecte des piles peut provoquer la fuite de leur électrolyte, voire leur explosion. Veuillez observer les consignes suivantes :

- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas en même temps des piles de type différent; bien qu'elles se ressemblent, des piles peuvent différer par leur tension nominale.

1. Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

2. « DTS » et « DTS Digital Surround » sont des marques de déposées de DTS, Inc.

3. « DTS » est une marque déposée de DTS, Inc. et « DTS 2.0 + Digital Out » est une marque commerciale de DTS, Inc.

- Assurez-vous que les pôles positif et négatif de chaque pile correspondent aux symboles de polarité figurant à l'intérieur du logement.
- Ôtez les piles de l'appareil si vous prévoyez de ne pas l'utiliser pendant plus d'un mois.
- Lorsque vous disposez de piles / batteries usées, veuillez vous conformer aux normes gouvernementales ou environnementales en vigueur dans votre pays ou région.
- N'utilisez ni ne conservez les piles sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

Conseils d'installation

Nous souhaitons que vous puissiez utiliser ce lecteur pendant de nombreuses années ; les consignes suivantes vous aideront à choisir un emplacement adéquat :

Ce que vous devez faire...

- Utiliser l'appareil dans une pièce bien aérée.
- Placer l'appareil sur une surface horizontale stable, telle qu'une table, une étagère ou un rack stéréo.

Ce que vous ne devez pas faire...

- Utiliser l'appareil dans un endroit où il sera exposé à des températures ou un degré d'humidité élevés, y compris à proximité de radiateurs ou autres appareils de chauffage.
- Placer l'appareil devant une fenêtre ou tout autre endroit où il serait directement exposé au soleil.
- Utiliser l'appareil dans un environnement très poussiéreux ou très humide.
- Placer l'appareil directement au-dessus d'un amplificateur ou de tout autre composant de votre chaîne stéréo susceptible de dégager de la chaleur au cours de son utilisation.
- Utiliser l'appareil à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur ; en effet, il risque de provoquer des brouillages, notamment si le téléviseur est équipé d'une antenne interne.

- Utiliser l'appareil dans une cuisine ou toute autre pièce où il serait exposé à de la fumée ou de la vapeur.
- Poser l'appareil sur de la moquette ou un tapis épais, ou le recouvrir d'un linge qui empêcherait son refroidissement correct.
- Placer l'appareil sur une surface instable ou trop petite pour porter les quatre pieds de son socle.

Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure

Ce lecteur est compatible avec une vaste gamme de disques (supports) et de formats de gravure. Les disques que cet appareil peut lire, ou leur coffret, portent, en général, un des logos suivants. Sachez toutefois que certains types de disques tels que les CD et DVD enregistrables, peuvent porter des gravures qui ne sont pas lisibles – pour de plus amples détails concernant cette question, veuillez vous reporter ci-dessous.

Sachez également que cet appareil n'est pas conçu pour graver les disques, quels qu'ils soient.

** Les disques DVD-Audio et SACD peuvent être lus seulement sur le DV-600AV.*



DVD-Audio DVD-Vidéo DVD-R DVD-RW



Audio CD Vidéo CD CD-R CD-RW




Super Audio CD



CD Fujicolor

- Cet appareil lit des disques DVD+R/+RW.
- **DVD** est une marque commerciale de DVD Format/Logo Licensing Corporation.

-  est une marque de commerce de FUJI FILM Corporation.
- Compatibilité également assurée avec KODAK Picture CD

Ce lecteur prend en compte la norme IEC relative au Super VCD. Le Super VCD offre une qualité d'image supérieure à celle du Vidéo CD ordinaire et il est conçu pour permettre l'enregistrement de 2 pistes sonores stéréo. Par ailleurs, le Super VCD est compatible avec les appareils à écran large.



Super VCD

À propos de la lecture de disques DualDisc

Un disque DualDisc est un nouveau format de disque à deux faces, qui associe un contenu DVD vidéo et audio, etc. sur une face et un contenu non DVD comme des pistes audio numériques sur l'autre.

La face audio non DVD du disque n'est pas compatible avec les spécifications des CD audio et il est donc possible que vous ne puissiez pas la lire.

La face DVD d'un disque DualDisc est lue par cet appareil. Le contenu des DVD-Audio ne sera pas reproduit.

Pour des informations détaillées sur les spécifications DualDisc, veuillez vous adresser au fabricant ou au revendeur du disque.

Compatibilité des CD-R/RW

- Formats compatibles : CD audio, Vidéo CD /Super VCD, CD-ROM* ISO 9660 contenant des fichiers MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG ou DivX video/WMV
- * Conforme à ISO 9660 Niveau 1 ou 2.
- Format physique des CD : Mode1, Mode2 XA Form1. Les systèmes de fichiers Romeo et Joliet sont compatibles avec ce lecteur.
- Lecture d'un disque multiseSSION : Non
- Lecture d'un disque non finalisé : Non

- Structure du fichier (peut différer) : Jusqu'à 299 dossiers sur un disque ; combinaison maximale de 648 dossiers et fichiers dans chaque dossier

Compatibilité avec les disques DVD+R/DVD+RW

Seuls les disques DVD+R/DVD+RW enregistrés en 'Video Mode (DVD Video Mode)' et qui ont été finalisés peuvent être lus. Toutefois, les modifications apportées lors de la gravure risquent de ne pas être reproduites avec fidélité.

Compatibilité avec les DVD-R/RW

- Formats compatibles : DVD-Vidéo, Vidéo Recording (VR)*
- * Les points édités peuvent donner des images autres que celles attendues, voire aucune image.
- Lecture des disques non finalisés : Non
- Fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG ou DivX video/WMV reproduits sur DVD-R/RW: Non

Compatibilité avec les fichiers audio compressés

- Formats compatibles : MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Taux d'échantillonnage : 32 kHz, 44,1 kHz ou 48 kHz
- Taux binaires : Quelconque (128 kbps, ou mieux, est conseillé)
- Lecture des fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC à taux binaire variable (VBR) : Non
- Compatibilité avec le codage WMA sans perte de données : Non
- Compatibilité avec DRM (Digital Rights Management) : Non (les fichiers audio protégés DRM ne seront pas lus par cet appareil—voir aussi DRM dans Glossaire la page 60)
- Extension de fichier : .mp3, .wma, .m4a (ces extensions doivent être présentes pour que le lecteur puisse reconnaître les fichiers MP3, WMA et MPEG-4 AAC – ne les utilisez pas pour qualifier des fichiers d'autres types)

A propos de MPEG-4 AAC

Le codage AAC (Advanced Audio Coding) est au cœur même de la norme MPEG-4 AAC qui incorpore MPEG-2 AAC, formant la base de la technologie de compression sonore MPEG-4. Le format de fichier et l'extension utilisée dépendent de l'application utilisée pour coder le fichier AAC. Cet appareil restitue les fichiers AAC codés par iTunes® et portant l'extension '.m4a'. Les fichiers à protection DRM ne seront pas lus et il se peut que des fichiers codés avec certaines versions de iTunes® ne soient pas lisibles ou que les noms de fichiers ne soient pas affichés correctement.

Apple et iTunes sont des marques de fabriques de Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

Comptabilité WMA (Windows Media™ Audio)

Ce lecteur peut lire les contenus Windows Media Audio.

WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, une technique de compression sonore mise au point par Microsoft Corporation. Les contenus WMA peuvent être codés en utilisant Windows Media Player pour Windows XP, Windows Media Player 9 ou Windows Media Player 10.

Windows Media est une marque de fabrique de Microsoft Corporation.

Ce produit intègre une technologie détenue par Microsoft Corporation, qui ne peut être utilisée et distribuée que sous licence de Microsoft Licensing, Inc.

A propos de vidéo DivX

DivX est une technologie créée par DivX, Inc. Les fichiers du format DivX renferment non seulement des images, mais aussi des fonctions média modernes, telles que des menus, sous-titres et pistes audio alternées. Ce lecteur est capable de lire les vidéos DivX gravés sur des disques CD-R/-RW/-ROM. Pour respecter la terminologie des DVD-Vidéo, les fichiers vidéo DivX sont appelés "Titres". Lorsque vous donnez un nom à des fichiers/titres sur un disque CD-R/-RW, avant de le graver, souvenez-vous que, par défaut, ils seront lus dans l'ordre alphabétique.

Affichage de fichiers de sous-titres externes

Les jeux de polices répertoriés ci-dessous sont disponibles pour les fichiers de sous-titres externes. Vous pouvez afficher le jeu de polices approprié en définissant la **Subtitle Language** (à la section *Page de réglage Language* la page 41) pour correspondre au fichier des sous-titres.

Ce lecteur prend en charge les groupes de langues suivants :

Groupe 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Groupe 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Groupe 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Groupe 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Groupe 5	Turkish (tr)

- Il se peut que certains fichiers de sous-titres externes s'affichent de manière incorrecte ou pas du tout.
- Pour les fichiers de sous-titres externes, les extensions de nom de fichier de format de sous-titre suivantes sont prises en compte (ces fichiers n'apparaissent pas dans le menu de navigation) : .srt, .sub, .ssa, .smi

- Le nom de fichier du film doit être répété au début du nom du fichier de sous-titre externe.
- Le nombre de fichiers de sous-titres externes disponibles pour chaque fichier de film est limité à 10.

Compatibilité avec vidéo DivX

DV-600AV :

- Produit officiel certifié DivX[®] ultra.
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX[®] (y compris DivX[®] 6), des fichiers DivX[®] standard et de DivX[®] Media Format.
- Extensions de nom de fichier : .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaisse les fichiers vidéo DivX). *Tous les fichiers avec l'extension .avi sont reconnus comme MPEG4 mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.*

DV-400V :

- Produit officiel certifié DivX[®].
- Prend en charge la lecture de toutes les versions de vidéo DivX[®] (y compris DivX[®] 6) et les fichiers DivX[®] standard.
- Extension de fichier : .avi et .divx (à utiliser pour que le lecteur reconnaisse les fichiers vidéo DivX). *Tous les fichiers avec l'extension .avi sont reconnus comme MPEG4, mais ils ne sont pas tous nécessairement des fichiers vidéo DivX et peuvent donc être illisibles sur ce lecteur.*

Quelques mots sur le WMV

WMV est l'acronyme de Windows Media Video, une technique de compression d'images, mise au point par Microsoft Corporation. Un contenu WMV peut être codé en faisant appel au codeur Windows Media[®] Encoder.

- Ce lecteur est compatible avec les fichiers WMV9 codés au moyen du codeur Windows Media[®] Encoder de série 9, et portant l'extension .wmv.
- Compatible avec taille inférieure à 720 x 576 pixels/720 x 480 pixels.
- Advanced Profile n'est pas pris en compte.
- Les fichiers vidéo protégés DRM ne seront pas lus par cet appareil.

Compatibilité avec les fichiers JPEG

- Formats compatibles : Fichiers d'images fixes JPEG de base et EXIF 2.2* dont la définition ne dépasse pas 3072 x 2048. **Format de fichier utilisé par les appareils photo numériques.*
- Compatibilité avec les fichiers JPEG Progressif : Non
- Extensions de fichier : .jpg (cette extension doit être utilisée pour que le lecteur reconnaisse les fichiers JPEG – ne l'utilisez pas pour qualifier d'autres types de fichiers)

Compatibilité avec les disques créés sur PC

Il peut être impossible de lire des disques gravés sur un ordinateur personnel en raison des réglages employés par le logiciel de gravure. Dans un tel cas, consultez l'éditeur du logiciel pour obtenir des informations complémentaires.

Les disques gravés en mode d'écriture par paquet (format UDF) ne sont pas compatibles avec ce lecteur.

Les coffrets des disques DVD-R/-RW et CD-R/-RW comportent aussi des informations complémentaires sur la compatibilité.

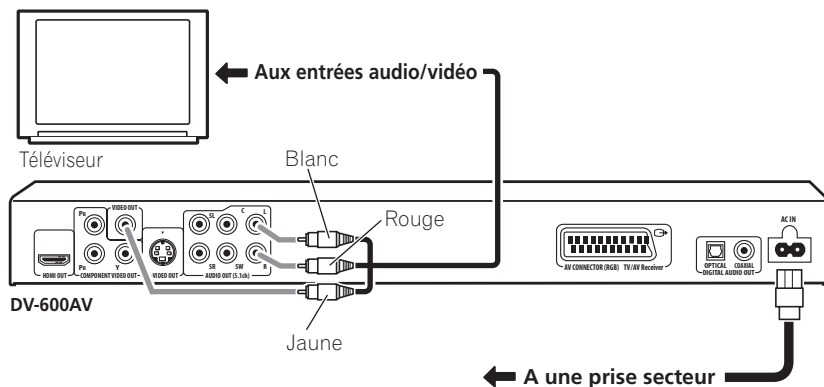
Chapitre 2

Connexions

Connexions simplifiées

Important

- Avant d'effectuer ou de modifier un raccordement, mettez le système hors tension et débranchez le cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.
- L'installation de base décrite ici permet la lecture des disques et ne fait appel qu'aux câbles livrés avec l'appareil. Avec cette installation, les sons stéréo sont émis par les haut-parleurs de votre téléviseur.
- Ce lecteur est doté d'un dispositif de protection anti-copie. Ne reliez pas ce lecteur au téléviseur via un magnétoscope au moyen de câbles audio/vidéo ou S-vidéo, car les images de ce lecteur ne seraient pas convenablement reproduites sur le téléviseur. (Ce lecteur peut également ne pas être compatible avec certaines associations de téléviseur et magnétoscope (TV/VCR), et cela pour la même raison ; consultez le fabricant pour plus d'informations.)



1 Connectez les prises VIDEO OUT et AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R à un jeu d'entrées audio/vidéo du téléviseur.

Utilisez le câble audio/vidéo fourni, en connectant les prises rouge et blanche aux sorties audio et la prise jaune à la sortie vidéo. Veillez à faire correspondre les sorties audio droites et gauches avec les entrées pour obtenir un son stéréo correct.

Reportez-vous ci-après si vous souhaitez utiliser un composant ou un câble S-vidéo (*DV-600AV seulement*) ou câble péritel (SCART) pour la connexion vidéo.

2 Connectez le câble d'alimentation secteur fourni sur la prise AC IN, puis branchez-le sur une prise murale.

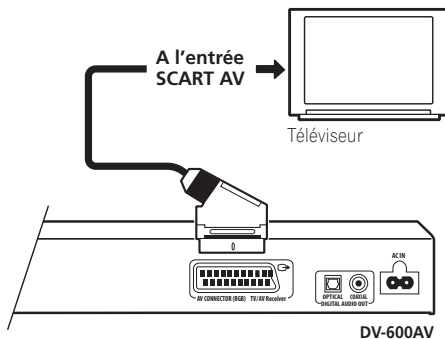
Remarque

- Avant de débrancher la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, assurez-vous de placer le lecteur en veille à l'aide de la touche **STANDBY/ON** située sur le panneau avant, ou de celle que porte le boîtier de télécommande, et attendez que le message **-OFF-** disparaisse de l'afficheur du lecteur.
- Pour les raisons ci-dessus, ne branchez pas le lecteur sur une prise secteur commutée, équipant certains amplificateurs et récepteurs audiovisuels.

Connexion à l'aide d'un câble péritel (SCART)

Une prise péritel SCART AV équipe le lecteur pour assurer son raccordement à un téléviseur ou un récepteur audiovisuel. La sortie vidéo peut être commutée au choix entre le signal composite ordinaire, S-vidéo (*DV-600AV seulement*) ou RVB. Reportez-vous à *AV Connector Out* la page 41 pour connaître le mode de réglage.

La prise péritel (SCART) AV fournit également le signal audio analogique, ce qui veut dire qu'il est inutile de relier les prises **AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R**.



- Utilisez un câble Péritel (SCART) (non fourni) pour relier la sortie AV CONNECTOR (RGB) à l'entrée Péritel (SCART) AV du téléviseur (ou du récepteur audiovisuel).

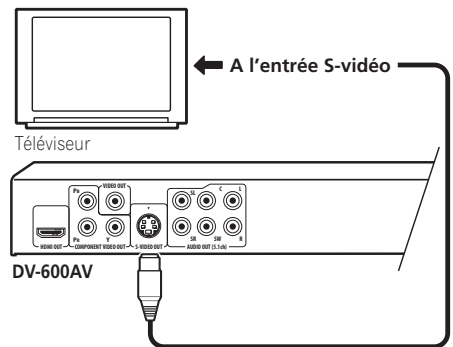
Connexion à l'aide de la sortie S-vidéo

(*DV-600AV seulement*)

Si le téléviseur (ou un autre appareil) est doté d'une entrée S-vidéo (S1), utilisez la sortie S-vidéo de ce lecteur à la place de la sortie standard (composite) pour obtenir une image de meilleure qualité.

- **Utilisez un câble S-vidéo (non fourni) pour connecter la sortie S-VIDEO OUT à une entrée S-vidéo du téléviseur (moniteur ou récepteur audiovisuel).**

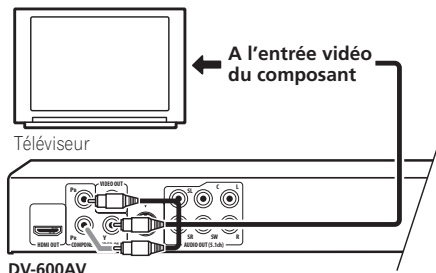
Avant d'enfoncer la fiche, placez son détrompeur triangulaire en regard de la découpe correspondante pratiquée sur la prise.



Connexion à l'aide de la sortie vidéo à composantes

Pour relier ce lecteur à votre téléviseur (ou à un autre appareil), vous pouvez utiliser la sortie vidéo à composantes plutôt que la prise de sortie vidéo standard. C'est avec cette liaison que vous bénéficierez de la meilleure qualité vidéo parmi les trois offertes.

- Utilisez un câble vidéo à composantes (non fourni) pour connecter les prises de sortie **COMPONENT VIDEO OUT** à une entrée vidéo à composantes du téléviseur, du moniteur ou du récepteur audiovisuel.



Affichage de la vidéo à balayage progressif fournie par la sortie vidéo à composantes

Ce lecteur peut fournir la vidéo à balayage progressif sur sa sortie vidéo à composantes. La vidéo à balayage progressif a un taux de balayage double de celui du balayage entrelacé, ce qui se traduit par une image très stable, dépourvue de scintillement. Pour régler le lecteur en vue de son utilisation avec un téléviseur à balayage progressif, reportez-vous à *Réglages Video Output* la page 40. Lorsque le lecteur est réglé pour le balayage progressif, le témoin **PRGSVE** apparaît sur l'afficheur de la face avant.

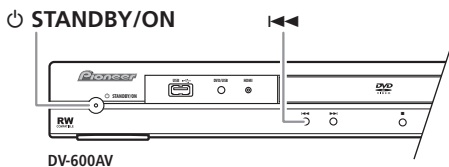
⚠ Important

- Si vous reliez le lecteur à un téléviseur qui n'est pas conçu pour le balayage progressif et si vous adoptez ce mode de fonctionnement sur le lecteur, vous n'obtiendrez aucune image. Dans ce cas, mettez tous les appareils hors tension puis effectuez de nouveaux raccordements au moyen du câble vidéo fourni (reportez-vous à *Connexions simplifiées* la page 11), et passez ensuite en mode **Interlace** (reportez-vous ci-dessous).

Commutation de la sortie vidéo au balayage entrelacé par les commandes de la face avant

Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur **I◀◀** de manière que le réglage **Interlace** soit adopté.

- Si la connexion du lecteur est effectuée au moyen de l'interface HDMI, débranchez le câble HDMI avant de réinitialiser le lecteur, afin d'obtenir une sortie à balayage entrelacé. (Si le câble reste branché, la résolution de la sortie HDMI est réinitialisée à sa valeur par défaut —voir *Réinitialisation de la résolution de sortie au réglage par défaut avec une connexion HDMI* la page 16.)

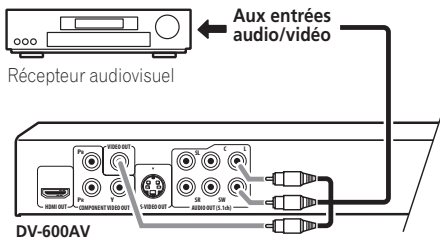


Connexion à un récepteur audiovisuel

Vous pouvez relier ce lecteur à un récepteur audiovisuel en utilisant soit les sorties analogiques multivoies, soit l'une des sorties numériques.

Outre ces raccordements, il est bon de relier les sorties analogiques 2 voies de manière à assurer la compatibilité avec tous les disques. Vous souhaitez probablement connecter aussi une sortie vidéo à votre récepteur audiovisuel. Vous pouvez utiliser l'une des sorties vidéo disponibles sur le lecteur (l'illustration représente une connexion standard (composite)).

1 Raccordez les prises analogiques AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R et VIDEO OUT de ce lecteur à un jeu d'entrées audio et vidéo analogiques de votre récepteur audiovisuel.



2 Connectez la sortie vidéo du récepteur audiovisuel à une entrée vidéo du téléviseur.

Si vous le préférez, vous pouvez aussi utiliser le connecteur SCART AV, les prises S-vidéo (*DV600AV seulement*) ou vidéo à composantes pour raccorder le récepteur audiovisuel.



Note

- En principe, le câble vidéo qui assure la liaison entre le lecteur de DVD et le récepteur audiovisuel doit être du même type que celui utilisé pour la liaison entre le récepteur audiovisuel et le téléviseur.

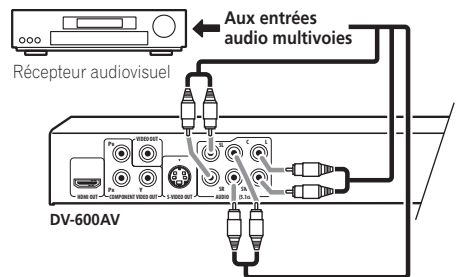
Connexions des sorties analogiques multivoies

(*DV-600AV seulement*)

Si le récepteur audiovisuel est équipé d'entrées analogiques pour 5.1 voies, nous vous conseillons d'utiliser les sorties correspondantes pour effectuer la liaison entre le lecteur et le récepteur. En procédant ainsi, vous êtes assuré de pouvoir profiter de tous les types de gravure, qu'il s'agisse de gravures Dolby Digital et DTS sur disques DVD-Vidéo ou de gravures multivoies et à taux d'échantillonnage élevé sur disques DVD-Audio ou SACD.

• Raccordez les sorties audio multivoies de ce lecteur aux entrées audio multivoies de votre récepteur audiovisuel.

Il est commode d'utiliser pour cela 3 câbles audio stéréo : un pour les voies **FRONT**, le deuxième pour les voies **SURROUND** et le troisième pour les voies **CENTER** et **SUBWOOFER**.



Si vous le préférez, vous pouvez aussi utiliser le connecteur SCART AV, les prises S-vidéo (*DV600AV seulement*) ou vidéo à composantes pour raccorder le récepteur audiovisuel.



Note

- Une fois la liaison établie et après la mise sous tension, vous devez accéder au menu des réglages initiaux (Initial Setup) et régler **Audio Output Mode** sur **5.1 Channel** au lieu de la valeur par défaut **2 Channel**. Reportez-vous également à **Audio Output Mode** la page 45.

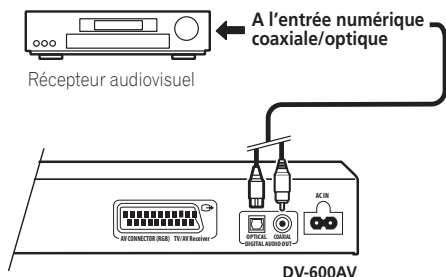
Raccordement de la sortie numérique

Pour son branchement à un récepteur audiovisuel, ce lecteur est équipé d'une sortie optique et d'une sortie coaxiale pour les signaux audio numériques. Utilisez celle qui est la plus commode.

En fonction des possibilités de votre récepteur audiovisuel, vous devrez peut-être régler ce lecteur pour qu'il ne délivre que les signaux audio numériques et dans un format compatible. Reportez-vous à *Réglages Digital Audio Out* la page 39 et au mode d'emploi qui accompagne le récepteur audiovisuel.

Notez qu'aucune sortie SACD audio n'est assurée par ces prises; cette connexion doit donc être utilisée en plus – et non pas en remplacement – d'une connexion analogique 5.1 voies.

- **Connectez une des prises DIGITAL AUDIO OUT de ce lecteur à une entrée numérique du récepteur audiovisuel.**



DV-600AV seulement : Pour établir une liaison optique, utilisez un câble optique (non fourni) et reliez la prise **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** à l'entrée optique de votre récepteur audiovisuel.

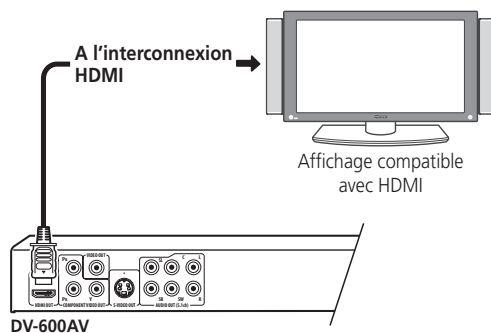
Pour établir une liaison coaxiale, utilisez un câble coaxial (similaire au câble vidéo fourni) et reliez la prise **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** à l'entrée coaxiale de votre récepteur audiovisuel.

Connexion avec HDMI

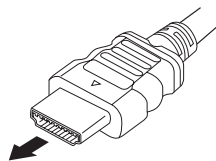
Si vous disposez d'un moniteur ou d'un écran équipé d'une interface HDMI, vous pouvez le connecter à ce lecteur au moyen d'un câble HDMI, disponible dans le commerce.

Le connecteur HDMI fournit la vidéo numérique non compressée ainsi que pratiquement toutes sortes de sons numériques avec lesquelles le lecteur est compatible, notamment DVD-Vidéo, DVD-Audio (voir ci-dessous pour les limites d'utilisation), SACD, Vidéo CD/Super VCD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, DivX video et WMV.

- **Utilisez un câble HDMI pour raccorder l'interconnexion HDMI OUT de ce lecteur à une interconnexion HDMI d'un moniteur compatible HDMI.**



La flèche sur le corps du connecteur du câble doit être dirigée vers le haut pour assurer un alignement adéquat avec le connecteur du lecteur.





Remarque

- Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.
- Lorsque vous remplacez le composant connecté à la sortie HDMI, vous devez également modifier les réglages HDMI afin qu'ils correspondent au nouveau composant (voir *HDMI Out* la page 40, *HDMI Resolution* la page 41 et *HDMI Color* la page 41 à la *HDMI Resolution* la page 41 à ce sujet). Les réglages de chaque composant sont ensuite stockés dans la mémoire (2 composants maximum).
- *DV-600AV* : La connexion HDMI est compatible avec les signaux PCM linéaires à 2 voies (de 44,1 kHz à 192 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits), et les signaux Dolby Digital, DTS, MPEG audio bitstream, DSD multivoies et PCM linéaires multivoies (signaux de 5,1 voies jusqu'à 96 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits).
- *DV-400V* : La connexion HDMI est compatible avec les signaux PCM linéaires à 2 canaux (44,1 kHz/48 kHz, 16 bits/20 bits/24 bits), ainsi qu'avec les flux de données audio Dolby Digital, DTS et MPEG.

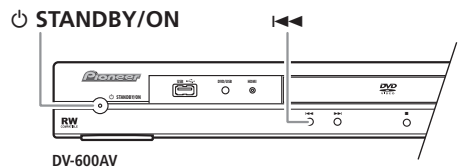
À propos de l'interface HDMI

L'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface) prend en charge les images et les sons par une seule connexion numérique pour les lecteurs DVD et DTV, les boîtiers décodeurs et autres appareils audiovisuels. L'interface HDMI a été développée afin de réunir les technologies HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface) en une seule spécification. La technologie HDCP permet de protéger le contenu numérique transmis et reçu par des écrans compatibles DVI.

L'interface HDMI est capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition, ainsi que le son surround standard à multivoies. Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante allant jusqu'à 5 gigaoctets par seconde (avec signaux HDTV), un connecteur unique (au lieu de plusieurs câbles et connecteurs) et la communication entre la source AV et les appareils AV comme les lecteurs DTV.

Réinitialisation de la résolution de sortie au réglage par défaut avec une connexion HDMI

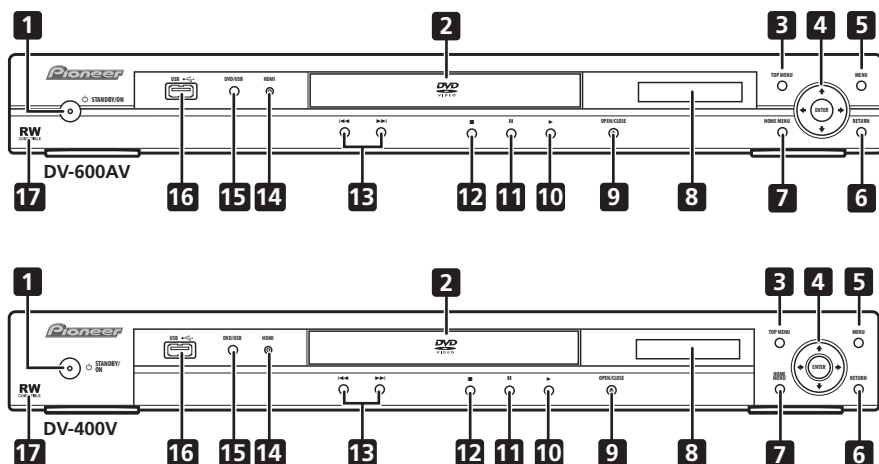
Mettez le lecteur en veille puis, sur la face avant, appuyez sur **STANDBY/ON** tout en maintenant la pression d'un doigt sur **◀◀** de manière à ramener le lecteur à **576P/480P**.



Chapitre 3

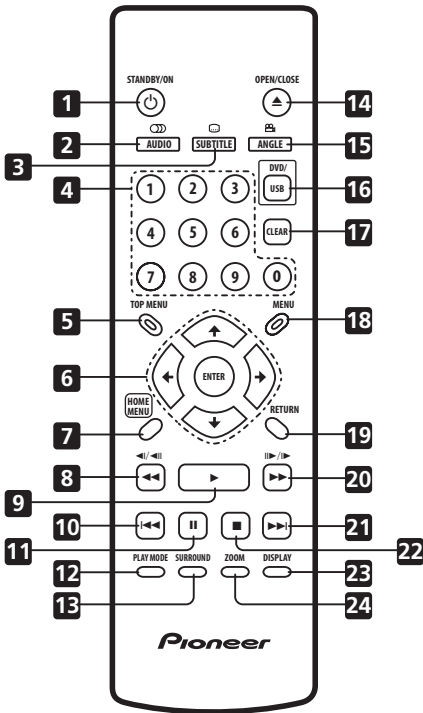
Commandes et afficheurs

Panneau avant



- 1 STANDBY/ON (page 19)
- 2 Tiroir de disque
- 3 TOP MENU (page 23)
- 4 Touche ENTER et touches de curseur (page 19)
- 5 MENU (page 23)
- 6 RETURN (page 23)
- 7 HOME MENU (page 19)
- 8 Affichage
- 9 OPEN/CLOSE (page 21)
- 10 (page 22)
- 11 (page 22)
- 12 (page 22)
- 13 et (page 22)
- 14 **Témoin HDMI**
S'allume lorsque ce lecteur a été reconnu par un autre composant compatible HDMI ou DVI/HDCP.
- 15 DVD/USB (page 35)
- 16 Port USB (Type A) (page 35)
- 17 Compatible RW (page 8)

Télécommande



- 16 DVD/USB (page 35)
- 17 CLEAR (page 31)
- 18 MENU (page 23)
- 19 RETURN (page 19)
- 20 ►► et ◀◀/▶/◀ (page 22, 26)
- 21 ►▶ (page 22)
- 22 ■ (page 22)
- 23 DISPLAY (page 34)
- 24 ZOOM (page 33)

Utilisation de la télécommande

Respectez les consignes suivantes lorsque vous utilisez la télécommande :

- Aucun obstacle ne doit se trouver entre la télécommande et le capteur de l'appareil.
- La télécommande a une portée d'environ 7 m.
- Le fonctionnement de la télécommande peut être perturbé si le capteur de l'appareil est soumis aux rayons du soleil ou à une lumière fluorescente.
- L'utilisation simultanée de plusieurs télécommandes peut brouiller leur fonctionnement. Évitez d'utiliser d'autres télécommandes à proximité du lecteur.
- Remplacez les piles lorsque vous notez une baisse de portée de la télécommande.

- 1 ⏻ STANDBY/ON (page 19)
- 2 AUDIO (page 33)
- 3 SUBTITLE (page 33)
- 4 Touches numériques (page 22)
- 5 TOP MENU (page 23)
- 6 Touche ENTER et touches de curseur (page 19)
- 7 HOME MENU (page 19)
- 8 ◀◀ et ◀/▶/▶▶ (page 22, 26)
- 9 ▶ (page 22)
- 10 ▶▶ (page 22)
- 11 || (page 22)
- 12 PLAY MODE (page 29)
- 13 SURROUND (page 36)
- 14 ▲ OPEN/CLOSE (page 21)
- 15 ANGLE (page 34)

Chapitre 4

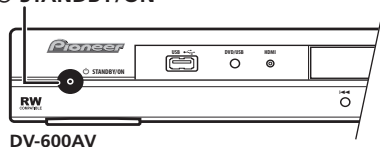
Mise en marche

Mise sous tension

Après vous être assuré que toutes les connexions sont correctement établies et que le lecteur est relié à une prise secteur, appuyez sur la touche **STANDBY/ON** du panneau avant ou de la télécommande pour mettre l'appareil sous tension.

Mettez aussi le téléviseur sous tension et assurez-vous qu'il est réglé pour accepter les signaux de l'entrée sur laquelle vous avez connecté le lecteur de DVD.

STANDBY/ON



Question répétitive

- Mon lecteur de DVD est sous tension, mais rien ne s'affiche sur mon téléviseur.

Assurez-vous que le téléviseur est réglé sur l'entrée vidéo qui convient (et non pas sur un canal de télévision). Si vous avez, par exemple, connecté le lecteur aux prises **VIDEO 1** du téléviseur, sélectionnez **VIDEO 1** sur le téléviseur.



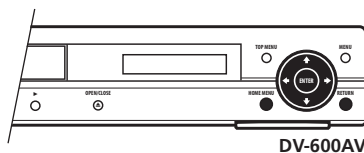
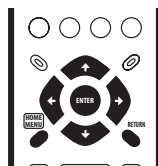
Remarque

- Ce lecteur comporte un économiseur d'écran et une fonction de mise hors tension automatique. Si le lecteur est inactif et qu'aucune touche n'est actionnée pendant 5 minutes, l'économiseur d'écran entre en service. Si le tiroir de disque est fermé, si la lecture du disque est arrêtée et si aucune commande n'est actionnée pendant 30 minutes, le lecteur se met automatiquement en veille.

Utilisation des affichages sur écran

Pour faciliter son utilisation, le lecteur fait souvent appel à des affichages de pages écran (OSD).

La navigation sur ces pages s'effectue toujours de la même manière, c'est-à-dire en utilisant les touches de déplacement du curseur (**↑/↓/←/→**) pour mettre en valeur un élément, puis en appuyant sur **ENTER** pour le sélectionner.



Touche	Son rôle
HOME MENU	Pour obtenir ou éliminer l'affichage sur écran.
↑/↓/←/→	Elles permettent la mise en évidence d'un élément de menu.
ENTER	Elle sélectionne l'élément de menu mis en évidence (les deux touches ENTER de la télécommande opèrent exactement de la même façon).
RETURN	Cette touche rétablit le menu principal sans enregistrer les modifications effectuées.



Remarque

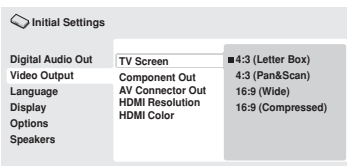
- Dans ce mode d'emploi, le terme 'Sélectionner' signifie, en général, utiliser les touches du curseur pour mettre en évidence un élément sur l'écran, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

Réglage du lecteur pour votre téléviseur

Si vous possédez un téléviseur à écran large (16/9), vous devez régler le lecteur pour que l'image soit convenablement affichée. Si, au contraire, vous disposez d'un téléviseur ordinaire (4/3), vous n'avez aucun réglage à réaliser, du fait que les réglages par défaut conviennent, et vous pouvez donc passer à la section suivante.

1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez la page 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez l'élément 'TV Screen' sur la page 'Video Output'.



Ecran du DV-600AV

3 Si vous avez un téléviseur à écran large (16/9), sélectionnez '16:9 (Wide)' ou '16:9 (Compressed)'.

Si vous possédez un téléviseur ordinaire (4/3), vous avez le choix entre **4:3 (Letter Box)** et **4:3 (Pan & Scan)**. Pour de plus amples détails, reportez-vous à *Réglages Video Output* la page 40.

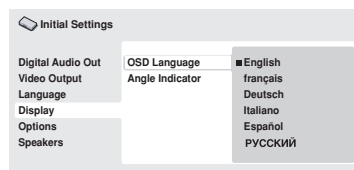
4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

Choix de la langue des affichages sur écran du lecteur

Vous pouvez définir la langue utilisée par le lecteur pour ses affichages sur écran.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez la page 'Initial Settings'.

2 Sélectionnez 'OSD Language' sur la page de réglage 'Display'.



Ecran du DV-600AV

3 Sélectionnez une langue.

La langue utilisée pour l'affichage sur écran changera conformément à votre choix.

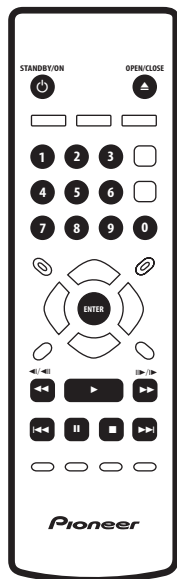
4 Appuyez sur HOME MENU pour quitter le page de menu.

Lecture des disques

Cette section traite des commandes de base pour la lecture des disques DVD, CD, SACD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX/WMV et MP3/WMA/MPEG-4 AAC. D'autres fonctions sont décrites en détail dans le chapitre suivant. Pour des détails sur la lecture des disques d'images JPEG, reportez-vous à *Lecture d'un diaporama d'images JPEG* la page 27.

Important

- Les disques DVD-Audio et SACD peuvent être lus seulement sur le DV-600AV.
- Dans ce mode d'emploi, le terme 'DVD' couvre les DVD-Vidéo, DVD-Audio et DVD-R/-RW. Si une fonction ne concerne qu'un type particulier de DVD, ce point sera signalé.



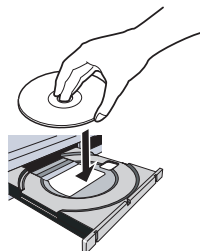
1 Si le lecteur n'est pas encore sous tension, appuyez sur **STANDBY/ON** pour le mettre sous tension.

Si vous lisez un DVD, un disque contenant des fichiers vidéo DivX/WMV ou un Vidéo CD/Super VCD, mettez également votre téléviseur sous tension et réglez-le à l'entrée vidéo appropriée.

2 Appuyez sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir de disque.

3 Posez un disque dans le tiroir.

Placez le disque dans l'alvéole du tiroir, sa face étiquetée vers le haut (s'il s'agit d'un disque DVD double-face, la première face que vous souhaitez écouter doit être tournée vers le bas).



4 Appuyez sur la touche **▶ (lecture)** pour lancer la lecture du disque.

Si vous avez installé un DVD, un Vidéo CD ou un Super VCD, un menu sur écran apparaît. Reportez-vous à *Menus de disques DVD Vidéo et DivX* la page 23 et *Vidéo CD et Super VCD à lecture commandée par menu (PBC)* la page 24 en ce qui concerne le mode de navigation sur ces menus.

- Si vous lisez un disque contenant des fichiers vidéo DivX/WMV ou des fichiers audio MP3/WMA/MPEG-4 AAC, quelques secondes peuvent s'écouler avant que la lecture ne commence, etc. C'est normal.
- Consultez la section *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 pour lire un disque DualDisc (disque hybride DVD/CD).

Remarque

- Avec certains DVD, vous constaterez que certaines commandes de lecture ne fonctionnent pas sur certaines portions du disque. Il ne s'agit pas d'une défaillance du lecteur.
- Si un disque contient à la fois des fichiers vidéo DivX/WMV et d'autres types de fichiers multimédias (MP3, par exemple), indiquez au préalable via l'affichage sur écran si vous souhaitez lire les fichiers de film (**DivX/WMV**) ou les autres types de fichiers multimédias (**MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG**).

Commandes de base pour la lecture

Le tableau ci-dessous présente les commandes de base, nécessaires pour la lecture; elles se trouvent sur la télécommande. Le chapitre suivant décrit plus en détail d'autres fonctions de lecture.

Touche	Son rôle
▶	Cette touche commande la lecture. Si la mention RESUME ou LAST MEM se trouve affichée sur l'écran, la lecture commence à partir du point d'arrêt ou du point défini par la mémoire de la dernière image (reportez-vous aussi à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous.)
	Cette touche commande la pause de la lecture ou bien, en cas de pause, elle relance la lecture.
■	Cette touche arrête la lecture. Reportez-vous également à <i>Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image</i> ci-dessous
◀◀ (télécommande uniquement)	Appuyez pour lancer le défilement rapide vers l'arrière. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale.
▶▶ (télécommande uniquement)	Appuyez sur cette touche pour lancer le défilement rapide vers l'avant. Appuyez sur la touche ▶ (lecture) pour reprendre la lecture normale.
◀◀	Cette touche permet d'accéder au début de la plage, du titre ou du chapitre en cours de lecture, puis aux plages/titres/chapitres précédents.

Touche	Son rôle
▶▶	Cette touche permet d'accéder à la plage, au titre ou au chapitre suivant.
Touches numérotées (télécommande uniquement)	Utilisez-les pour saisir un numéro de titre, de chapitre ou de plage musicale. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix. <ul style="list-style-type: none"> • Si le disque est arrêté, la lecture commence à partir du titre sélectionné (sur un DVD), du groupe (sur un DVD-Audio) ou de la plage (sur un CD/SACD/Vidéo CD/Super VCD). • Si la lecture du disque est en cours, elle reprend au début du titre (cas d'un DVD-RW au format VR), du chapitre (cas d'un DVD-Vidéo) ou de la plage (cas d'un DVD-Audio*, SACD, CD, Vidéo CD ou Super VCD) sélectionnés. <i>*à l'intérieur du groupe actuel</i>

Reprise de la lecture et mémoire de la dernière image

A l'exception des DVD-Audio et SACD, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous arrêtez la lecture d'un DVD, CD, Vidéo CD/Super VCD ou disque DivX vidéo/WMV, afin de vous signaler que vous pouvez reprendre la lecture à partir du point d'arrêt. Si vous n'ouvrez pas le tiroir, la mention **RESUME** s'affiche au moment où vous commandez à nouveau la lecture et celle-ci reprend à partir du point d'arrêt. (Pour effacer le point de reprise, appuyez sur ■ (arrêt) tandis que **RESUME** est affiché.)

Avec les DVD et Vidéo CD/Super VCD, si vous retirez le disque du tiroir, le point d'arrêt est mis en mémoire. Si le disque chargé suivant est le même disque, la mention **LAST MEM** s'affiche et la lecture reprend. Dans le cas des DVD-

Vidéo, le lecteur mémorise la position de la dernière image lue sur les 5 derniers disques. Lorsque l'un de ces disques est chargé, la reprise de sa lecture est donc possible.

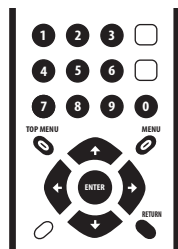
Remarque

- La mémoire de la dernière image n'est pas disponible pour les DVD-R/-RW au format VR, les DVD-Audio, les SACD.
- Si vous ne souhaitez pas utiliser la mémoire de la dernière image quand vous arrêtez un disque, appuyez sur **▲ OPEN/CLOSE** pour arrêter la lecture et ouvrez le tiroir.

Menus de disques DVD Vidéo et DivX

Certains fichiers médias DivX et bon nombre de disques DVD-Vidéo et DVD-Audio présentent des menus à partir desquels vous pouvez sélectionner ce que vous souhaitez regarder. Ils permettent parfois d'accéder à des fonctions complémentaires, telles que le sous-titrage et la sélection de la langue des dialogues, ou à des fonctions spéciales, telles que l'affichage séquentiel d'images (diaporama). Consultez l'étui du disque pour plus de détails.

Les menus des DivX et DVD-Vidéo s'affichent parfois automatiquement lorsque vous lancez la lecture du disque ; d'autres s'affichent uniquement lorsque vous appuyez sur la touche **MENU** ou la touche **TOP MENU**.



Important

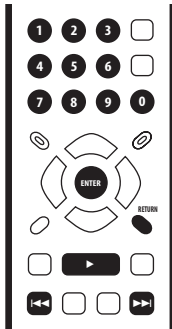
- Certains DVD-Audio offrent un 'bonus'. Pour obtenir la lecture de ce bonus, vous devez taper un mot de passe, lequel se trouve sur le coffret du disque. Utilisez les touches numériques pour taper le mot de passe.
- Le menu d'un DivX peut être affiché seulement sur le DV-600AV.

Touche	Son rôle
TOP MENU	Elle affiche le 'top menu' (menu principal) d'un DVD—ce menu dépend du disque.
MENU	Affiche un menu de disque DVD (ou de fichiers médias DivX) — Ce menu varie selon les disques et il peut être le même que le 'top menu'.
↑/↓/←/→	Ces touches déplacent le curseur sur l'écran.
ENTER	Cette touche valide l'option actuelle choisie sur le menu.
RETURN	Cette touche fait revenir à l'écran de menu précédent. Dans le cas de certains DVD-Audio portant des images à parcourir, appuyez sur cette touche pour afficher la page de navigation.
Touches numériques	Ces touches mettent en évidence l'option de menu correspondante (certains disques uniquement). Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.

Vidéo CD et Super VCD à lecture commandée par menu (PBC)

Certains disques Vidéo CD et Super VCD comportent des menus, permettant de choisir ce que vous souhaitez regarder. Ces menus sont appelés PBC (playback control).

Vous pouvez commander la lecture d'un Vidéo CD PBC ou d'un Super VCD PBC sans parcourir le menu PBC, en appuyant simplement sur la touche numérique correspondant au numéro de la plage souhaitée, plutôt que d'utiliser la touche ► (lecture).



Touche	Son rôle
RETURN	Cette touche affiche le menu PBC.
Touches numériques	Ces touches permettent de saisir le numéro d'une option de menu. Appuyez sur la touche ENTER pour valider le choix.
◀◀	Cette touche affiche la page de menu qui précède (si elle existe).
▶▶	Cette touche affiche la page de menu qui suit (si elle existe).



Question répétitive

- *A peine chargé, le disque DVD est automatiquement éjecté !*

Il est très probable que le code de région du disque ne correspond pas à celui du lecteur. Le code de région doit figurer sur le disque ; comparez-le à celui du lecteur (il est gravé sur le panneau arrière). Reportez-vous également à *Régions DVD-Vidéo* la page 53.

Si le numéro de région est correct, le disque est peut-être endommagé ou sale. Nettoyez le disque ; recherchez les signes de dégâts éventuels. Reportez-vous également à *Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques* la page 51.

- *Pourquoi le disque mis en place n'est-il pas lu ?*

Assurez-vous d'abord que le disque est posé dans le bon sens, sa face étiquetée vers le haut, qu'il n'est ni sale ni endommagé. Reportez-vous à *Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques* la page 51 pour plus d'informations sur le nettoyage des disques.

Si le disque n'est pas lu bien qu'il soit correctement mis en place, il s'agit probablement d'un disque ou d'un format de gravure incompatibles, tels que DVD-Audio (pour le DV-400) ou DVD-ROM. Reportez-vous à *Compatibilité en lecture des disques et du format de gravure* la page 7 pour des détails sur la compatibilité des disques.

- *Je possède un téléviseur à écran large ; pourquoi une bande noire apparaît-elle en haut et en bas de l'écran lors de la lecture de certains disques ?*

Certains formats de film sont tels que des bandes noires se forment obligatoirement en haut et en bas de l'image, même si vous utilisez un téléviseur à écran large. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

- *Je possède un téléviseur standard (4/3) et j'ai réglé le lecteur afin qu'il affiche les gravures DVD écran large au format Pan & Scan ; pourquoi ai-je quand-même une bande noire en haut et en bas de l'image avec certains disques?*

Certains disques annulent les préférences d'affichage du lecteur en sorte que, même si vous avez sélectionné **4:3 (Pan & Scan)**, les images de ces disques s'affichent dans le format 'boîte à lettres'. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

- *J'ai effectué les branchements vers un composant compatible HDMI, mais je n'obtiens aucun signal et le voyant HDMI du panneau avant ne s'allume pas !*

Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI parmi les réglages du composant que vous utilisez. Pour ce réglage, référez-vous au manuel d'instructions du composant. Reportez-vous à la section *Connexion avec HDMI* la page 15 pour plus d'informations sur la compatibilité HDMI.

- *Aucune image n'est générée par la sortie HDMI !*

Ce lecteur ne permet pas d'afficher des images à partir de sources compatibles DVI. Reportez-vous à la section *Connexion avec HDMI* la page 15 pour plus d'informations sur la compatibilité HDMI. Assurez-vous que la résolution de ce lecteur correspond à celle du composant que vous avez connecté avec HDMI. Voir *HDMI Résolution* à la page 41 pour changer la résolution HDMI.

- *Mon récepteur audiovisuel est sans aucun doute compatible avec les signaux PCM linéaires 96 kHz/88,2 kHz, mais il semble que cette compatibilité n'est pas assurée pour ce lecteur. Où est le problème ? (DV-600AV seulement)*

Pour des raisons ayant trait à la protection contre la copie, certains DVD ne fournissent en sortie qu'une version 48 kHz/44,1 kHz des signaux audionumériques gravés sur le disque à 96 kHz/88,2 kHz. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

Pour profiter des signaux audio à fréquence d'échantillonnage élevée, reliez les sorties audio analogiques du lecteur à l'amplificateur ou au récepteur.

- *Pourquoi les signaux fournis par le SACD ne sont-ils pas disponibles sur les sorties numériques? (DV-600AV seulement)*

Le son numérique SACD est disponible seulement via les sorties HDMI quand l'appareil est raccordé à un ampli compatible HDMI, capable de traiter les contenus audio protégés. Certains disques DVD-Audio également fournissent seulement les sons par les sorties analogiques.

- *Est-il préférable d'écouter les gravures sur DVD-Audio en utilisant les sorties analogiques? (DV-600AV seulement)*

Certains DVD-Audio ne fournissent rien sur les sorties numériques, d'autres ne fournissent que des signaux stéréophoniques à la sortie numérique bien que leur gravure soit multivoies. Par ailleurs, les DVD-Audio à fréquence d'échantillonnage élevée (supérieure à 96 kHz) effectuent automatiquement un abaissement des signaux audio disponibles sur les prises de sortie numérique.

En utilisant les sorties audio analogiques multivoies, vous vous affranchissez de ces restrictions propres au DVD-Audio.

- *La lecture du DVD-Audio s'arrête dès qu'elle a commencé ! (DV-600AV seulement)*

Il se peut que ce disque soit une copie illégale.

Chapitre 5

Lecture des disques



Remarque

- Bon nombre des fonctions présentées dans ce chapitre s'appliquent aux disques DVD et SACD, Vidéo CD/Super VCD, CD et DivX video/WMV and MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG, bien que l'utilisation précise de certaines d'entre elles varie légèrement selon le type de disque installé dans l'appareil.
- Les disques DVD-Audio et SACD peuvent être lus seulement sur le DV-600AV.
- Certains DVD restreignent l'emploi de diverses fonctions (par exemple la lecture aléatoire ou la lecture répétée) au niveau de certains passages. Mais il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez des Vidéo CD ou des Super VCD, certaines fonctions ne sont pas disponibles pendant la lecture commandée par menu (PBC). Si vous souhaitez utiliser ces fonctions, démarrez la lecture du disque en sélectionnant une plage à l'aide des touches numériques.

Exploration des disques

Vous pouvez explorer rapidement des disques vers le début ou la fin à quatre vitesses différentes (une seule vitesse pour les disques vidéo DivX/WMV).

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour lancer l'exploration du disque.

- Aucun son n'est produit lors de l'exploration des DVD (DVD-Audio compris), vidéo DivX/WMV et Vidéo CD/Super VCD.

2 Appuyez de façon répétée pour augmenter la vitesse d'exploration.

- La vitesse d'exploration est indiquée sur l'écran.

3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Lors de l'exploration d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD dont la lecture est commandée par menu (PBC) et également dans le cas d'une plage de MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la lecture reprend automatiquement à la fin ou au début de la plage.
- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint sur un disque DVD.

Lecture au ralenti

Il existe 4 vitesses de ralenti pour la lecture des DVD-Vidéo et des DVD-R/-RW, vers la fin ou vers le début du disque. Pour les Vidéo CD et les Super VCD et vidéo DivX/WMV, vous disposez de 4 vitesses de ralenti vers l'avant.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Maintenez enfoncée la touche ◀I/◀II ou II▶/II▶ jusqu'à ce que commence la lecture au ralenti.

- La vitesse de ralenti s'affiche sur l'écran.
- Le son est coupé pendant la lecture au ralenti.

3 Appuyez de manière répétée sur ces touches pour modifier la vitesse de lecture au ralenti.

4 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche ► (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Avance ou recul image par image

Dans le cas des DVD-Vidéo et des DVD-R/-RW, il est possible de lire une image après l'autre, vers le début ou vers la fin du disque. Dans le cas d'un Vidéo CD ou Super VCD et d'un fichier vidéo DivX/WMV, vous ne pouvez progresser image par image que vers la fin du disque.

1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche II (pause).

2 Appuyez sur les touches <I/<II ou II/>I> pour reculer ou avancer d'une image à la fois.

3 Pour revenir à la lecture normale, appuyez sur la touche > (lecture).

- Selon le disque, la lecture normale peut se rétablir automatiquement lorsqu'un nouveau chapitre est atteint.

Lecture d'un diaporama d'images JPEG

Après avoir chargé un CD ou CD-R/-RW qui contient des images JPEG, appuyez sur la touche > (lecture) pour commencer l'affichage séquentiel (diaporama) des images à partir du premier dossier ou de la première image du disque. Le lecteur affiche les images que contient chaque dossier, par ordre alphabétique.

- Si le dossier contient des fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC, la lecture du diaporama et le fichier MP3/WMA/MPEG-4 AAC se répète. Durant la lecture audio, vous pouvez utiliser les touches de saut (I<<</>>>I), d'exploration (<<</>>>) et de pause(II).

La taille des images est automatiquement réglée pour remplir tout l'espace possible sur l'écran (si le format de l'image est différent de celui du téléviseur, des barres noires peuvent apparaître sur les côtés, ou en haut et en bas de l'écran).

Pendant la lecture du diaporama :

Touche	Son rôle
II	Cette touche interrompt le diaporama ; appuyez-y à nouveau pour le reprendre.

Touche	Son rôle
⏪	Cette touche affiche l'image précédente.
⏩	Cette touche affiche l'image suivante.
↔	Ces touches interrompent le diaporama et commandent la rotation de l'image en cours de 90° dans le sens horaire (ou anti-horaire). (Appuyez sur la touche > (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
↑/↓	Ces touches interrompent le diaporama et commandent l'affichage horizontal ou vertical de l'image. (Appuyez sur la touche > (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
ZOOM	Cette touche interrompt le diaporama et effectue un zoom sur l'image. Une nouvelle pression permet de réaliser un zoom 1x, 2x ou 4x. (Appuyez sur la touche > (lecture) pour reprendre la lecture du diaporama.)
MENU	Cette touche affiche la page Disc Navigator (reportez-vous ci-dessous).



Remarque

- Plus le fichier est lourd, plus le temps nécessaire à son chargement est long.

Examen du contenu d'un DVD ou d'un Vidéo CD/Super VCD avec le Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour examiner le contenu d'un DVD-Vidéo, d'un DVD-R/-RW ou format VR, d'un Vidéo CD ou Super VCD afin de localiser le passage souhaité.



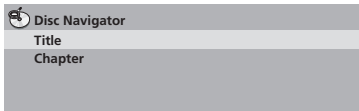
Important

- Vous ne pouvez pas utiliser Disc Navigator dans le cas où la lecture du Vidéo CD ou du Super VCD est commandée par menu (PBC).

1 Pendant la lecture, appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



2 Sélectionnez une option de lecture.

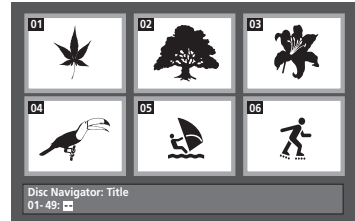


Les options disponibles dépendent de la nature du disque et varient selon que le disque est, ou non, en cours de lecture, mais elles comprennent :

- **Title** – Titres que contient le DVD-Vidéo.
- **Chapter** – Chapitres que contient le DVD-Vidéo à partir du titre actuel.
- **Track** – Plages que contiennent un Vidéo CD ou un Super VCD.
- **Time** – Vignettes d'un Vidéo CD ou Super VCD à 10 minutes d'intervalle.
- **Original : Title** – Titres d'origine que contient un DVD-R/-RW au format VR.
- **Play List: Title** – Titres de la liste de lecture que contient un DVD-R/-RW au format VR.
- **Original : Time** – Vignettes du Contenu original à intervalle de 10 minutes.
- **Play List: Time** – Vignettes de la liste de lecture à intervalle de 10 minutes.

Sur l'écran s'affichent, l'une après l'autre, 6 vignettes d'images animées. Pour afficher les 6 vignettes précédentes ou suivantes, appuyez sur ◀◀/▶▶ (il n'est pas nécessaire d'attendre la fin des vignettes pour afficher la page précédente ou suivante).

3 Sélectionnez la vignette correspondant à ce qui vous intéresse.



Pour sélectionner une vignette, vous pouvez utiliser les touches du curseur (↑/↓/←/→) et la touche **ENTER**, ou bien les touches numériques.

Si vous utilisez les touches numériques, saisissez un nombre de 2 chiffres puis appuyez sur **ENTER**.



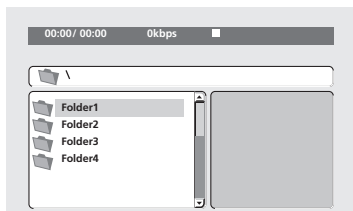
Note

- Une autre manière de localiser un passage donné sur un disque consiste à employer les fonctions de recherche. Reportez-vous à *Recherche sur un disque* la page 32.

Examen des fichiers WMA, MP3, MPEG-4 AAC, vidéo DivX, WMV et JPEG grâce au Disc Navigator

Utilisez Disc Navigator pour localiser un fichier ou un dossier dont vous connaissez le nom. Si d'autres types de fichiers figurent sur le même disque, ceux-ci ne s'affichent pas dans Disc Navigator.

- 1 Appuyez sur HOME MENU puis sélectionnez 'Disc Navigator' sur le menu affiché.



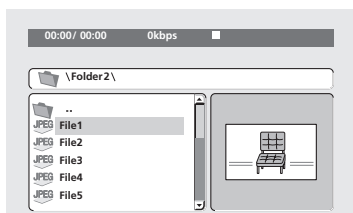
- 2 Utilisez les touches du curseur (↑/↓/←/→) et la touche ENTER pour naviguer sur la page.

Utilisez les touches de déplacement du curseur vers le haut/vers le bas (↑/↓) pour naviguer dans la liste des fichiers ou des dossiers.

Utilisez la touche de déplacement du curseur vers la gauche (←) pour revenir au dossier hiérarchiquement supérieur.

Utilisez la touche ENTER ou la touche de déplacement du curseur vers la droite (→) pour ouvrir un dossier mis en évidence.

- Vous pouvez également revenir au dossier hiérarchiquement supérieur en accédant au dossier '..' qui se trouve en tête de liste, puis en appuyant sur ENTER.
- Quand un fichier JPEG est mis en évidence, l'onglet correspondant est affiché à droite.



- 3 Pour lire la plage mise en évidence ou un fichier vidéo DivX/WMV, ou encore afficher le fichier JPEG mis en évidence, appuyez sur ENTER.

- Quand un fichier MP3/WMA/MPEG-4 AAC ou vidéo DivX/WMV est sélectionné, la lecture démarre à la plage sélectionnée et continue jusqu'à la fin du dossier.
- Quand un fichier JPEG est sélectionné, le diaporama démarre à partir de ce fichier et continue jusqu'à la fin du dossier.

Note

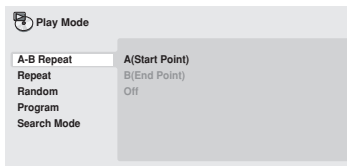
- Vous pouvez également lire un diaporama JPEG tout en écoutant des morceaux MP3/WMA/MPEG-4 AAC. Il vous suffit de sélectionner le fichier audio que vous souhaitez écouter, puis le fichier JPEG à partir duquel doit commencer le diaporama. La lecture du diaporama et des fichiers audio est effectuée de manière répétée. Les commandes de lecture ne fonctionnent que pour le diaporama JPEG.
- Pour lire le contenu de tout le disque plutôt qu'uniquement celui du dossier actuel, quittez Disc Navigator et démarrez la lecture en utilisant la touche ► (lecture).

Lecture répétée d'un passage du disque

Après avoir défini deux points (A et B) délimitant un passage sur une plage (CD, Vidéo CD ou Super VCD) ou à l'intérieur d'un titre (DVD-Vidéo et DVD-RW), vous pouvez lancer la lecture répétée de ce passage.

- Vous ne pouvez pas effectuer la répétition de l'intervalle A-B si la lecture du DVD-Audio, SACD, Vidéo CD/Super VCD a été commandée en mode PBC ; il en est de même pour les fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/vidéo DivX/WMV.

- 1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'A-B Repeat' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



- 2 Appuyez sur la touche ENTER quand 'A(Start Point)' est atteint de manière à marquer le point initial de la boucle.

- 3 Appuyez sur la touche ENTER quand 'B(End Point)' est atteint de manière à marquer le point final de la boucle.

Après avoir appuyé sur la touche ENTER, la lecture saute au point initial et la boucle est lue.

- 4 Pour revenir à la lecture normale, sélectionnez 'Off' sur le menu.

Utilisation de la lecture répétée

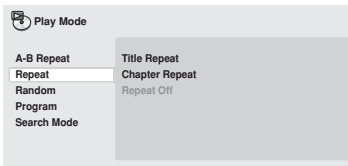
Il existe diverses options de lecture répétée selon la nature du disque chargé. Il est possible d'utiliser la lecture à répétition en même temps que la lecture programmée pour répéter les plages ou les chapitres qui font partie d'une liste de lecture (reportez-vous à *Création d'une liste de lecture* la page 31).



Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture répétée avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément la lecture répétée et la lecture aléatoire.

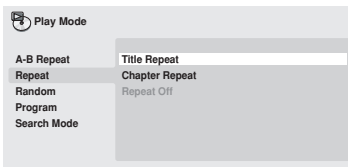
1 Pendant la lecture, appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Repeat' sur la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture répétée désirée.

Si la lecture du programme est activée, sélectionnez **Program Repeat** pour répéter le contenu du programme ou **Repeat Off** pour l'abandonner.

Les options de recherche disponibles dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD-Vidéo et DVD-RW, vous avez le choix entre **Title Repeat** et **Chapter Repeat** (ou encore **Repeat Off**).



- Dans le cas des DVD-Audio, sélectionnez **Group Repeat** ou **Track Repeat** (ou encore **Repeat Off**).

- Dans le cas des SACD, CD et Vidéo CD ou Super VCD, sélectionnez **Disc Repeat** ou **Track Repeat** (ou encore **Repeat Off**).
- Pour les disques vidéo DivX/WMV, sélectionnez **Title Repeat** et, dans le cas de certains fichiers médias DivX, sélectionnez **Chapter Repeat** (ou encore **Repeat Off**).

Utilisation de la lecture aléatoire

Utilisez la fonction de lecture au hasard pour lire les titres ou les chapitres (DVD-Vidéo), les groupes (DVD-Audio), les plages (DVD-Audio, SACD, CD, Vidéo CD, Super VCD) dans un ordre quelconque. (Notez que la même plage/titre/chapitre peut être lu(e) plus d'une fois.)

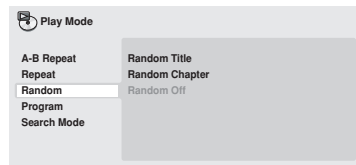
Vous pouvez commander la lecture aléatoire lorsque la lecture du disque est en cours ou qu'elle est arrêtée.



Important

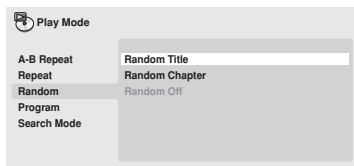
- La fonction de lecture aléatoire reste en service jusqu'à ce que vous sélectionniez **Random Off** à partir des options du menu de lecture aléatoire.
- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture aléatoire avec les disques DVD-R/-RW au format VR, des disques Vidéo CD ou Super VCD lus en mode PBC, des disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC, des disques DivX video/WMV ou pendant que le menu d'un disque DVD est affiché.
- Vous ne pouvez pas employer simultanément la lecture aléatoire avec la lecture programmée ou la lecture répétée.

1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Random' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez la lecture aléatoire désirée.

Les options de lecture aléatoires qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé. Par exemple, dans le cas des DVD-Vidéo, vous pouvez sélectionner **Random Title** ou **Random Chapter**, (ou encore **Random Off**).



- Dans le cas des DVD-Audio, sélectionnez **Random Group** ou **Random Track** (ou encore **Random Off**).
- Dans le cas des CD, SACD, Vidéo CD et Super VCD, sélectionnez **On** ou **Off** pour utiliser, ou non, la lecture aléatoire.



Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture aléatoire:

Touche	Son rôle
▶▶	Sélectionne une nouvelle page, titre ou chapitre au hasard.
◀◀	Retourne au début de la page, du titre ou du chapitre actuel ; ou permet de sélectionner une autre page, titre ou chapitre si vous appuyez encore une fois.

Création d'une liste de lecture

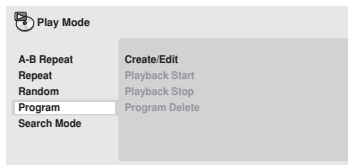
Cette fonction permet de programmer l'ordre de lecture des titres, chapitres, groupes ou plages d'un disque.



Important

- Vous ne pouvez pas utiliser la lecture programmée avec les disques DVD-R/-RW au format VR, des disques Vidéo CD ou Super VCD lus en mode PBC, des disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC, des disques vidéo DivX/WMV ou pendant que le menu d'un disque DVD est affiché.

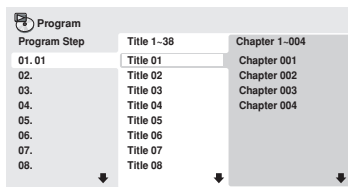
1 Appuyez sur la touche PLAY MODE puis sélectionnez 'Program' dans la liste des fonctions figurant à gauche.



2 Sélectionnez 'Create/Edit' dans la liste des options de programmation.

3 Utilisez les touches du curseur et la touche ENTER pour sélectionner un titre, un chapitre ou une plage pour l'étape actuelle de création du programme de lecture.

Dans le cas d'un disque DVD-Vidéo, vous pouvez ajouter au programme de lecture un titre ou un chapitre.



- Dans le cas d'un DVD-Audio, vous pouvez ajouter au programme un groupe entier ou une plage d'un groupe.
- Dans le cas d'un CD, SACD, Vidéo CD ou Super VCD, sélectionnez la plage à ajouter au programme de lecture.

Après avoir appuyé sur la touche **ENTER** pour sélectionner le titre, le chapitre, le groupe ou la plage, le numéro de l'étape du programme augmente automatiquement d'une unité.

4 Répétez l'étape 3 pour composer le programme de lecture.

Un programme de lecture peut contenir jusqu'à 24 titres, chapitres ou plages.

- Vous pouvez insérer une étape dans un programme en mettant en évidence la position d'insertion puis en tapant le numéro du titre, du chapitre, du groupe ou de la plage musicale.
- Pour effacer une étape, mettez-la en évidence, puis appuyez sur **CLEAR**.

5 Pour commander le déroulement du programme, appuyez sur la touche ► (lecture).

La lecture programmée demeure active jusqu'à ce que vous la rendiez inactive (reportez-vous ci-dessous), que vous effaciez le programme (reportez-vous ci-dessous), que vous éjectiez le disque ou éteigniez le lecteur.



Note

- Utilisez les touches suivantes pour la lecture programmée:

Touche	Son rôle
PLAY MODE	Cette touche sauvegarde le programme et ferme la page de programmation sans lancement du programme (HOME MENU produit le même résultat).
►►	Cette touche permet d'accéder à l'étape suivante du programme.

Autres fonctions disponibles dans le menu de lecture programmée

Outre Create/Edit, le menu de programmation offre un certain nombre d'autres options.

- **Playback Start** – Pour lancer la lecture d'une liste programme sauvegardée
- **Playback Stop** – Pour arrêter la lecture d'un programme, sans effacer ce programme
- **Program Delete** – Pour effacer le programme et abandonner la lecture programmée

Recherche sur un disque

Vous pouvez effectuer une recherche sur les disques DVD-Vidéo par numéro de titre ou de chapitre, ou par valeur horaire. Sur des disques DVD-Audio, la recherche est possible par numéro de groupe ou de plage; sur les disques SACD par numéro de plage; sur les disques CD et Vidéo CD/Super VCD par numéro de plage ou par valeur horaire; sur les disques vidéo DivX/WMV par valeur horaire, et sur certains fichiers médias DivX par numéro de chapitre.



Important

- Les fonctions de recherche ne sont pas disponibles avec les Vidéo CD et Super VCD en mode PBC ni avec les disques MP3/WMA/MPEG-4 AAC.

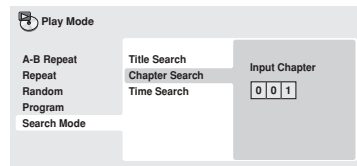
1 Appuyez sur **PLAY MODE** puis sélectionnez 'Search Mode' dans la liste des fonctions figurant à gauche.

2 Sélectionnez un mode de recherche.

Les options de recherche qui s'affichent dépendent de la nature du disque chargé.

- La recherche temporelle ne peut être utilisée que si la lecture du disque est en cours.

3 Utilisez les touches numériques pour saisir un numéro de titre, de chapitre ou de plage, ou une durée.



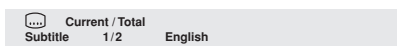
- Pour une recherche temporelle, saisissez le nombre de minutes et de secondes à partir duquel, dans le titre (DVD ou vidéo DivX/WMV) ou la plage (CD, Vidéo CD ou Super VCD) actuellement en cours de lecture, doit commencer la lecture. Appuyez, par exemple, sur les touches **4, 5, 0, 0** pour que la lecture commence au point qui se situe à 45 minutes après le début du disque. Pour 1 heure, 20 minutes et 30 secondes, appuyez sur les touches **8, 0, 3, 0**.
- Certains DVD-Audio portent des pages d'images que vous pouvez feuilleter. Tapez le numéro de la page à ouvrir.

4 Appuyez sur la touche **ENTER** pour lancer la lecture du disque.

Choix des sous-titres

Certains DVD-Vidéo et vidéo DivX comportent des sous-titres en plusieurs langues, celles-ci étant mentionnées sur le coffret du disque. Vous pouvez changer la langue du sous-titrage au cours de la lecture.

1 Appuyez plusieurs fois sur la touche SUBTITLE pour sélectionner une option de sous-titrage.



Remarque

- Certains disques ne permettent le choix de la langue des sous-titres qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de sous-titrage, reportez-vous à *Subtitle Language* la page 41.
- Reportez-vous à la section *Affichage de fichiers de sous-titres externes* la page 9 pour plus d'informations sur les sous-titres DivX.

Choix de la langue des dialogues ou des voies audio

Pendant la lecture d'un disque DVD-Vidéo et vidéo DivX comportant les dialogues dans plusieurs langues, vous pouvez choisir la langue.

Pendant la lecture d'un DVD-R/-RW au format VR comportant deux pistes sons monophoniques, vous pouvez choisir la piste principale, la piste secondaire ou le mélange des deux.

Lors de la lecture d'un DVD-Audio, il se peut que vous ayez la possibilité de sélectionner les voies—pour de plus amples détails, reportez-vous au coffret du disque. (Lorsque vous choisissez une autre voie audio, la lecture recommence au début de la plage en cours.) Pendant la lecture d'un Vidéo CD ou Super VCD, vous pouvez choisir d'écouter les deux voies stéréo ou bien uniquement la voie gauche ou la voie droite.

1 Appuyez de manière répétée sur AUDIO pour sélectionner une option de langue des dialogues ou une voie audio.

La langue des dialogues ou la voie audio sélectionnée s'affiche sur l'écran.

Remarque

- Certains disques DVD ne permettent le choix de la langue des dialogues qu'à partir d'un menu. Appuyez sur **TOP MENU** ou **MENU** pour accéder au menu.
- Pour définir les préférences de langue des dialogues dans le cas des DVD, reportez-vous à *Page de réglage Language* la page 41.

Utilisation du zoom de l'écran

La fonction de zoom permet d'agrandir une partie de l'écran d'un facteur de 2 ou 4 pendant la lecture d'un DVD, d'un titre vidéo DivX/WMV, d'un Vidéo CD ou Super VCD ou d'un disque JPEG.

1 Pendant la lecture, utilisez la touche ZOOM pour sélectionner le facteur de zoom (Normal, 2x ou 4x).

- La définition des DVD, Vidéo CD/Super VCD, vidéo DivX/WMV et JPEG n'étant pas variable, la qualité de l'image se dégrade, en particulier avec le facteur de zoom 4x. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.


2 Utilisez les touches du curseur pour changer la zone concernée.

Vous pouvez changer librement le facteur de zoom et sélectionner une autre zone d'agrandissement pendant la lecture.

- Si le carré de navigation situé en haut de l'écran disparaît, appuyez à nouveau sur la touche **ZOOM** pour l'afficher.

Changement de l'angle de prise de vues

Certains disques DVD comportent des scènes filmées sous différents angles (deux ou plus)—consultez l'étui du disque pour plus de détails.

Si la scène a été filmée sous plusieurs angles, l'icône  apparaît sur l'écran pour vous signaler cette particularité (si vous le souhaitez, vous pouvez désactiver cette fonction ; reportez-vous à *Réglages Display* la page 42).

- **Pendant la lecture, appuyez sur la touche ANGLE pour changer l'angle de prise de vues.**

Affichage des informations du disque

Pendant la lecture du disque, il est possible d'afficher diverses informations sur les plages, les chapitres et les titres, par exemple le temps écoulé ou le temps restant.

- **Pour afficher, masquer ou choisir les informations affichées, appuyez sur la touche DISPLAY de façon répétée.**
 - Lorsqu'un disque est en cours de lecture, les informations s'affichent en haut de l'écran. Appuyez de manière continue sur **DISPLAY** pour modifier les informations affichées.

Chapitre 6

Lecture USB

Utilisation de l'interface USB

Il est possible d'écouter des programmes sonores à 2 voies et de regarder des fichiers JPEG en faisant appel à l'interface USB, prévu sur le devant de l'appareil. Branchez une mémoire USB à grande capacité comme illustré ci-après.



Remarque

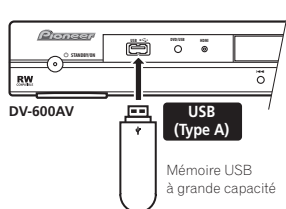
- Ceci permet la lecture de fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG (à l'exception des fichiers protégés contre la copie ou dont la lecture est limitée).
- Les dispositifs USB compatibles comprennent les lecteurs externes, les mémoires flash portables (notamment les clés USB) et les lecteurs lecteurs audionumériques (lecteurs MP3) de format FAT16/32. Il n'est pas possible de raccorder cet appareil à un ordinateur personnel pour la lecture USB.
- Pioneer ne peut pas garantir la compatibilité (fonctionnement et/ou alimentation du bus) avec toutes les mémoires USB à grande capacité. La firme n'assume aucune responsabilité pour les pertes éventuelles de données, se produisant après un branchement à cet appareil.
- Si la quantité de données est importante, la lecture du contenu de la clé USB par le système peut prendre un certain temps.
- Le "Home Menu" ne peut pas être affiché pendant l'utilisation du mode USB.

1 Le lecteur étant sous tension, appuyez sur DVD/USB.

Assurez-vous que votre téléviseur est sous tension et est réglé à l'entrée vidéo adéquate et que **USB MODE** apparaît sur l'afficheur du panneau avant.

2 Branchez votre clé USB.

La borne USB se trouve sur le panneau avant.



- Le 'Disc Navigator' est automatiquement affiché.

3 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la lecture.

- Les démarches de lecture des fichiers sauvegardés sur une clé de mémoire USB sont les mêmes que pour les autres disques. Pour plus d'informations, reportez-vous à *Commandes de base pour la lecture* la page 22 et *Lecture des disques* la page 26.

4 Mettez le lecteur hors tension et retirez la clé de mémoire USB.

- Lors de la prochaine mise en service de ce lecteur, il se trouvera en mode USB. Pour repasser au mode DVD, appuyez soit sur **DVD/USB** ou sur la touche **▲ OPEN/CLOSE** pour ouvrir le tiroir de disque.



Important

Si le message **USB ERR** s'allume sur l'affichage, cela peut signifier que les besoins en courant de la clé USB sont trop élevés pour ce lecteur ou que la clé proprement dite est incompatible. Essayez les démarches suivantes :

- Mettez le lecteur hors tension, puis à nouveau sous tension.
- Rebranchez la clé USB alors que le lecteur est hors tension.
- Ramenez le lecteur au mode DVD (**LOADING** apparaîtra sur l'afficheur du panneau avant, que le disque soit inséré ou non) en appuyant sur **DVD/USB**, puis sélectionnez à nouveau le mode USB (l'indication **USB MODE** apparaîtra sur l'afficheur du panneau avant).
- Utilisez un adaptateur secteur spécial (fourni avec l'appareil) pour alimenter la clé USB.

Si le problème n'est pas solutionné, il est probable de votre clé de mémoire USB est incompatible.

Chapitre 7

Menus Réglages Audio et Ajustement Vidéo

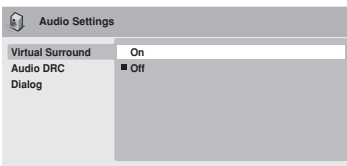
Menu des réglages audio (Audio Settings)

Le menu Audio Settings propose différents outils de réglage des sons provenant des disques.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Audio Settings' sur la page écran.



2 Sélectionnez et modifiez les paramètres au moyen des touches du curseur ↑/↓/←/→ et de la touche ENTER.



Ecran du DV-600AV

Audio DRC

- Réglages : **High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)

Lors de la lecture à bas niveau d'un DVD Dolby Digital, les sons les plus faibles deviennent facilement inaudibles, en particulier certaines phrases des dialogues. En activant Audio DRC (Dynamic Range Control), les sons de faible intensité sont accentués sans changement des sons de forte intensité.

La différence audible dépend de la gravure sonore écoutée. Si la gravure ne contient pas de variations importantes d'intensité, vous ne noterez peut-être aucune différence.



Remarque

- Audio DRC n'agit que sur les sources audio Dolby Digital.
- Audio DRC n'agit que sur la sortie numérique lorsque **Digital Out** est réglé sur **On**, et **Dolby Digital Out** est réglé sur **Dolby Digital > PCM** (reportez-vous à *Réglages Digital Audio Out* la page 39).
- L'effet d'Audio DRC dépend du réglage des enceintes et du récepteur audiovisuel.

Virtual Surround

- Réglages : **On, Off** (valeur par défaut)

Mettez en service Virtual Surround pour profiter de sonorités d'ambiance réalistes en utilisant seulement deux enceintes.



Note

- Vous pouvez également utiliser la touche **SURROUND** de la télécommande pour activer Virtual Surround.



Remarque

- Lorsque Virtual Surround est en service, les signaux audio PCM linéaire à 96 kHz sont automatiquement réduits à des signaux à 48 kHz.
- *DV-600AV seulement* : La valeur du paramètre **Audio Output Mode** (reportez-vous à page 45) doit être **2 Channel** si vous désirez utiliser Virtual Surround.
- Si le lecteur produit des données audio Dolby Digital, DTS ou MPEG (en d'autres termes, si aucune conversion PCM n'est effectuée), Virtual Surround n'a aucun effet sur la sortie audionumérique. Reportez-vous à *Réglages Digital Audio Out* la page 39 pour connaître la manière de configurer les formats de sortie numérique.

- La qualité de l'effet d'ambiance varie en fonction du disque.

Equalizer

(DV-400V seulement)

- Réglages : **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (valeur par défaut)

Les diverses courbes d'égalisation ont été conçues pour convenir aux différents types de musique.



Remarque

- La fréquence d'échantillonnage de 96 kHz des sons PCM linéaire est abaissée automatiquement à 48 kHz si l'égaliseur (Equalizer) est en service.

Dialog

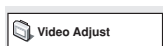
- Réglages : **High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)

Dialog est une fonction qui permet de faire ressortir les dialogues par rapport aux autres sons ambiants que portent les pistes sonores.

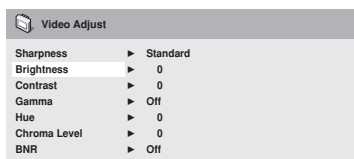
Menu Video Adjust

À partir de la page Video Adjust, vous avez la possibilité d'effectuer divers réglages qui exercent une action sur la manière dont l'image est représentée.

- 1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez 'Video Adjust' sur la page écran.



- 2 Effectuez les réglages au moyen des touches ↑/↓/←/→ (curseur) et de la touche ENTER.



Ecran du DV-600AV

Vous pouvez régler les paramètres suivants affectant la qualité de l'image :

- **Sharpness** – Pour régler la netteté des bords de l'image (**Fine, Standard** (valeur par défaut), **Soft**).
- **Brightness** – Pour régler la luminosité générale de l'image (de **-20** à **+20**).
- **Contrast** – Pour régler le contraste entre les zones claires et sombres (de **-16** à **+16**).
- **Gamma** – Pour régler la 'chaleur' de l'image (**High, Medium, Low, Off** (valeur par défaut)).
- **Hue** – Pour régler l'équilibre rouge/vert de l'image (de **green 9** à **red 9**).
- **Chroma Level** – Pour régler la saturation des couleurs de l'image (de **-9** à **+9**).
- **BNR** (DV-600AV seulement) – Pour mettre en service ou hors service la réduction de bruit de bloc (**On, Off** (valeur par défaut)).

Effectuez les réglages Brightness, Contrast, Hue et Chroma Level en utilisant les touches ←/→ (curseur gauche/droite).



- 3 Appuyez sur la touche ENTER pour revenir à la page Video Adjust, ou bien sur la touche HOME MENU pour quitter.

Chapitre 8

Menu Initial Settings

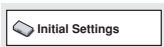
Utilisation du menu des réglages initiaux (Initial Settings)

Le menu Initial Settings couvre, entre autres choses, les réglages du son et de l'image, de la restriction parentale et de l'affichage.

Si un paramètre est ombré, il ne peut pas être présentement modifié. En général, cela tient à ce que le disque est en cours de lecture.

Arrêtez la lecture du disque, puis modifiez le paramètre.

1 Appuyez sur HOME MENU, puis sélectionnez la page 'Initial Settings'.



2 Utilisez les touches du curseur et la touche ENTER pour sélectionner une option et sa valeur.

Les options et les valeurs possibles sont traitées dans les pages qui suivent.



Remarque

- Dans le tableau suivant, la valeur par défaut est en caractères **gras** : les autres valeurs sont en caractères *italiques*.
- Les réglages **Digital Audio Out** ne sont nécessaires que si vous avez connecté la sortie numérique de cet appareil à un récepteur audiovisuel ou à un appareil similaire.
- Consultez le mode d'emploi de l'autre appareil pour connaître les formats audionumériques avec lesquels il est compatible.
- Certains réglages tels que **TV Screen**, **Audio Language** et **Subtitle Language** peuvent être remplacés par ceux que porte le DVD. Par ailleurs, ces réglages sont souvent possibles à partir du menu du DVD.

- Les réglages **HDMI Out**, **HDMI Resolution** et **HDMI Color** doivent être définis uniquement si vous avez connecté ce lecteur à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI.
- Les réglages **Digital Audio Out**, **Component Out**, **AV Connector Out**, **SACD Playback** (*DV-600AV seulement*) et **Speakers** (*DV-600AV seulement*) ne peuvent pas être définis si le lecteur est raccordé à un composant compatible HDMI au moyen du connecteur HDMI. De plus, certains réglages comme **HDMI Out**, **HDMI Resolution**, et **HDMI Color** peuvent être changés automatiquement.

Réglages Digital Audio Out

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Digital Out	On	Le signal audionumérique est présent aux sorties numériques. <i>Remarquez que vous n'obtiendrez aucun signal audionumérique à la lecture de disques SACD et de certains disques DVD-Audio, quel que soit le paramètre réglé.</i>
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est fourni.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Le signal audionumérique codé Dolby Digital est fourni à la lecture d'un DVD Dolby Digital.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Le signal audio Dolby Digital est converti en signal PCM avant d'être appliqué en sortie.
DTS Out	DTS	Le signal audionumérique codé DTS est fourni à la lecture d'un disque DTS. (Du bruit est émis si l'amplificateur ou le récepteur n'est pas compatible avec le signal audio DTS.)
	<i>DTS > PCM</i>	Aucun signal audionumérique n'est émis lors de la lecture d'un disque DTS. L'audio DTS est converti en audio PCM avant d'être émis.
Linear PCM Out <i>(DV-600AV seulement)</i>	Down Sample On	Le signal audionumérique à 96 kHz est converti en signal à 48 kHz pour la sortie numérique. <i>Sachez que les DVD-Audio portant des gravures à fréquence d'échantillonnage élevée (192 kHz ou 176,4 kHz) fournissent en sortie des signaux numériques dont la fréquence d'échantillonnage a été abaissée.</i>
	<i>Down Sample Off</i>	Le signal audionumérique à 96 kHz est fourni tel quel comme signal à 96 kHz.
96 kHz PCM Out <i>(DV-400V seulement)</i>	96kHz > 48kHz	Le son numérique 96 kHz est converti en son 48 kHz pour la sortie numérique.
	<i>96kHz</i>	Le son numérique 96 kHz est émis tel quel à 96 kHz.
MPEG Out	MPEG > PCM	Le signal audionumérique codé MPEG est converti en signal audio PCM avant d'être appliqué en sortie.
	<i>MPEG</i>	Le signal audionumérique MPEG est disponible tel quel en sortie.

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
HDMI Out	LPCM (2CH)	Utilisez ce réglage si votre moniteur ou appareil n'accepte que les entrées stéréo. Avec ce réglage, les sources audio multivoies sont réduites à 2 voies pour obtenir une sortie stéréo PCM linéaire.
	<i>LPCM (5,1CH) (DV-600AV seulement)</i>	Réglez si le moniteur ou le dispositif que vous avez raccordé au moyen du connecteur HDMI est compatible avec les formats PCM linéaires multivoies. Tous les signaux audio sont fournis comme format PCM linéaire 5.1 voies. (Utilisez ce réglage si vous souhaitez décoder tous les flux de données par un lecteur.)
	<i>Auto</i>	Les sources Dolby Digital, DTS et MPEG sont traitées selon leur mode de codage et les sources PCM linéaire sont reproduites telles quelles. Les sources SACD sont fournies en sons PCM linéaire.
	<i>Auto (DSD) (DV-600AV seulement)</i>	Réglez si vous souhaitez fournir les sons DSD d'une source SACD.
	<i>Off</i>	Aucun signal audionumérique n'est fourni. Choisissez cette option si vous voulez changer les réglages Digital Audio Out , SACD Playback et Speakers .

Réglages Video Output

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
TV Screen (Ce réglage fonctionne avec une sortie vidéo analogique ou HDMI. Reportez-vous également à <i>Tailles d'écran et formats de disque</i> la page 52.)	4:3 (Letter Box)	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.
	<i>4:3 (Pan & Scan)</i>	À choisir si le téléviseur est de type 4/3. Les films pour écran large sont présentés avec les côtés tronqués de sorte que les images remplissent tout l'écran.
	<i>16:9 (Wide)</i>	À choisir si le téléviseur est à écran large.
	<i>16:9 (Compressed)</i>	Peut être sélectionné lorsque l'appareil est raccordé via HDMI et que le paramètre HDMI Resolution est réglé sur 1920 x 1080p , 1920 x 1080i ou 1280 x 720p . Des images vidéo en format 4 :3 peuvent être correctement affichées sur un téléviseur à haute définition de format 16 :9 (avec des barres noires sur les deux côtés de l'écran).
Component Out	Interlace	À choisir si le téléviseur n'est pas compatible avec la vidéo à balayage progressif.
	<i>Progressive</i>	À choisir si le téléviseur est compatible avec la vidéo à balayage progressif (pour de plus amples détails, reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne le téléviseur). Le voyant PRGSVE s'allume sur l'écran du panneau avant. Reportez-vous également à <i>Commutation de la sortie vidéo au balayage entrelacé par les commandes de la face avant</i> la page 13. <i>Sachez que la vidéo à balayage progressif n'est présente en sortie que sur les prises vidéo à composantes.</i>

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
AV Connector Out	Video	Sortie vidéo ordinaire (composite), compatible avec tous les types de téléviseur.
	<i>RGB</i>	Si votre téléviseur est compatible, ce réglage fournit la meilleure qualité d'image. Sachez qu'il n'y a pas de sortie provenant des prises vidéo à composantes lorsque ce paramètre est sélectionné.
HDMI Resolution	1920x1080p	A utiliser si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 1920 x 1080 pixels.
	1920x1080i	A utiliser si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 1920 x 1080 pixels.
	1280x720p	A utiliser si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 1280 x 720 pixels.
	720x480p (NTSC) / 720x576p (PAL)	A utiliser si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage progressif 720 x 480 pixels (NTSC) / 720 x 576 pixels (PAL).
HDMI Color	720x480i (NTSC) / 720x576i (PAL)	A utiliser si votre téléviseur prend en charge la vidéo à balayage entrelacé 720 x 480 pixels (NTSC) / 720 x 576 pixels (PAL).
	<i>Full range RGB</i>	Si les couleurs sont pâles, cette option produit des couleurs plus vives et un noir plus intense.
	<i>RGB</i>	Utilisez ce réglage si les couleurs apparaissent trop vives avec le réglage Full Range RGB.
	Component	Produit une sortie vidéo à composantes (réglage par défaut pour les appareils compatibles HDMI).

Page de réglage Language

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Language	English	Si le disque comporte une piste sonore en anglais, c'est cette piste qui est lue.
	<i>Langues affichées</i>	Si le disque comporte une piste sonore dans la langue choisie, c'est cette piste qui est lue.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).
Subtitle Language (Reportez-vous également à <i>Affichage de fichiers de sous-titres externes</i> la page 9.)	English	Si le disque comporte des sous-titres en anglais, ce sont ces sous-titres qui sont affichés.
	<i>Langues affichées</i>	Si le disque comporte des sous-titres dans la langue choisie, ils sont affichés.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	Les menus des DVD seront affichés dans la même langue que la langue adoptée pour les sous-titres, si c'est possible.
	<i>Langues affichées</i>	Les menus des DVD seront affichés dans la langue choisie, si c'est possible.
	<i>Other Language</i>	À choisir pour sélectionner une langue autre que celles affichées (reportez-vous à la page 54).
Subtitle Display	On	Les sous-titres sont affichés conformément au choix effectué (reportez-vous ci-dessus).
	<i>Off</i>	Par défaut, les sous-titres ne sont jamais affichés pendant la lecture d'un DVD (sachez que certains DVD imposent leur propre réglage).

Réglages Display

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
OSD Language	English	Les informations affichées sur l'écran sont en anglais.
	<i>Langues affichées</i>	Les informations affichées sur l'écran sont dans la langue choisie.
Angle Indicator	On	Une icône représentant une caméra est affichée sur l'écran lorsque la scène gravée sur le DVD a été filmée sous plusieurs angles.
	<i>Off</i>	Le fait que la scène puisse avoir été filmée sous plusieurs angles n'est pas signalé.

Réglages Options

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Parental Lock	–	Reportez-vous à <i>Parental Lock</i> la page 43.
DVD Playback Mode <i>(DV-600AV seulement)</i>	DVD-Audio	Tout ce qui est gravé sur le DVD-Audio peut être lu.
	<i>DVD-Vidéo</i>	Uniquement la partie DVD-Vidéo d'un DVD-Audio peut être lue.
SACD Playback <i>(DV-600AV seulement)</i>	2ch Area	La gravure audio 2 voies (stéréo) du SACD est lue.
	<i>Multi-ch Area</i>	La gravure audio multivoie du SACD est lue.
	<i>CD Area</i>	La gravure audio CD standard du SACD/CD hybride est lue.
DTS Downmix	STEREO	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies et disponibles en sortie comme s'il s'agissait de signaux stéréophoniques ordinaires. (Reportez-vous également à <i>DTS Downmix</i> la page 44.)
	<i>Lt/Rt</i>	Les signaux DTS sont réduits à des signaux 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Reportez-vous également à <i>DTS Downmix</i> la page 44.)
DivX VOD	Affichage	Reportez-vous à <i>A propos du contenu VOD au format DivX®</i> la page 44.

Parental Lock

- Niveau par défaut : **Off** ; Mot de passe par défaut : *aucun* ; Code de pays/région par défaut : **us (2119)**

Pour que vous puissiez décider de ce que vos enfants sont autorisés à regarder quand ils utilisent le lecteur de DVD, certains DVD-Vidéo portent un code de restriction parentale. Si le lecteur est réglé sur un niveau inférieur à celui du disque, la lecture n'est pas possible.

Certains disques prennent également en charge la fonction de code de pays/région. Le lecteur ignore certaines scènes de ces disques selon le code de pays/région que vous avez défini.



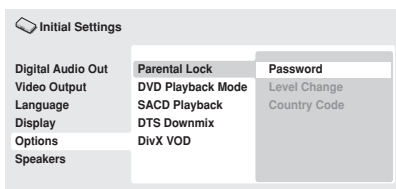
Remarque

- Tous les disques n'utilisent pas la Restriction parentale ; leur lecture est possible sans saisie préalable d'un mot de passe.
- Si vous oubliez le mot de passe, vous devez rétablir les réglages par défaut du lecteur, puis enregistrer un nouveau mot de passe (reportez-vous à *Réinitialisation du lecteur* la page 53).

Enregistrement d'un nouveau mot de passe

Vous devez enregistrer un mot de passe avant de pouvoir changer le niveau de restriction parentale ou le code du pays.

- 1 Sélectionnez 'Options', puis 'Password'.



Ecran du DV-600AV

- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir un mot de passe de 4 chiffres.

Les chiffres saisis s'affichent sur l'écran sous forme d'astérisques (*).

- 3 Appuyez sur ENTER pour enregistrer le mot de passe.

La page du menu Options s'affiche à nouveau.

Changement du mot de passe

Pour changer le mot de passe, confirmez le mot de passe existant, puis saisissez-en un nouveau.

- 1 Sélectionnez 'Password Change'.
- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe existant, puis appuyez sur la touche ENTER.

- 3 Saisissez un nouveau mot de passe, puis appuyez sur ENTER.

Le mot de passe est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Sélection et modification du niveau de restriction parentale

- 1 Sélectionnez 'Level Change'.
- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

- 3 Sélectionnez un autre niveau, puis appuyez sur ENTER.

- Appuyez sur ← (curseur à gauche) plusieurs fois pour verrouiller à un niveau plus élevé (plus de disques nécessiteront le mot de passe pour être lus) ; appuyez sur la touche → (curseur à droite) pour abaisser le niveau de verrouillage. Vous ne pouvez pas verrouiller le niveau 1.

Le nouveau niveau est enregistré et la page du menu Options s'affiche à nouveau.

Définition et modification du code de pays/région

Vous trouverez la *Liste des codes de pays/région* la page 62.

- 1 Sélectionnez 'Country Code'.
- 2 Utilisez les touches numériques pour saisir le mot de passe, puis appuyez sur la touche ENTER.

- 3 Sélectionnez un code de pays/région et appuyez sur ENTER.

Pour ce faire, vous disposez de deux méthodes :

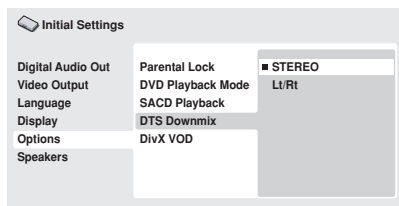
- Sélection du code par lettres : Utilisez ↑/↓ (curseur haut/bas) pour modifier le code du pays/région.

- Sélection du code par numéro : Appuyez sur \rightarrow (curseur à droite), puis utilisez les touches numériques pour saisir le code de pays/région à 4 chiffres.

Le nouveau code de pays/région est défini et l'écran de menu Options s'affiche de nouveau. Le nouveau code de pays/région ne prend pas effet tant que le disque suivant n'est pas chargé (ou que le disque actuel n'est pas rechargé).

DTS Downmix

- Réglage par défaut : **STEREO**



Ecran du DV-600AV

Si vous avez adopté la valeur **DTS > PCM** pour le paramètre *DTS Out* la page 39 ou la valeur **2 Channel** pour le paramètre *Audio Output Mode* la page 45, vous avez la possibilité de choisir la manière de réduire la sortie à un signal PCM audio. La valeur **STEREO** provoque la réduction du signal DTS en un signal stéréophonique 2 voies, tandis que la valeur **Lt/Rt** réduit ce même signal en un signal 2 voies compatibles avec les décodeurs matriciels Dolby Surround. (Cela vous permet de profiter des sonorités d'ambiance, dans la mesure toutefois où l'amplificateur ou le récepteur peuvent produire des signaux Dolby Pro Logic.)

A propos du contenu VOD au format DivX®

Pour lire un contenu VOD (vidéo à la demande) en format DivX sur ce lecteur, vous devez au préalable enregistrer ce dernier auprès de votre fournisseur de contenu VOD DivX. Pour ce faire, générez un code d'enregistrement VOD DivX à soumettre à votre fournisseur.

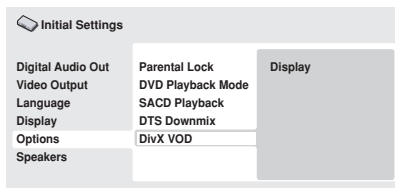


Important

- Le contenu VOD en format DivX est protégé par un système de gestion des droits numériques (DRM). Celui-ci limite la lecture du contenu à des appareils enregistrés spécifiques.
- Si vous chargez un disque dont le contenu VOD en format DivX n'est pas pris en charge par votre lecteur, le message **Authorization Error** s'affiche et le contenu n'est pas lu.
- Le fait de réinitialiser le lecteur (comme décrit dans la section *Réinitialisation du lecteur* à la page 53) ne vous fera pas perdre votre code d'enregistrement.

Affichage du code d'enregistrement VOD DivX

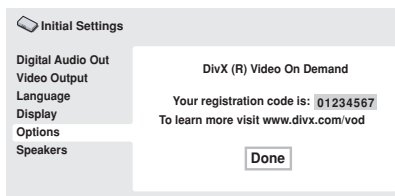
- 1 Appuyez sur **HOME MENU**, puis sélectionnez la page 'Initial Settings'.
- 2 Sélectionnez 'Options', puis 'DivX VOD'.



Ecran du DV-600AV

- 3 Sélectionnez 'Display'.

Le code d'enregistrement à 8 chiffres s'affiche.



Ecran du DV-600AV

Conservez ce code car il vous sera demandé lors de l'enregistrement auprès d'un fournisseur VOD en format DivX.

Lecture du contenu VOD en format DivX®

La lecture de certains contenus VOD DivX peut être limitée à un certain nombre de fois. Lorsque vous chargez un disque contenant ce type de contenu VOD DivX, le nombre de lectures restantes s'affiche. Vous pouvez ensuite lire le disque (en utilisant l'une des

lectures restantes) ou arrêter. Si vous chargez un disque dont le nombre maximal de lectures du contenu VOD DivX est atteint, le message **Rental Expired** s'affiche.

Si le contenu VOD DivX permet un nombre illimité de lectures, vous pouvez charger le disque dans le lecteur et lire son contenu aussi souvent que vous le souhaitez. Aucun message ne s'affiche.

Réglages Speakers

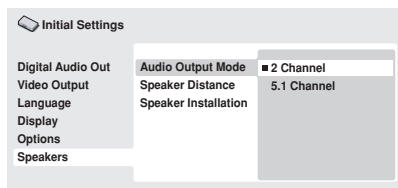
(DV-600AV seulement)

Réglage	Option	Ce qu'elle signifie
Audio Output Mode	2 Channel	Le lecteur ne fournit en sortie des signaux audio analogiques qu'en stéréophonie. Reportez-vous également à <i>Audio Output Mode</i> ci-dessous.
	<i>5,1 Channel</i>	Le lecteur fournit en sortie 5.1 voies audio analogiques. Reportez-vous également à <i>Audio Output Mode</i> ci-dessous.
Speaker Installation	–	Pour préciser le nombre et la taille des enceintes de la chaîne. Reportez-vous également à <i>Speaker Installation</i> la page 50.
Speaker Distance	–	Pour préciser la distance des enceintes par rapport à la position d'écoute. <i>Speaker Distance</i> la page 49.

Audio Output Mode

(DV-600AV seulement)

- Réglage par défaut : **2 Channel**



Ecran du DV-600AV

Si vous avez relié ce lecteur à l'amplificateur par le truchement des sorties analogiques à 5.1 voies (avant, ambiance, centre et caisson de graves), adoptez le paramètre **5.1 Channel** ; si, par contre, vous n'avez utilisé que les sorties stéréophoniques, choisissez le paramètre **2 Channel**.

Remarque

- Même si vous adoptez l'option **5.1 Channel** pour le paramètre **Audio Output Mode**, les signaux des gravures 5.1 voies ne sont reproduits que par les enceintes.

- Avec l'option **5.1 Channel**, seules les voies avant gauche et droite sont disponibles sur les prises de sortie **AUDIO OUT (2ch)**. Choisissez l'option **2 Channel** si vous désirez écouter des signaux stéréophoniques réduits (par exemple parce que vous utilisez les haut-parleurs du téléviseur pour restituer ces signaux).
- Avec l'option **5.1 Channel**, la lecture d'un DVD-Audio ne fournit pas de signal numérique en sortie.
- Lorsque vous optez pour **2 Channel**, les signaux Dolby Digital, DTS et MPEG sont réduits à 2 voies de manière que vous puissiez écouter l'intégralité de la gravure audio du disque. Si le signal audio est codé DTS, vous avez la possibilité de choisir la manière de réduire la sortie à un signal PCM audio. Reportez-vous à *DTS Downmix* la page 44 pour changer le réglage de réduction des signaux.
- Certains DVD-Audio n'autorisent pas la réduction des signaux. Ces disques fournissent des signaux multivoies, quel que soit la valeur adoptée ici.

A propos des réglages de sortie audio

(DV-600AV seulement)

Le tableau ci-dessous indique, pour les différents types de disque, la manière dont les réglages que vous effectuez grâce au menu Initial Settings (reportez-vous à la page 38) affectent le signal présent sur les sorties analogiques 2 voies et 5.1 voies, ainsi que celui présent sur les sorties numériques.

Format audio de disque	Réglage du lecteur	Sorties analogiques avant G/D*1	Sorties Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses*1	Conversion PCM sorties numériques*2	Bitstream*3	
DVD	Dolby Digital	2 voies	Downmix 2 voies	–	Downmix 2 voies	Dolby Digital
		5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses		
	Karaoke Dolby Digital	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Dolby Digital
	PCM linéaire	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit
	DTS	2 voies	Downmix 2 voies	–	Downmix 2 voies	DTS
		5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses		
	MPEG	2 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	MPEG
		5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses		
	DVD-Audio	2 voies	Downmix 2 voies*4	–	Downmix 2 voies*5	Downmix 2 voies*5
		5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses	–	–
DVD-RW (mode VR)	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit*6	–	Gauche / Droit	Dolby Digital MPEG ou PCM	
CD Super Audio	2 voies	Downmix 2 voies	–	–	–	
	5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses			
CD	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit	
DTS CD	2 voies	Downmix 2 voies	–	Downmix 2 voies	DTS	
	5.1 voies	G/D avant	Ambiance G/D, Centre, Caisson de basses			
Vidéo CD	2 voies/5.1 voies	Gauche / Droit	–	Gauche / Droit	Gauche / Droit	

*1 Si **Audio Output Mode** a pour valeur **2 Channel**, les prises **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L/R** jouent le rôle d'un second jeu de sorties audio stéréophoniques.

*2 Réglage **Dolby Digital > PCM**, **MPEG > PCM** ou **DTS > PCM** (page 39)

*3 Réglage **Dolby Digital**, **MPEG** ou **DTS** (page 39)

*4 Les disques qui n'autorisent pas une réduction de la sortie, fournissent 5.1 voies même si vous sélectionnez **2 Channel** comme valeur pour **Audio Output Mode** (reportez-vous à la page 45).

*5 Les disques qui n'autorisent pas une réduction de la sortie ne fournissent pas de signal numérique en sortie.

*6 Quand **Audio Output Mode** a pour valeur **5.1 Channel**, les signaux des sources monophoniques ne sont émis que par l'enceinte centrale.

A propos des réglages de sortie audio HDMI

Le tableau ci-dessous indique comment les réglages audio que vous effectuez sur les écrans **HDMI Out** (*HDMI Out* la page 40) et **Audio Output Mode** (*Audio Output Mode* la page 45) affectent la sortie HDMI selon les différents types de disques.

DV-600AV:

Format audio de disque	Réglage HDMI Out			
	LPCM (2CH)	LPCM (5.1CH)	Auto	Auto (DSD)
PCM linéaire*1	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
MPEG*1	Gauche / Droit	5.1 voies*4	MPEG*5	MPEG*5
Dolby Digital (Karaoke)	Gauche / Droit	5.1 voies*4	Dolby Digital*5	Dolby Digital*5
Dolby Digital*1	Downmix 2 voies	5.1 voies*4	Dolby Digital*5	Dolby Digital*5
DTS	Downmix 2 voies	5.1 voies*4	DTS*5	DTS*5
DVD-Audio (avec CPPM)*2	Gauche/Droit ou Downmix 2 voies*3	5.1 voies*4	5.1 voies*4	5.1 voies*4
DVD-Audio (sans CPPM)	Gauche/Droit ou Downmix 2 voies*3	5.1 voies*4	5.1 voies*4	5.1 voies*4
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
Vidéo CD	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit	Gauche / Droit
CD DTS	Gauche / Droit	5.1 voies*4	DTS*5	DTS*5
CD Super Audio*6	Gauche / Droit	5.1 voies*4	5.1 voies*4	5.1 voies (DSD)*4, 7

DV-400V:

Format audio de disque	Réglage HDMI Out	
	LPCM (2CH)	Auto
PCM linéaire*1	Gauche / Droit	Gauche / Droit
MPEG*1	Gauche / Droit	MPEG*5
Dolby Digital (Karaoke)	Gauche / Droit	Dolby Digital*5
Dolby Digital*1	Downmix 2 voies	Dolby Digital*5
DTS	Downmix 2 voies	DTS*5
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Gauche / Droit	Gauche / Droit
Vidéo CD	Gauche / Droit	Gauche / Droit
CD DTS	Gauche / Droit	DTS*5

- *1 Ces formats incluent les disques DVD-RW.
- *2 Si le composant raccordé n'est pas compatible DVD-Audio (CPPM), il n'est pas possible de restituer les sources DVD-Audio et SACD à contrôle de copie CPPM à partir de la connexion HDMI (voir page 48 pour des détails à ce sujet).
- *3 Si le disque interdit le downmixing, utilisez la sortie G/D Avant.
- *4 Si le dispositif HDMI utilisé n'est pas compatible avec ces formats Multi-voies, le signal de sortie est le même que le réglage **LPCM (2CH)**.
- *5 Si le dispositif HDMI utilisé n'est pas compatible avec ces formats comprimés, le signal est sorti comme PCM linéaire.
- *6 Si le dispositif HDMI raccordé n'est pas compatible avec le contenu audio protégé (tel qu'un DVD-Audio ou un SACD), le son du SACD est fourni à partir de la borne HDMI.
- *7 Le son analogique SACD n'est pas fourni si vous avez réglé *HDMI Out* sur **Auto (DSD)**.

Sortie HDMI avec sources DVD-Audio et SACD

(DV-600AV seulement)

Le mode de sortie de ces sources depuis le terminal HDMI dépend de la spécification du composant connecté.

	Spécification de composant	Exemple Composant	Format de disque (DVD-Audio ou SACD)		SACD
			2 ch	5.1 ch	Auto (DSD)
Composant/Sortie	SACD, DVD-Audio et 5,1 voies compatible sur HDMI *1	VSX-AX4ASi-s VSX-AX2AS-s	2 voies	5.1 voies*2	DSD 2 voies/5,1 voies
	DVD-Audio et 5.1 voies compatible sur HDMI *1	VSX-AX4AVi-s VSX-AX2AV-s	2 voies	5.1 voies*2	Pas de son
	DVD-Audio et 2 voies compatible sur HDMI *1	PDP-506HDE/FDE PDP-436XDE/FDE	2 voies	Gauche/Droit ou downmix 2 voies*3	Pas de son
	Incompatible avec DVD-Audio sur HDMI *1	PDP-505XDE/HDE	Pas de son*4	Pas de son*4	Pas de son

*1 Cet appareil vérifie les spécifications du composant raccordé (telles que le taux d'échantillonnage, les limitations multicanaux et la compatibilité avec le contenu audio protégé), puis il fournit le signal en conséquence. Remarquez que 'DVD-Audio Compatible' indique la compatibilité avec le contenu audio protégé. 'SACD compatible' indique la compatibilité avec les signaux DSD.

*2 Si le réglage **HDMI Out** (page 40) est effectué sur **LPCM (2CH)**, les sources DVD-Audio multivoies seront mixées en réduction en stéréo. (Au cas où le mixage réduit de la source est interdit, seules les voies gauche/droite avant seront fournies.) Pour les sources SACD, la zone SACD est fournie en 2 canaux (stéréo).

Si la résolution de sortie vidéo est de 480i, 576i, 480p ou 576p, la sortie audio peut être limitée à 2 voies (selon le composant raccordé).

*3 Au cas où le mixage réduit de la source est interdit, seules les voies gauche/droite avant seront fournies.

*4 Si **CPPM** apparaît sur l'affichage du panneau avant, cela indique qu'il n'est pas possible de fournir des sources DVD-Audio à contrôle de copie CPPM à partir de la connexion HDMI. Les disques sans protection CPPM sont limités à la sortie 2 voies.

Speaker Distance

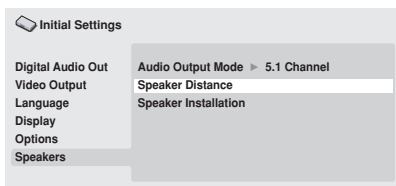
(DV-600AV seulement)

- Réglage par défaut : toutes les enceintes **3,0 m**

Vous n'avez besoin d'effectuer ce réglage que si le lecteur a été relié à l'amplificateur au moyen des sorties analogiques à 5.1 voies.

Ces réglages n'ont aucun effet sur la sortie audionumérique.

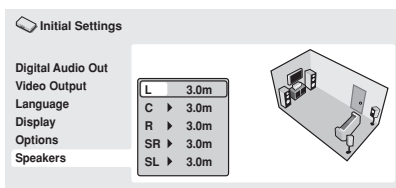
Pour que la chaîne restitue au mieux les sonorités d'ambiance, vous devez prendre en compte la distance qui sépare votre position d'écoute et les enceintes.



Ecran du DV-600AV

1 Utilisez les touches ↑/↓ (curseur vers le haut/bas) pour sélectionner une enceinte.

- Les enceintes **L** et **R** vont par paire ; vous ne pouvez pas les traiter indépendamment.



Ecran du DV-600AV

2 Appuyez sur → (curseur à droite) pour modifier la distance relative à l'enceinte mise en évidence.

3 Utilisez les touches ↑/↓ (curseur vers le haut/bas) pour modifier la valeur actuelle.

- Lorsque vous modifiez la distance à l'enceinte avant gauche (**L**) ou à l'enceinte avant droite (**R**), les distances relatives aux autres enceintes changent dans la même proportion.

- La distance relative aux enceintes avant gauche ou droite (**L/R**) peut varier de 30 cm à 9 m par tranches de 30 cm.
- L'enceinte centrale (**C**) peut être réglée de -2,1 m à 0,0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.
- Les enceintes d'ambiance (Surround) gauche/droite (**SL/SR**) peuvent être réglées de -6,0 m à 0,0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.
- Aucun réglage de distance n'est prévu pour le caisson de graves (**SW**).

4 Appuyez sur ← (curseur à gauche) pour revenir à la liste des enceintes afin de modifier la valeur d'une autre enceinte, ou bien appuyez sur ENTER pour quitter la page Speaker Distance.

Remarque

Pendant la lecture des disques SACD et MPEG-audio DVD-Video, la distance des enceintes **C**, **SL** et **SR** peut-être de -90 cm à 0.0 m, par rapport aux enceintes avant gauche/droite.

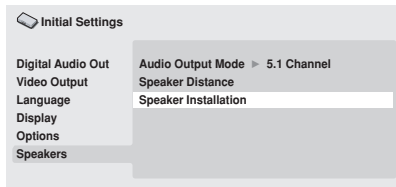
Speaker Installation

(DV-600AV seulement)

- Réglage par défaut : **L/R : Large** | **C : Large** | **SL/SR : Large** | **SW : On**

Vous n'avez besoin d'effectuer ce réglage que si le lecteur a été relié à l'amplificateur au moyen des sorties analogiques 5.1 voies.

Ce réglage n'a aucun effet sur la sortie audionumérique.

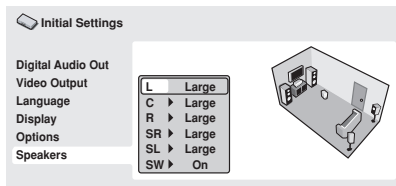


Ecran du DV-600AV

Utilisez la page *Speaker Installation* pour préciser quelles enceintes sont présentes et connectées.

1 Utilisez les touches ↑/↓ (curseur vers le haut/bas) pour sélectionner une enceinte.

- Les enceintes **L** et **R** d'une part et **SR** et **SL** d'autre part vont par paire ; vous ne pouvez pas les traiter indépendamment.



Ecran du DV-600AV

2 Appuyez sur → (curseur à droite) afin de modifier la valeur à retenir pour l'enceinte sélectionnée.

3 Utilisez les touches ↑/↓ (curseur vers le haut/bas) pour modifier la valeur actuelle.

- Vous pouvez avoir une idée de l'effet que produit la nouvelle valeur adoptée en consultant le graphique sur la droite de l'écran.

- À l'exclusion du caisson de graves, les enceintes peuvent être **Large** ou **Small**. Si le haut-parleur principal de l'enceinte considérée est à membrane conique de diamètre égal ou supérieur à 12 cm, choisissez la valeur **Large** ; dans le cas contraire, choisissez la valeur **Small** (ou encore la valeur **Off** si l'installation ne comporte pas cette enceinte).
- Si vous choisissez la valeur **Small** pour les enceintes avant **L** et **R**, la valeur **Small** est automatiquement adoptée pour les enceintes centrale et d'ambiance, et la valeur **On** retenue pour le caisson de graves.
- La valeur pour le caisson de graves ne peut être que **On**, ou **Off**.

4 Appuyez sur ← (curseur à gauche) pour revenir à la liste des enceintes afin de modifier la valeur d'une autre enceinte, ou bien appuyez sur ENTER pour quitter la page Speaker Installation.

Chapitre 9

Informations complémentaires

Précautions à l'utilisation du lecteur et des disques

Généralités

Tenez le disque par les bords ou par son centre et un bord.

Lorsque vous n'utilisez pas un disque, remplacez-le dans son étui et rangez ce dernier sur la tranche. Évitez d'exposer les disques à des environnements excessivement froids, humides ou chauds (y compris à la lumière directe du soleil).

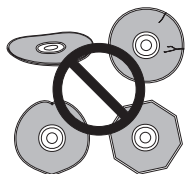
Ne collez aucun papier ou étiquette sur les disques. N'écrivez pas sur les disques, que ce soit au crayon, au stylo à bille ou au moyen d'un instrument pointu.



Ne posez aucune étiquette autocollante sur les disques, car elles peuvent entraîner un léger voile du disque, provoquant une distorsion du son et de l'image au moment de la lecture.

Disques endommagés, disques non circulaires

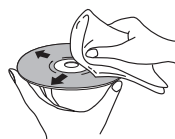
N'utilisez aucun disque fendu, ébréché, voilé, endommagé car cela pourrait également endommager le lecteur.



Ce lecteur est exclusivement conçu pour l'utilisation de disques conventionnels parfaitement circulaires. N'utilisez aucun disque qui ne serait pas circulaire. Pioneer exclut toute responsabilité liée à l'utilisation de disques de forme non standard.

Nettoyage des disques

Des traces de doigts et de la poussière sur la surface d'un disque peuvent dégrader les performances de lecture. Utilisez un chiffon doux et sec que vous déplacez délicatement du centre vers l'extérieur, comme le montre l'illustration ci-dessous.



Si nécessaire et pour mieux nettoyer le disque, utilisez un chiffon humecté d'alcool ou un kit de nettoyage CD/DVD disponible dans le commerce. N'utilisez jamais de l'essence, des diluants, des détergents, y compris les produits destinés au nettoyage des microsillons.

Nettoyage de l'extérieur de l'appareil

Débranchez l'appareil avant son nettoyage.

Utilisez un chiffon sec pour enlever la poussière et la saleté. Si les surfaces sont très sales, nettoyez-les avec un chiffon doux trempé dans un produit nettoyant neutre dilué avec cinq ou six fois le même volume d'eau, essorez soigneusement le chiffon avant de l'utiliser et terminez avec un autre chiffon sec.

N'utilisez ni cire pour meubles ni autre produit de nettoyage. N'utilisez ni diluant, ni essence, ni insecticide, ni aérosol, sur l'appareil ou à proximité de celui-ci.

Si vous utilisez un chiffon imprégné de produits chimiques, respectez attentivement les instructions d'utilisation. Ces chiffons peuvent laisser des marques sur les surfaces vitrées ; dans ce cas, essuyez avec un chiffon sec.

Nettoyage de l'optique du capteur

L'optique du capteur du lecteur de DVD ne devrait pas se salir lors d'une utilisation normale, mais si, pour une raison quelconque, poussières ou saletés perturbaient son

fonctionnement, consultez un centre d'entretien agréé par Pioneer. Nous ne conseillons pas l'emploi d'agents de nettoyage pour optique de lecteur de CD, disponibles dans le commerce.

Condensation

De la condensation risque de se former à l'intérieur du lecteur si vous le transportez de l'extérieur vers une pièce chaude, ou si la température de la pièce augmente rapidement. Bien que la condensation ne puisse pas endommager l'appareil, elle risque de dégrader provisoirement ses performances. Conservez le lecteur dans la pièce, environ une heure, le temps nécessaire à ce qu'il en prenne la température, avant de le mettre sous tension.

Déplacement du lecteur

Si vous devez déplacer le lecteur, appuyez d'abord sur la touche

☰ **STANDBY/ON** du panneau avant pour le mettre hors tension. Attendez que la mention **-OFF-** disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation. Ne soulevez pas, ne déplacez pas l'appareil pendant qu'il fonctionne—le disque y tourne à vitesse élevée et il risquerait d'être endommagé.

Tailles d'écran et formats de disque

Les images provenant des gravures sur disque DVD-Vidéo peuvent avoir divers formats allant du format 4:3 courant à la télévision au format CinemaScope de certains films, lequel est proche de 7:3.

L'écran des téléviseurs aussi peut différer par son format qui peut être 'standard' (4:3) ou large (16:9).

Utilisateurs de téléviseur à écran large

Si vous possédez un téléviseur à écran large, le paramètre **TV Screen** (page 40) de ce lecteur doit avoir la valeur **16:9 (Wide)** ou **16:9 (Compressed)**.

Lorsque vous regardez les images de disques enregistrés en format 4:3 avec le réglage **16:9 (Wide)**, vous pouvez utiliser les commandes du téléviseur pour choisir comment les images

seront présentées. Le téléviseur est parfois doté de diverses options de zoom et d'étirement ; consultez le mode d'emploi fourni avec l'appareil pour plus de détails.

Sachez que le rapport largeur-hauteur de l'image de certains films est supérieur à 16:9 ; ainsi, même en présence d'un téléviseur à écran large, ces gravures donnent des images au format 'letter box' (boîte à lettres), c'est-à-dire avec une bande noire située en haut et en bas de l'écran.

Utilisateurs de téléviseur standard

Si vous possédez un téléviseur standard, le paramètre **TV Screen** (page 40) de ce lecteur doit avoir la valeur **4:3 (Letter Box)** ou **4:3 (Pan&Scan)**, selon votre préférence.

Avec la valeur **4:3 (Letter Box)**, les gravures pour écran large sont affichées avec des bandes noires en haut et en bas de l'écran.



Avec la valeur **4:3 (Pan&Scan)**, les gravures pour écran large sont tronquées à droite et à gauche de l'écran. Bien que l'image semble plus grande, vous ne voyez pas en réalité la totalité de l'image.




Veuillez noter que de nombreuses gravures pour écran large ignorent le réglage du lecteur afin que l'affichage se fasse au format boîte à lettres, quel que soit le réglage.



Remarque

- L'utilisation de la valeur **16:9 (Wide)** ou **16:9 (Compressed)** avec un téléviseur standard 4:3, ou l'un des réglages 4:3 avec un téléviseur à écran large, entraîne une déformation des images.

Choix du standard de télévision

Le réglage par défaut de ce lecteur est **AUTO**, et à moins que vous ne notiez une déformation de l'image au cours de la lecture de certains disques, vous devez conserver ce réglage **AUTO**. Si les images de certains disques sont déformées, choisissez le standard de télévision correspondant à celui employé dans votre pays ou votre région. Ce choix risque toutefois de limiter l'éventail des disques que vous pourrez regarder. Le tableau qui suit indique les types de disque compatibles avec chaque standard (**AUTO**, **PAL** et **NTSC**).

1 Si le lecteur est en service, appuyez sur la touche  **STANDBY/ON** pour le mettre en veille.


2 Utilisez les commandes de la face avant et tout en maintenant la pression d'un doigt sur la touche , appuyez sur la touche  **STANDBY/ON** pour changer de standard de télévision.

Le standard de télévision est modifié comme suit :

- **AUTO** → **NTSC**
- **NTSC** → **PAL**
- **PAL** → **AUTO**



Remarque



- Vous devez mettre le téléviseur en veille (c'est-à-dire appuyer sur  **STANDBY/ON**) avant d'effectuer tout changement de standard.

Disque		Standard du lecteur		
Type	Format	NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super VCD/Vidéo CD/vidéo DivX/WMV	NTSC PAL	NTSC NTSC	PAL PAL	NTSC PAL
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG aucun disque	—	NTSC	PAL	NTSC ou PAL

Réinitialisation du lecteur

Utilisez la méthode suivante pour réinitialiser tous les réglages du lecteur, autrement dit rétablir les valeurs d'usine.

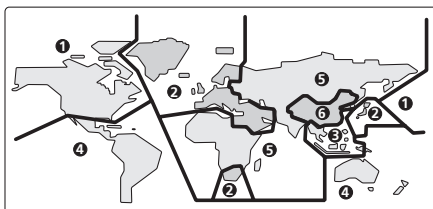
1 Mettez le lecteur en veille.

2 Maintenez la pression sur la touche  (arrêt) de la face avant et appuyez sur  **STANDBY/ON** pour remettre l'appareil en service.

Tous les réglages usine du lecteur sont maintenant rétablis.

Régions DVD-Vidéo

Tous les disques DVD-Vidéo portent une marque de région sur le coffret ; cette marque définit avec quelle(s) région(s) le disque est compatible. Ce lecteur de DVD porte également une marque de région, qui se trouve sur le panneau arrière. Les disques portant une marque de région différente de celle du lecteur ne sont pas compatibles avec le lecteur. Si tel est le cas, la phrase **Incompatible disc region number Can't play disc** (Numéro de région de disque incompatible. Le disque ne peut pas être lu) apparaît à l'écran. Par contre, les disques portant la marque **ALL** sont compatibles avec tous les lecteurs. Le planisphère ci-dessous indique le découpage des régions DVD du monde.



Sélection de la langue sur la liste des codes de langue

Certaines options (telles que 'DVD Menu Lang.' de Initial Settings) permettent de sélectionner une langue parmi les 136 langues répertoriées dans la liste des codes de langue, à la page 62.

- 1 Sélectionnez 'Other Language'.
- 2 Utilisez les touches du curseur ←/→ (curseur à gauche/droite) pour choisir un code alphabétique ou un code numérique.
- 3 Utilisez les touches de déplacement du curseur ↑/↓ (curseur vers le haut/bas) pour définir le code alphabétique ou le code numérique.

Consultez la *Liste des codes de langue* la page 62 pour connaître toutes les langues disponibles et leurs codes.

Guide de dépannage

Une erreur de commande est souvent prise pour une anomalie de fonctionnement. Si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas convenablement, vérifiez les points suivants. Parfois, l'anomalie est causée par un autre appareil. Vérifiez les autres composants de la chaîne ainsi que les équipements électriques utilisés. Si ces vérifications ne vous permettent pas de trouver une solution au problème qui se pose, consultez le service après-vente Pioneer ou le distributeur afin d'obtenir la réparation de l'appareil.

Anomalie	Action corrective
La lecture du disque est impossible, ou bien le disque est éjecté immédiatement après son chargement.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le disque est propre et qu'il n'est pas endommagé (page 51). • Assurez-vous que la face du disque portant l'étiquette est tournée vers le haut et que lui-même est dans son alvéole. • Le numéro de région est incompatible : Si le numéro de région du disque DVD-Vidéo n'est pas le même que celui du lecteur, la lecture du disque est impossible (page 53). Si tel est le cas, le message "Incompatible disc region number Can't play disc" (Numéro de région de disque incompatible. Le disque ne peut pas être lu) apparaît sur l'écran. • De la condensation s'est formée à l'intérieur du lecteur : Attendez que la condensation se soit évaporée. Évitez d'utiliser le lecteur près d'un climatiseur. • La face portant l'étiquette du disque est à l'envers : Retournez le disque de façon que l'étiquette soit tournée vers le haut. • Il se peut que la lecture d'un Super VCD non conforme à la norme IEC ne soit pas satisfaisante.
La lecture d'un DVD-Audio s'arrête.	<ul style="list-style-type: none"> • Il se peut que ce disque soit une copie illégale.
La lecture des images s'arrête et les touches de commande sont désactivées.	<ul style="list-style-type: none"> • Appuyez sur la touche ■, puis relancez la lecture (▶). • Appuyez pendant 10 secondes environ sur la touche ⏻ STANDBY/ON de la face avant, de manière à mettre l'appareil hors tension, puis appuyez à nouveau sur cette touche pour le remettre sous tension. • Mettez le lecteur hors tension, débranchez la fiche du câble d'alimentation au niveau de la prise secteur, rebranchez cette fiche puis remettez le lecteur sous tension en appuyant sur la touche ⏻ STANDBY/ON de la face avant.

Anomalie	Action corrective
Les nouvelles valeurs adoptées grâce aux menus de configuration pendant la lecture du disque sont sans effet.	<ul style="list-style-type: none"> Certains réglages peuvent être modifiés pendant la lecture du disque mais ne prennent effet qu'après l'arrêt de la lecture et sa reprise : Appuyez sur la touche ■, puis relancez la lecture (▶).
Les réglages sont annulés.	<ul style="list-style-type: none"> Si le lecteur est mis hors tension en raison d'une panne d'alimentation ou d'un débranchement de la fiche du câble d'alimentation, les réglages sont annulés : Appuyez sur la touche ⏻ STANDBY/ON de la face avant pour mettre le lecteur hors tension. Attendez que le message --OFF-- disparaisse, puis débranchez le câble d'alimentation.
La télécommande ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> La télécommande est trop éloignée du lecteur, ou encore l'angle que fait le faisceau de télécommande par rapport au capteur est trop obtus : Utilisez la télécommande à l'intérieur de sa plage de fonctionnement (page 18). Les piles sont épuisées : Remplacez-les par des piles neuves (page 6).
Absence d'image ; absence de couleur.	<ul style="list-style-type: none"> Les connexions vidéo sont incorrectes : Assurez-vous que les connexions sont correctes et que les fiches sont branchées à fond. Assurez-vous également que le câble vidéo n'est pas endommagé. Les réglages du téléviseur, du moniteur ou de l'amplificateur audiovisuel ne sont pas corrects : Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil concerné. La sortie vidéo est réglée pour fournir un signal à balayage progressif, alors que le téléviseur ou le moniteur ne sont pas compatibles avec ce type de balayage : Reportez-vous à la page 13 pour sélectionner le balayage Interlace.
L'image est étirée ou son format ne change pas.	<ul style="list-style-type: none"> La valeur adoptée pour TV Screen grâce au menu des réglages initiaux n'est pas correcte. Reportez-vous à la page 52 pour régler convenablement le téléviseur ou le moniteur.
L'image est brouillée à la lecture ou elle est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> Ce lecteur est compatible avec le système de protection contre la copie Macro-Vision. Certaines disques comportent un signal qui empêche leur copie ; lors de la lecture, des bandes de bruit, etc., peuvent apparaître en certains endroits de l'image selon le téléviseur. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil. La présence des circuits de protection contre la copie peut empêcher l'enregistrement de l'image ou son brouillage lorsque le lecteur est relié à un magnétoscope ou à un sélecteur audiovisuel. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

Anomalie

Action corrective

Absence de sons, ou sons déformés.

- Aucun signal sonore n'est fourni pendant la lecture au ralenti ou l'exploration des disques autres que les CD et SACD.
- Certains DVD ne fournissent pas de signaux audionumériques : Sur l'amplificateur, sélectionnez les sorties analogiques du lecteur.
- Assurez-vous que le disque est propre et qu'il n'est pas endommagé (page 51).
- Assurez-vous que toutes les fiches sont insérées à fond.
- Assurez-vous que les prises et les bornes sont propres, non oxydées, etc. ; le cas échéant, nettoyez-les. Assurez-vous également que les câbles ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que la sortie du lecteur n'est pas reliée aux entrées phono (platine de lecture) de l'amplificateur.
- Contrôlez les réglages de l'amplificateur ou du récepteur (volume, fonction d'entrée, enceintes choisies, etc.).

Les signaux audio analogiques sont corrects mais les signaux audionumériques ne semblent pas présents.

- Assurez-vous que le paramètre choisi pour **Digital Out** est **On** (page 39).
- Assurez-vous que les réglages adoptés pour les sorties Dolby Digital, DTS et MPEG (page 39) conviennent à l'amplificateur ou au récepteur — reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'amplificateur ou le récepteur.
- Les disques SACD et certains disques DVD-Audio ne fournissent pas les sons numériques. Écoutez par les sorties audio numériques du lecteur.

Il existe une différence notable du niveau sonore entre les DVD et les CD.

- Cela tient aux formats audio et n'est pas la conséquence d'une anomalie.

La lecture des gravures audio multivoies n'est pas possible.

- Assurez-vous que **Audio Output Mode** est bien réglé au paramètre **5.1 Channel** (page 45).
- Assurez-vous que les réglages adoptés pour les sorties Dolby Digital, DTS et MPEG (page 39) conviennent à l'amplificateur ou au récepteur — reportez-vous au mode d'emploi qui accompagne l'amplificateur ou le récepteur.
- Les disques DVD-Audio et SACD ne fournissent pas de signaux audionumériques multivoies. Utilisez les sorties analogiques du lecteur.
- Assurez-vous que les valeurs adoptées grâce à la page *Speaker Installation* sont corrects (page 50).
- Vérifiez les options audio disponibles sur le menu du disque.

L'écoute des gravures à haute fréquence d'échantillonnage n'est pas possible en utilisant la sortie numérique.

- Assurez-vous que le paramètre choisi pour **Linear PCM Out** est **Down Sample Off/96 kHz** (page 39).
- Pour empêcher leur copie, certains DVD ne fournissent pas les signaux à 96 kHz. En ce cas, même si la valeur **Down Sample Off/96 kHz** a été adoptée, le lecteur fournit automatiquement des signaux à 48 kHz. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.

Anomalie	Action corrective
Les signaux audio numériques à 192 kHz ou 176,4 kHz ne sont pas fournis.	<ul style="list-style-type: none"> Ce lecteur ne fournit pas les signaux audio numériques à ces fréquences. La fréquence d'échantillonnage de la sortie numérique est automatiquement réduite.
Les signaux audio numériques à 96 kHz ou 88,2 kHz ne sont pas fournis.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le paramètre choisi pour Linear PCM Out/96 kHz PCM Out est Down Sample Off/96 kHz (page 39). Certains disques interdisent la copie numérique de leur contenu et ils ne fournissent pas les signaux audio numériques à fréquence d'échantillonnage élevée. La sortie de ces disques est automatiquement réduite.
Absence de sortie audio DTS.	<ul style="list-style-type: none"> Si ce lecteur est relié, au moyen d'un câble audio numérique, à un amplificateur ou un décodeur qui ne sont pas compatibles DTS, réglez DTS Out à la valeur DTS > PCM (page 39). Si vous n'effectuez pas ce réglage, du bruit sera émis à la lecture d'un disque DTS. Si ce lecteur est relié, au moyen d'un câble pour signaux numériques, à un amplificateur ou à un décodeur compatible DTS, vérifiez les réglages de l'amplificateur et assurez-vous que le câble est convenablement connecté.
Le mélange audio ne semble pas correct, ou certains sons semblent absents (par exemple, les dialogues sont inaudibles).	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que Audio Output Mode est réglé sur 2 Channel si vous avez effectué les connexions sur les entrées stéréo de l'amplificateur ou du téléviseur (page 47).
Le signal enregistré sur un disque Super VCD n'est pas correctement fourni en sortie.	<ul style="list-style-type: none"> Si la valeur [2] est adoptée au moment de la lecture d'un Super VCD qui ne porte qu'une piste sonore stéréo, il se peut qu'aucun son ne soit émis. Appuyez sur la touche AUDIO pour sélectionner une autre piste sonore.
Les effets de Virtual Surround sont inaudibles.	<ul style="list-style-type: none"> Virtual Surround est sans effet sur les disques SACD ou DVD-Audio. L'effet Virtual Surround n'est disponible que par les prises de sortie analogiques AUDIO OUT (2ch). Assurez-vous que Audio Output Mode est bien réglé au paramètre 2 Channel (page 45). L'efficacité de Virtual Surround varie d'un disque à l'autre.

Solution des problèmes liés à l'interface HDMI

Anomalie	Action corrective
Aucune sortie audio HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si HDMI Out est réglé ou non sur Off. (Reportez-vous à <i>HDMI Out</i> la page 40.) • Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, la fiabilité des transferts de signaux peut être compromise. • Si le voyant HDMI du panneau avant est allumé : <ul style="list-style-type: none"> – Aucun son ne sera émis par la sortie HDMI si le composant de source est seulement compatible DVI/HDCP. • Si le voyant HDMI du panneau avant n'est pas allumé : <ul style="list-style-type: none"> – Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Pour ce réglage, référez-vous au manuel d'instruction du composant. – Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. – Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI.
Aucune sortie vidéo HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous d'avoir bien sélectionné ce lecteur comme entrée HDMI dans les réglages du composant que vous utilisez. Pour ce réglage, référez-vous au manuel d'instruction du composant. • Vérifiez que le câble HDMI est correctement branché et qu'il n'est pas endommagé. • Vérifiez que les composants connectés au moyen de l'interface HDMI sont allumés et compatibles HDMI. • Cet appareil a été conçu pour être compatible avec l'interface HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux. • Assurez-vous que la résolution de ce lecteur correspond à celle du composant que vous avez connecté par l'Interface HDMI. Voir <i>HDMI Resolution</i> à la page 41 pour changer la résolution HDMI. Pour réinitialiser la résolution de sortie, consultez la section <i>Réinitialisation de la résolution de sortie au réglage par défaut avec une connexion HDMI</i> la page 16.
Aucun son HDMI multicanaux.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le paramètre HDMI Out est bien réglé sur Auto, Auto (DSD) ou LPCM (5.1 CH) (Reportez-vous à <i>HDMI Out</i> la page 40 pour cela). Reportez-vous aussi à <i>A propos des réglages de sortie audio HDMI</i> la page 47 et à <i>Sortie HDMI avec sources DVD-Audio et SACD</i> la page 48.
Aucun son n'est fourni à la prise AUDIO OUT (5.1 ch) lors d'un branchement via l'interface HDMI.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si HDMI Out est réglé ou non sur Off. (Reportez-vous à <i>HDMI Out</i> la page 40.)

Anomalie	Action corrective
Le paramètre Component Out ne peut pas être réglé sur Interlace.	<ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez utiliser le paramètre Interlace si HDMI Resolution est réglé sur 720 x 480i (NTSC)/720 x 576i (PAL).
Un composant DVI connecté (avec HDCP) ne fonctionne pas avec ce lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil a été conçu pour être conforme aux normes HDMI (High Definition Multimedia Interface). Selon le composant que vous avez connecté, l'utilisation d'une connexion DVI peut compromettre la fiabilité des transferts de signaux.

Dépannage USB

Anomalie	Action corrective
La mémoire USB à grande capacité n'est pas reconnue par le système.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le connecteur USB est inséré à fond dans cet appareil. Assurez-vous que le format de mémoire est FAT16 ou FAT32. Les mémoires USB ayant un noyau USB interne ne sont pas prises en compte.
Les fichiers n'apparaissent pas sur le Navigator/ Photo Browser.	<ul style="list-style-type: none"> Les fichiers doivent avoir une extension correcte : fichiers .mp3 for MP3 ; fichiers .wma for WMA ; fichiers .m4a for MPEG-4 AAC ; fichiers .jpg pour JPEG (l'emploi de majuscules ou de minuscules est indifférent). Assurez-vous que l'utilisation du fichier n'a pas été limitée (par un mot de passe, etc.).
La lecture de fichiers WMA ou MPEG-4 AAC n'est pas possible.	<ul style="list-style-type: none"> Les fichiers ont été enregistrés avec la protection contre copie DRM (Digital rights management) ou Fair-Play. Il ne s'agit pas d'une défaillance de l'appareil.



Remarque

- L'électricité statique et certains phénomènes extérieurs peuvent provoquer une anomalie de fonctionnement de l'appareil. Dans ce cas, débranchez la fiche du câble d'alimentation, puis rebranchez-la. Cette opération suffit en principe pour rétablir le fonctionnement correct. Si ce n'est pas le cas, consultez le service après-vente de Pioneer.

Glossaire

Audio analogique Représentation directe d'un son par un signal électrique. Reportez-vous également à *Digital audio*.

Rapport largeur/ hauteur de l'image (format de l'image) La largeur d'un écran de téléviseur par rapport à sa hauteur. Les téléviseurs ordinaires possèdent un écran au format 4/3 ; les téléviseurs à écran large ont le format 16/9.

Bonus Group (DVD-Audio uniquement) Un 'bonus' offert par certains disques DVD-Audio dont la lecture exige la saisie d'un mot de passe.

Images à feuilleter (DVD-Audio uniquement) Certains DVD-Audio proposent des images fixes pour accompagner la piste sonore. Reportez-vous également à *Diaporama*.

Audio numérique Représentation indirecte des sons au moyen de nombres. Reportez-vous également à *Fréquence d'échantillonnage* et *Audio analogique*.

DivX DivX est une technologie créée par DivX, Inc. Les fichiers du format DivX renferment non seulement des images, mais aussi des fonctions média modernes, telles que des menus, sous-titres et pistes audio alternées.

Dolby Digital Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Dolby Laboratories ; ce système autorise la gravure d'une plus grande quantité d'informations sonores que ne le permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.

DRM La protection DRM (Digital Rights Management) est une technologie conçue pour empêcher les copies illégales en restreignant la lecture, etc. des fichiers audio comprimés sur tout appareil autre que l'ordinateur (ou autre matériel d'enregistrement) utilisé pour les enregistrer. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter au manuel d'instruction ou aux fichiers d'aide de l'ordinateur et/ou du logiciel.

DTS Système de codage des sons mettant en œuvre plusieurs voies qui a été mis au point par Digital Theater Systems ; ce système permet de mémoriser plus d'informations sonores que ne le permet le codage PCM. Reportez-vous également à *PCM (Pulse Code Modulation)*.

DSD (Direct Stream Digital) Système de codage Digital Audio existant sur les disques SACD, exprimant les signaux audio par la densité d'impulsions d'un bit de données.

EXIF (Exchangeable Image File) Format de fichier développé par FUJIFILM pour les appareils photo numériques. Des appareils photo numériques de différentes marques utilisent ce format de fichiers compressés qui contiennent la date, l'heure, des informations sur les vignettes ainsi que des données sur les images.

Extension de nom de fichier Groupe de lettres ajouté à la fin d'un nom de fichier pour qualifier le type du fichier. Par exemple, l'extension ".mp3" indique qu'il s'agit d'un fichier MP3.

HDMI L'interface HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface numérique haute vitesse capable de prendre en charge la vidéo standard, améliorée ou haute définition ainsi que le son surround standard multicanaux par une seule connexion numérique. Parmi les caractéristiques de l'interface HDMI, citons la vidéo numérique non compressée, une bande passante jusqu'à 5 gigaoctets par seconde et la communication entre la source AV et les appareils AV tels que les lecteurs DTV.

Format ISO 9660 Norme internationale définissant le volume et la structure des fichiers des CD-ROM.

JPEG Norme de fichier utilisé pour les images fixes. Les fichiers JPEG sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".jpg".

MP3 MP3 (MPEG1 audio layer 3) est un format de fichier audio compressé. Ces fichiers sont identifiés par leur extension de nom de fichier, à savoir ".mp3".

MPEG-4 AAC MPEG-4 AAC est un format de fichier stéréo comprimé. Les fichiers sont reconnus par l'extension ".m4a". Sachez qu'il est possible que certains fichiers achetés avec protection des droits d'auteurs (tels que les fichiers du magasin iTunes) ne puissent pas être lus.

Audio MPEG Format audio utilisé pour les Vidéo CD, les Super VCD et certains DVD.

Packed PCM (DVD-Audio uniquement) Une méthode de compression sans perte qui permet de graver une plus grande quantité de signaux PCM sur un disque DVD-Audio.

PBC (PlayBack Control) Système permettant de naviguer à travers le contenu d'un Vidéo CD ou d'un Super VCD par le biais de menus gravés sur les disques et qui s'affichent sur l'écran.

PCM (Pulse Code Modulation) Système de codage numérique des sons qui est employé pour les gravures sur CD. La qualité est bonne mais la quantité de données requises est très importante par rapport aux autres moyens de codage audio que sont Dolby Digital, DTS ou MPEG. Reportez-vous également à *Digital audio*.

Vidéo à balayage progressif Toutes les lignes d'une image vidéo sont rafraîchies au cours d'une même passe (dans le cas du balayage entrelacé, deux passes sont nécessaires pour rafraîchir toute l'image).

Régions (DVD-Vidéo uniquement) Elles associent les DVD-Vidéo et les lecteurs à certaines zones du globe. Pour plus de détails, reportez-vous à *Régions DVD-Vidéo* la page 53.

Fréquence d'échantillonnage Fréquence à laquelle le son est mesuré pour être transformé en données audionumériques. Plus la fréquence est élevée, plus la qualité sonore l'est aussi. La fréquence utilisée pour les CD est 44,1 kHz ; dans le cas des DVD, elle peut atteindre 96 kHz. Reportez-vous également à *Digital audio*.

Super Audio CD (SACD) Super Audio CD est un nouveau format permettant d'associer sur le même disque, outre une gravure CD ordinaire, des gravures stéréo à fréquence d'échantillonnage élevée et des gravures multivoies.

WMA WMA est l'abréviation de Windows Media Audio, une technique de compression audio mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par leur extension, à savoir ".wma".

WMV WMA est l'acronyme de Windows Media Video, une technique de compression d'images, mise au point par Microsoft Corporation. Ces fichiers sont identifiés par l'extension, à savoir ".wmv".

Liste des codes de langue

Langue (Code alphabétique de la langue), Code numérique de la langue

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalese (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaïjani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Liste des codes de pays/région

Pays/région, Code du pays/région, Code alphabétique du pays/région

Argentine, 0118, ar	Finlande, 0609, fi	Malaisie, 1325, my	Singapour, 1907, sg
Australie, 0121, au	France, 0618, fr	Mexique, 1324, mx	Espagne, 0519, es
Autriche, 0120, at	Allemagne, 0405, de	Pays-bas, 1412, nl	Suède, 1905, se
Belgique, 0205, be	Hong-Kong, 0811, hk	Nouvelle-Zélande, 1426, nz	Suisse, 0308, ch
Brésil, 0218, br	Inde, 0914, in	Norvège, 1415, no	Taiwan, 2023, tw
Canada, 0301, ca	Indonésie, 0904, id	Pakistan, 1611, pk	Thaïlande, 2008, th
Chili, 0312, cl	Italie, 0920, it	Philippines, 1608, ph	Royaume-uni, 0702, gb
Chine, 0314, cn	Japon, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	États-Unis, 2119, us
Danemark, 0411, dk	Corée, République de, 1118, kr	Fédération de Russie, 1821, ru	

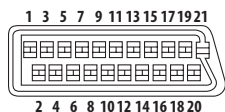
Caractéristiques techniques

Généralités

Alimentation	220 V à 240 V CA, 50 Hz / 60 Hz
Consommation	
<i>DV-600AV</i>	12 W
<i>DV-400V</i>	11 W
Consommation en veille	0,8 W
Poids	1,8 kg
Dimensions	
<i>DV-600AV</i>	420 mm (L) x 49,5 mm (H) x 215,5 mm (P)
<i>DV-400V</i>	420 mm (L) x 49,5 mm (H) x 215 mm (P)
Température de fonctionnement	+5 °C à +35 °C
Humidité de fonctionnement	5 % à 85 % (sans condensation)

Connecteur péritel (connecteur à 21 broches)

Sortie du connecteur péritel
 Connecteur à 21 broches
 Ce connecteur transfère les signaux audio et vidéo à un téléviseur ou un moniteur couleur compatible.



Numéro de borne	
1	Sortie Audio 2/D
3	Sortie Audio 1/G
4	Terre
7	Sortie du bleu
8	État
11	Sortie du vert
15	Sortie D
17	Terre
19	Sortie vidéo
21	Terre

Sortie pour composantes vidéo

Y (luminance) - Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
P _B (couleur) - Niveau de sortie	0,7 Vc-c (75 Ω)
P _R (couleur) - Niveau de sortie	0,7 Vc-c (75 Ω)
Prise	Cinch (RCA)

Sortie S-vidéo (*DV-600AV seulement*)

Y (luminance) - Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
C (couleur) - Niveau de sortie	286 mVc-c (75 Ω)
Prise	S-vidéo

Sortie vidéo

Niveau de sortie	1 Vc-c (75 Ω)
Prise	Cinch (RCA)

Sortie audio (1 paire stéréo)

Niveau de sortie	Pendant la sortie audio 200 mVeff. (1 kHz, -20 dB)
Nombre de voies	2
Prise	Cinch (RCA)

Sortie HDMI

Sortie HDMI	19 broches
-------------	------------

Sortie audio (multivoie / L, R, C, SW, SL, SR)

Niveau de sortie	Pendant la sortie audio 200 mVeff. (1 kHz, -20 dB)
Nombre de voies	6
Prises	Prise Cinch (RCA)

Caractéristiques audionumériques

Réponse en fréquences	4 Hz à 44 kHz
Rapport signal sur bruit	115 dB
Dynamique	
<i>DV-600AV</i>	100 dB
<i>DV-400V</i>	88 dB
Distorsion harmonique totale	
<i>DV-600AV</i>	0,0023 %
<i>DV-400V</i>	0,0065 %
Pleurage et scintillement	Limite du seuil de mesure (±0,001 % crête, pondéré) ou inférieur

Sortie numérique

Sortie numérique coaxiale	Prise Cinch (RCA)
Sortie numérique optique (<i>DV-600AV seulement</i>)	Prise numérique optique

Accessories

Télécommande	1
Piles AA/R6P	2
Câble audio/vidéo	1
Câble d'alimentation	1
Carte de garantie	1
Mode d'emploi	

Caractéristiques et design sous réserve de modifications sans avis préalable par souci d'améliorations éventuelles.

Publication de Pioneer Corporation.
 © 2007 Pioneer Corporation.
 Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Pioneer-Produkts.
Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung durch, um sich mit der Bedienung vertraut zu machen.
Bewahren Sie sie an einem sicheren Platz auf, um auch zukünftig nachschlagen zu können.

WICHTIG



Das Blitzsymbol in einem Dreieck weist den Benutzer darauf hin, dass eine Berührungsfahr mit nicht isolierten Teilen im Geräteinneren, die eine gefährliche Spannung führen, besteht. Die Spannung kann so hoch sein, dass sie die Gefahr eines elektrischen Schlages birgt.

CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

ACHTUNG:
UM SICH NICHT DER GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES AUSZUSETZEN, DÜRFEN SIE NICHT DEN DECKEL (ODER DIE RÜCKSEITE) ENTFERNEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER REPARIERBAREN TEILE. ÜBERLASSEN SIE REPARATUREN DEM QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST.



Ein Ausrufezeichen in einem Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen in den Dokumenten hin, die dem Gerät beiliegen.

D3-4-2-1-1_Ge

WARNUNG

Dieses Gerät ist nicht wasserdicht. Zur Vermeidung der Gefahr von Brand und Stromschlag keine Behälter mit Flüssigkeiten (z.B. Blumenvasen und -töpfe) in die Nähe des Gerätes bringen und dieses vor Tropfwasser, Spritzwasser, Regen und Nässe schützen.

D3-4-2-1-3_A_Ge

WARNUNG

Vor dem erstmaligen Anschluss des Gerätes an das Stromnetz bitte den folgenden Hinweis sorgfältig beachten.

Die Netzspannung ist je nach Land verschieden. Vor der Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass die örtliche Netzspannung mit der auf dem Typenschild an der Rückwand des Gerätes angegebenen Nennspannung (z.B. 230 V oder 120 V) übereinstimmt.

D3-4-2-1-4_A_Ge

ACHTUNG

Bei diesem Gerät handelt es sich zwar um ein Laserprodukt der Klasse 1, doch enthält es eine Laserdiode einer höheren Klasse als 1. Um einen stets sicheren Betrieb zu gewährleisten, weder irgendwelche Abdeckungen entfernen, noch versuchen, sich zum Geräteinneren Zugang zu verschaffen.

Wartungsarbeiten sind grundsätzlich dem Kundendienstpersonal zu überlassen.
Das Gehäuse ist mit dem unten abgebildeten Warnaufkleber versehen.
Lage des Aufklebers: Im Gerät



CAUTION : CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN, DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. 726000A140 SH
Vorsicht : KLASSE 1M LASER Strahlung: Bei geöffnetem Gerät nicht mit optischen Geräten in den Laserstrahl blicken.
PRECAUCIÓN : RADIACION LASER CLASE 1M, AL ABRIR NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS.
VIKTIGT : KLASSE 1M LASER STRÅLNING: NÅR APPARATEN ÅR ÖPPEN, TITTA INTE RAKT IN I DEN, SPECIELLT INTE OM DU HAR GLASÖGON PÅ DIG.
Varoitus! : Luokka 1M:n lasersäteily: Älä koskaan katso laitteen sisään sen ollessa auki-ei myöskään silmälasilla tai muilla optisilla laitteilla!
ADVARSEL : LASERSTRÅLER KLASSE 1M KIG IKKE DIREKTE IND I APPARATET, NÅR DETTE ER ÅBENT, ISÆR IKKE MED BRILLER ELLER ANDRE OPTISKE OBJEKTER.

D3-4-2-1-8_B_Ge

WARNUNG

Keine Quellen offener Flammen (z.B. eine brennende Kerze) auf dieses Gerät stellen.

D3-4-2-1-7a_A_Ge

Dieses Produkt entspricht den Niederspannungsrichtlinien (73/23/EEC, geändert durch 93/68/EEC), den EMV-Richtlinien (89/336/EEC, geändert durch 92/31/EEC und 93/68/EEC). D3-4-2-1-9a_Ge

Betriebsumgebung

Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit:
5 °C bis 35 °C, 85 % rel. Feuchte max.
(Ventilationsschlitze nicht blockiert)

Eine Aufstellung dieses Gerät an einem unzureichend belüfteten, sehr feuchten oder heißen Ort ist zu vermeiden, und das Gerät darf weder direkter Sonneneinstrahlung noch starken Kunstlichtquellen ausgesetzt werden.

D3-4-2-1-7c_A_Ge

Dieses Gerät ist für den Heimgebrauch vorgesehen. Falls bei Einsatz zu einem anderem Zweck (z.B. Langzeitgebrauch zu gewerblichen Zwecken in einem Restaurant oder Betrieb in einem Fahrzeug bzw. Schiff) eine Funktionsstörung auftritt, die eine Reparatur des Gerätes erforderlich macht, werden die Reparaturkosten dem Kunden selbst dann in Rechnung gestellt, wenn die Garantiefrist noch nicht abgelaufen ist.

K041_Ge

VORSICHTSHINWEIS ZUR BELÜFTUNG

Bei der Aufstellung dieses Gerätes muss für einen ausreichenden Freiraum gesorgt werden, um eine einwandfreie Wärmeabfuhr zu gewährleisten (mindestens 10 cm oberhalb des Gerätes, 10 cm hinter dem Gerät und jeweils 10 cm an der Seite des Gerätes).

WARNUNG

Im Gerätegehäuse sind Ventilations-schlitze und andere Öffnungen vorgesehen, die dazu dienen, eine Überhitzung des Gerätes zu verhindern und einen zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten. Um Brandgefahr auszuschließen, dürfen diese Öffnungen auf keinen Fall blockiert oder mit Gegenständen (z.B. Zeitungen, Tischdecken und Gardinen) abgedeckt werden, und das Gerät darf beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt sein.

D3-4-2-1-7b_A_Ge

VORSICHT MIT DEM NETZKABEL

Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann. Stellen Sie nicht das Gerät, Möbelstücke o.ä. auf das Netzkabel; sehen Sie auch zu, dass es nicht eingeklemmt wird. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel, und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln. Das Netzkabel sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt. Ein beschädigtes Netzkabel kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel von Zeit zu Zeit. Sollte es beschädigt sein, wenden Sie sich an Ihre nächste autorisierte PIONEER-Kundendienststelle oder Ihren Händler, um es zu ersetzen.

5002_Ge

Dieses Produkt beinhaltet urheberrechtlich geschützte Technologie gemäß Verfahrensansprüchen bestimmter US-Patente und anderer Rechte geistigen Eigentums im Besitz der Macrovision Corporation und anderer Rechtsinhaber. Gebrauch dieser urheberrechtlich geschützten Technologie muß von Macrovision Corporation autorisiert werden, und ist nur auf Heimanwendungen und andere begrenzte Anwendungen beschränkt, sofern nicht eine spezielle Genehmigung der Macrovision Corporation eingeholt worden ist. Nachbau und Zerlegung verboten.



Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehene Sammelrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058_A_Ge

Falls der Netzstecker des Netzkabels dieses Gerätes nicht in die Zusatzsteckdose einer anderen Komponente passt, muss er gegen einen Netzstecker der geeigneten Ausführung ausgetauscht werden. Ein derartiger Austausch des Netzsteckers muss vom Kundendienstpersonal vorgenommen werden. Wenn der vom Netzkabel abgeschnittene ursprüngliche Netzstecker in eine Netzsteckdose eingesteckt wird, besteht akute Stromschlaggefahr! Daher ist unbedingt dafür zu sorgen, dass der abgeschnittene Netzstecker sofort vorschriftsmäßig entsorgt wird. Vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, sollte der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden, um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen.

D3-4-2-2-1a_A_Ge

ACHTUNG

Der ϕ STANDBY/ON-Schalter dieses Gerätes trennt das Gerät nicht vollständig vom Stromnetz. Um das Gerät vollständig vom Netz zu trennen, muss der Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen werden. Daher sollte das Gerät so aufgestellt werden, dass stets ein unbehinderter Zugang zur Netzsteckdose gewährleistet ist, damit der Netzstecker in einer Notsituation sofort abgezogen werden kann. Um Brandgefahr auszuschließen, sollte der Netzstecker vor einem längeren Nichtgebrauch des Gerätes, beispielsweise während des Urlaubs, grundsätzlich von der Netzsteckdose getrennt werden.

D3-4-2-2-2a_A_Ge

Dit product bevat FontAvenue®-lettertypen gelicentieerd door NEC Corporation. FontAvenue is een gedeponeerd handelsmerk van NEC Corporation.

Inhalt

01 Vor der Inbetriebnahme

Merkmale	5
Lieferumfang	6
Hinweise zur Aufstellung	7
Disc-/Inhaltformat- Wiedergabekompatibilität	7

02 Anschlüsse

Einfacher Anschluss	11
Wichtig	11
Anschluss über SCART AV-Kabel	12
Anschluss an den S-Video-Ausgang	12
Anschluss an den Komponenten- Videoausgang	13
Anschluss an einen AV-Receiver	14
Anschluss über HDMI	15
Hinweise zu HDMI	16

03 Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte	17
Fernbedienung	18

04 Die ersten Schritte

Einschalten	19
Gebrauch der Bildschirmmenüs	19
Einrichten des Players für Ihr Fernsehgerät	20
Einstellen der Sprache der Bildschirmmenüs dieses Players	20
Abspielen von Discs	21

05 Abspielen von Discs

Suchlauf	26
Zeitlupenwiedergabe	26
Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/ rückwärts	27
Anzeigen einer JPEG-Diashow	27
Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/ Super-VCD mit dem Disc Navigator	27
Durchsuchen von WMA-, MP3-, MPEG-4 AAC-, DivX-Video-, WMV- und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator	28
Wiederholen eines gewünschten Abschnitts einer Disc	29
Gebrauch der Wiederholwiedergabe- Funktion	30

Gebrauch der Zufallswiedergabe- Funktion	30
Erstellen einer Programmliste	31
Durchsuchen einer Disc	32
Umschalten der Untertitelsprache	33
Umschalten von Dialogsprache/ Tonkanal	33
Vergrößern einer Bildausschnitts	34
Umschalten des Kamerawinkels	34
Anzeigen von Disc-Informationen	34

06 USB-Wiedergabe

Gebrauch der USB-Schnittstelle	35
--------------------------------------	----

07 Audio- und Video-Einstellmenüs

Menü "Audio Settings"	37
Menü "Video Adjust"	38

08 Menü "Initial Settings"

Gebrauch des Menüs "Initial Settings"	39
Posten des Menüs "Digital Audio Out"	40
Einstellungen von "Video Output"	41
Einstellungen von "Language"	43
Einstellungen von "Display"	43
Einstellungen von "Options"	44
Parental Lock	44
Lautsprechereinstellungen	47
Hinweise zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs	49
Audiosignalausgabe über den HDMI-Ausgang bei DVD-Audio- und SACD-Programmquellen	50

09 Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs	53
Bild- und Disc-Formate	54
Einstellen des Fernsehsystems	55
Rücksetzen der Player-Einstellungen	55
DVD-Video-Regionen	55
Wahl einer Sprache aus der Liste der Sprachencodes	56
Störungssuche	56
Glossar	62
Liste der Sprachencodes	64
Liste der Länder-/Regionalcodes	64
Technische Daten	65

Kapitel 1

Vor der Inbetriebnahme

Merkmale

- **Die digitale Schnittstelle HDMI¹**

Der HDMI (High Definition Multimedia Interface)-Anschluss sorgt für hochqualitative digitale Audio- und Videowiedergabe, und dies alles über einen einzigen benutzerfreundlichen Anschluss. Bei HDMI handelt es sich um die erste Schnittstelle der Unterhaltungselektronik, die sowohl die unkomprimierte Standardnorm als auch die erweiterte und die hochauflösende Video-Plus-Norm sowie mehrkanaligen

Surround Sound² unter Verwendung einer einzigen Schnittstelle unterstützt. Auf diese Weise können Sie dieses Gerät bequem an einen mit HDMI ausgerüsteten AV-Receiver oder ein audiovisuelles Gerät für hochqualitative Audio- und Videowiedergabe anschließen, und die Kommunikation zwischen der Videoquelle und (DTV-)Playern, Set-Top-Boxen und anderen audiovisuellen Geräten wird ebenfalls unterstützt.

- **Super VCD-kompatibel**

Dieser Player unterstützt die Super VCD-Norm der IEC. Im Vergleich zur Video CD-Norm liefert die Super VCD-Norm eine höhere Bildqualität und ermöglicht die Aufzeichnung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.

- **Pure Cinema Progressive Scan-Videomodus**

Wenn Sie den Player über die Komponenten-Videoausgangsbuchsen mit einem Fernseher³ oder Monitor verbinden, das bzw. der mit progressiver Abtastung kompatibel ist, kommen Sie in den Genuss von sehr stabilen, flimmerfreien Bildern mit der gleichen Bildwechselfrequenz wie der Originalfilm.

- **Neuer Disc-Navigator mit Laufbildern**

Der neue Disc-Navigator ermöglicht das kurze Anspielen jedes Titels oder Kapitels in einem Miniaturbild auf dem Bildschirm.

- **DSP-Effekte zur Aufwertung des Wiedergabeklangs**

Siehe *Audio- und Video-Einstellmenüs* auf Seite 37.

- **Bild-Zoom**

Siehe *Vergrößern einer Bildausschnitts* auf Seite 34.

- **MP3-, WMA- und MPEG-4 AAC-Kompatibilität**

Siehe *Kompatibilität mit komprimierten Audiodateien* auf Seite 8.

- **JPEG-Kompatibilität**

Siehe *JPEG-Datei-Kompatibilität* auf Seite 10.

- **DivX^{®3}-Video-Kompatibilität**



Siehe *DivX-Video-Kompatibilität* auf Seite 10.

- **WMV-Kompatibilität**

Siehe *CD-R/-RW-Kompatibilität* auf Seite 8 oder *Hinweise zu WMV* auf Seite 10.

- **Energiesparfunktion**

Die Abschaltautomatik schaltet den Player auf Bereitschaft, wenn er etwa 30 Minuten lang nicht benutzt wird.

Nur Modell DV-600AV:

- **DVD-Audio- und SACD-kompatibel**

Genießen Sie die überragende Tonqualität von DVD-Audio-Discs und Super Audio-CDs (SACDs).

1. HDMI, das HDMI-Logo und High-Definition Multimedia Interface sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von HDMI Licensing LLC.

2. Eine Ausgabe von SACD- oder DVD-Audioquellen über den HDMI-Anschluss dieses Players ist nicht möglich. (nur Modell DV-400V)

3. DV-600AV: DivX, DivX Ultra Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

DV-400V: DivX, DivX Certified und die zugehörigen Logos sind Marken von DivX, Inc. und werden unter Lizenz verwendet.

- **24-Bit-/192-kHz-kompatibler Digital-Analog-Wandler**

Der integrierte, mit 24 Bit und 192 kHz arbeitende Digital-Analog-Wandler dieses Players macht ihn voll kompatibel mit Discs, die hohe Abtastraten verwenden, und liefert eine überragende Klangqualität hinsichtlich Dynamikumfang, Tiefentransparenz und Höhendetails.

- **Eingebauter Dolby¹ Digital- und DTS²-Decoder mit Mehrkanalausgängen**



Der mehrkanalige Analogausgang dieses Players ist für den Anschluss an einen AV-Verstärker vorgesehen, der bei Wiedergabe Dolby Digital- und DTS-Programmquellen sowie mehrkanaligen DVD-Audio-Discs einen beeindruckenden Surround Sound liefert.

Nur Modell DV-400V:

- **24-Bit-/96-kHz-kompatibler Digital-Analog-Wandler**

Der integrierte, mit 24 Bit und 96 kHz arbeitende Digital-Analog-Wandler dieses Players macht ihn voll kompatibel mit Discs, die hohe Abtastraten verwenden, und liefert eine überragende Klangqualität hinsichtlich Dynamikumfang, Tiefentransparenz und Höhendetails.

- **Außergewöhnlicher Surround Sound von Dolby Digital¹- und DTS³-Programmquellen**



Nach Anschluss an einen geeigneten AV-Verstärker oder -Receiver bietet dieser Player großartigen Surround Sound beim Abspielen von Dolby Digital- und DTS-Discs.

1. *Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.*
2. *„DTS“ und „DTS Digital Out“ sind eingetragene Warenzeichen von DTS, Inc.*
3. *„DTS“ ist eine eingetragene Warenzeichen, „DTS 2.0 + Digital Out“ eine Warenzeichen von DTS, Inc.*

Lieferumfang

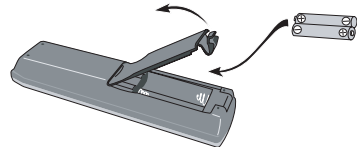
Bitte überzeugen Sie sich zunächst, dass das folgende Zubehör vollständig im Verpackungskarton enthalten ist.

- Fernbedienung
- AA/R6P-Trockenbatterien x 2
- Audio/Video-Kabel (Stecker rot/weiß/gelb)
- Netzkabel
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

- **Öffnen Sie den Batteriefachdeckel, und legen Sie die Batterien wie gezeigt in das Batteriefach ein.**

Legen Sie zwei Mignonzellen des Typs AA/R6P gemäß den Polaritätsmarkierungen (+, -) im Inneren des Batteriefachs ein. Schließen Sie den Batteriefachdeckel wieder.



Wichtig

Bei unsachgemäßer Handhabung von Batterien besteht die Gefahr von Auslaufen von Elektrolyt und Bersten. Bitte beachten Sie die folgenden Vorsichtshinweise sorgfältig:

- Legen Sie keine neue Batterie gemeinsam mit einer gebrauchten Batterie ein.
- Verwenden Sie keine Batterien verschiedener Sorten gemeinsam. Auch wenn Batterien ähnlich aussehen, können sie unterschiedliche Spannungswerte aufweisen.
- Achten Sie beim Einlegen darauf, dass der Plus- und Minuspol jeder Batterie auf die entsprechende Markierung im Batteriefach ausgerichtet ist.

- Entfernen Sie die Batterien heraus, wenn das Gerät länger als einen Monat nicht benutzt werden soll.
- Bei der Entsorgung von verbrauchten Batterien sind die einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Umweltschutzbestimmungen strikt einzuhalten.
- Bewahren Sie Batterien nicht in direktem Sonnenlicht oder an anderen, extrem heißen Orten auf wie z. B. im Innenraum eines Fahrzeugs oder in der Nähe einer Heizung. Dadurch können die Batterien auslaufen, sich überhitzen, explodieren oder in Brand geraten. Auch kann dies die Lebensdauer der Batterien verringern.

Hinweise zur Aufstellung

Damit Sie viele Jahre lang Freude an diesem Gerät haben, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise zum Aufstellungsort:

Das Gerät bitte...

- In einem gut belüfteten Raum aufstellen;
- Auf einer stabilen, ebenen Oberfläche, z.B. einem Tisch, Regal oder in einem Stereo-Rack, aufstellen.

Das Gerät bitte nicht...

- An einem Ort aufstellen, an dem es hohen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Nähe von Heizkörpern oder anderen Wärme erzeugenden Geräten) ausgesetzt ist;
- Auf einem Fensterbrett oder an einem anderen Ort aufstellen, an dem es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- In einer extrem staubigen oder feuchten Umgebung aufstellen;
- Direkt auf einem Verstärker oder einer anderen Komponente der Hi-Fi-Anlage aufstellen, die beim Betrieb heiß wird;
- In der Nähe eines Fernsehgerätes oder Monitors betreiben, da es anderenfalls Empfangsstörungen verursachen kann, und zwar besonders stark, wenn das Fernsehgerät mit einer Zimmerantenne ausgestattet ist.
- In einer Küche oder anderem Raum aufstellen, wo es Rauch oder Dampf ausgesetzt ist.

- Auf einem dicken Teppich aufstellen oder mit einem Tuch abdecken, da anderenfalls keine einwandfreie Wärmeabfuhr gewährleistet ist.
- Auf einer unstabilen oder zu kleinen Unterlage aufstellen (alle vier Füße des Gerätes müssen auf der Stellfläche stehen).

Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität

Dieser Player ist mit verschiedenen Disc-Typen (Datenträgern) und -Formaten kompatibel. Abspielbare Discs sind generell mit einem der folgenden Logos auf der Disc und/oder der Verpackung gekennzeichnet. Bitte beachten Sie jedoch, dass bestimmte Disc-Typen, z.B. beispielbare CDs und DVDs, ein nicht mit diesem Gerät abspielbares Format besitzen können. Nachstehend finden Sie detaillierte Angaben zur Kompatibilität.

Bitte beachten Sie auch, dass beispielbare Discs mit diesem Player nicht bespielt werden können.

**DVD-Audio-Discs und SACDs können nur mit dem Modell DV-600AV abgespielt werden.*



- Dieses Gerät ist zum Abspielen von DVD+R/+RW-Discs im Stande.

- **DVD** ist eine Warenzeichen der DVD Format/Logo Licensing Corporation.
-  ist eine Warenzeichen von FUJI FILM Corporation.

Auch mit KODAK Picture CD kompatibel
Dieser Player unterstützt die Super VCD-Norm der IEC. Im Vergleich zur Video CD-Norm liefert die Super VCD-Norm eine höhere Bildqualität und ermöglicht die Aufzeichnung von zwei Stereo-Tonspuren. Darüber hinaus unterstützt Super VCD auch das Breitbildformat.



Super-VCD

Hinweise zum Abspielen von DualDiscs

Bei der DualDisc handelt es sich um einen neuen, doppelseitige Disc-Typ, bei dem eine Seite einen DVD-Inhalt wie herkömmliche Video- und Audiodaten usw. enthält, während auf der anderen Seite ein Nicht-DVD-Inhalt, z.B. digitales Audiomaterial, aufgezeichnet ist. Da die Nicht-DVD-Audioseite der Disc nicht den CD-Audio-Spezifikationen entspricht, kann es vorkommen, dass sie nicht mit diesem Player abgespielt werden kann.

Die DVD-Seite einer DualDisc dagegen lässt sich mit diesem Gerät abspielen. DVD-Audioinhalte wird nicht wiedergegeben. Detaillierte Informationen zu den DualDisc-Spezifikationen sind vom jeweiligen Disc-Hersteller oder im Fachhandel erhältlich.

CD-R/-RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: CD-Audio, Video-CD/ Super-VCD, ISO 9660 CD-ROM* mit Dateien im Format MP3, WMA, MPEG-4 AAC, JPEG oder DivX-Video/WMV
* Kompatibel mit ISO 9660 Level 1 oder 2.
Physikalisches CD-Format: Mode1, Mode2 XA Form1 Dieser Player ist mit den beiden Dateisystemen Romeo und Joliet kompatibel.
- Multi-Session-Wiedergabe: Nein
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein

- Dateistruktur (kann abweichen): Bis zu 299 Ordner auf einer Disc; bis zu 648 Ordner und Dateien insgesamt in jedem Ordner

DVD+R/DVD+RW-Kompatibilität

Mit diesem Player können nur im „Video-Modus“ (DVD Video-Modus) aufgezeichnete und anschließend finalisierte DVD+R/ DVD+RW-Discs abgespielt werden. Bestimmte Bearbeitungen jedoch, die während der Aufzeichnung vorgenommen wurden, werden möglicherweise nicht richtig wiedergegeben.

DVD-R/-RW-Kompatibilität

- Kompatible Formate: DVD-Video, Video Recording (VR)*
* *Bearbeitete Stellen werden möglicherweise nicht exakt wiedergegeben, und an derartigen Stellen kann es zu Bildaussetzern kommen.*
- Wiedergabe nicht finalisierter Discs: Nein
- Wiedergabe von MP3/WMA/MPEG-4 AAC/ JPEG oder DivX-Video/WMV-Dateien auf DVD-R/-RW-Discs: Nein

Kompatibilität mit komprimierten Audiodateien

- Kompatible Formate: MPEG-1 Audio Layer 3 (MP3), Windows Media Audio (WMA), MPEG-4 AAC
- Abtastraten: 32 kHz, 44,1 kHz oder 48 kHz
- Bitraten: Beliebig (128 kbps oder höher empfohlen)
- Wiedergabe von MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Dateien mit variabler Bitrate (VBR): Nein
- Kompatibel mit verlustfreier WMA-Codierung: Nein
- Kompatibel mit DRM (Digital Rights Management): Nein (DRM-geschützte Audiodateien können mit diesem Player *nicht* abgespielt – siehe auch *DRM* im Glossar auf Seite 62)
- Dateinamenerweiterungen: .mp3, .wma, .m4a (Diese Erweiterungen müssen verwendet werden, damit der Player MP3-, WMA und MPEG-4 AAC-Dateien erkennen kann – daher dürfen sie nicht für andere Dateitypen verwendet werden.)

Hinweise zu MPEG-4 AAC

Bei Advanced Audio Coding (AAC) handelt es sich um das Kernstück der Norm MPEG-4 AAC, in der MPEG-2 AAC enthalten ist, und dies bildet die Grundlage der Audio-Komprimierungstechnologie MPEG-4. Dateiformat und Dateinamenerweiterung sind je nach der Anwendung verschieden, die zur Codierung einer AAC-Datei verwendet wurde. Dieses Gerät ist zum Abspielen von AAC-Dateien mit der Erweiterung „.m4a“ im Stande, die mit iTunes® codiert wurden. DRM-geschützte Dateien werden nicht abgespielt, und Dateien, die mit bestimmten Versionen von iTunes® codiert wurden, werden möglicherweise nicht abgespielt, oder die Dateinamen werden nicht korrekt angezeigt. *Apple und iTunes sind Warenzeichen von Apple Inc., die in den USA und anderen Ländern eingetragen sind.*

WMA-Kompatibilität (Windows Media™ Audio)

Diese Player ist zur Wiedergabe von Windows Media Audio-Inhalt im Stande. WMA ist das Akronym von „Windows Media Audio“ und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. WMA-Inhalt kann unter Einsatz von Windows Media Player für Windows XP, Windows Media Player 9 oder Windows Media Player 10 codiert werden. *Windows Media ist eine Warenzeichen der Microsoft Corporation. Dieses Produkt enthält Technologie, die im Besitz der Microsoft Corporation ist und nicht ohne eine Lizenz von Microsoft Licensing, Inc. verwendet oder vertrieben werden darf.*

Hinweise zu DivX-Video

Bei DivX handelt es sich um ein von DivX, Inc. entwickeltes Medienformat. DivX-Mediendateien enthalten nicht nur Videodaten, sondern auch erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und alternative Tonspuren. Dieser Player ist zum Abspielen von DivX-Video-Dateien im Stande, die auf CD-R/-RW/-ROM-Discs gebrannt wurden. Unter Einhaltung der gleichen Terminologie wie für DVD-Video werden

einzelne DivX-Video-Dateien als Titel („Titles“) bezeichnet. Bitte beachten Sie beim Benennen von Dateien/Titeln einer CD-R/-RW-Disc vor dem Brennen, dass diese grundsätzlich in alphabetischer Reihenfolge abgespielt werden.

Anzeige von externen-Untertiteldateien

Die unten aufgeführten Zeichensätze stehen für externe Untertiteldateien zur Verfügung. Sie können den richtigen Zeichensatz auf dem Bildschirm anzeigen, indem Sie **Subtitle Language** (in *Einstellungen von „Language“* auf Seite 43) entsprechend der Untertiteldatei einstellen.

Der Player unterstützt folgende Sprachengruppen:

Gruppe 1	Albanian (sq), Basque (eu), Catalan (ca), Danish (da), Dutch (nl), English (en), Faroese (fo), Finnish (fi), French (fr), German (de), Icelandic (is), Irish (ga), Italian (it), Norwegian (no), Portuguese (pt), Rhaeto-Romanic (rm), Scottish (gd), Spanish (es), Swedish (sv)
Gruppe 2	Albanian (sq), Croatian (hr), Czech (cs), Hungarian (hu), Polish (pl), Romanian (ro), Slovak (sk), Slovenian (sl)
Gruppe 3	Bulgarian (bg), Byelorussian (be), Macedonian (mk), Russian (ru), Serbian (sr), Ukrainian (uk)
Gruppe 4	Hebrew (iw), Yiddish (ji)
Gruppe 5	Turkish (tr)

- Es kann vorkommen, dass bestimmte externe Untertiteldateien nicht richtig oder überhaupt nicht angezeigt werden.
- Bei externen Untertiteldateien werden Untertitelformate mit folgenden Dateinamenerweiterungen unterstützt (bitte beachten Sie, dass diese Dateien nicht im Navigationsmenü der Disc angezeigt werden): .srt, .sub, .ssa, .smi
- Der Dateiname der Filmdatei muss am Anfang des Dateinamens der externen Untertiteldatei wiederholt werden.
- Die Anzahl der externen Untertiteldateien, zwischen denen bei einer Filmdatei gewechselt werden kann, ist auf maximal 10 begrenzt.

DivX-Video-Kompatibilität

Modell DV-600AV:

- Offizielles DivX[®] Ultra-zertifiziertes Produkt.
- Wiedergabe aller DivX[®]-Videos (einschließlich DivX[®] 6) sowie verbesserte Wiedergabe von DivX[®]-Media-Dateien und des DivX[®]-Media-Formats.
- Dateinamenerweiterungen: .avi und .divx (Diese müssen verwendet werden, damit der Player DivX-Video-Dateien erkennt.)
Bitte beachten Sie, dass alle Dateien mit der Erweiterung „.avi“ als MPEG4-Dateien erkannt werden; da es sich dabei jedoch nicht unbedingt um DivX-Video-Dateien handeln muss, kann es vorkommen, dass bestimmte derartige Dateien nicht mit diesem Player abgespielt werden können.

DV-400V:

- Offizielles DivX[®]-zertifiziertes Produkt.
- Wiedergabe aller DivX[®]-Videos (einschließlich DivX[®] 6) sowie Standard-Wiedergabe von DivX[®] Media-Dateien.
- Dateinamenerweiterungen: .avi und .divx (Diese müssen verwendet werden, damit der Player DivX-Dateien erkennt.)
Bedenken Sie, dass alle Dateien mit der .avi-Erweiterung als MPEG4-Dateien erkannt werden, diese aber nicht notwendigerweise immer DivX-Video-Dateien sind und somit nicht auf diesem Player abgespielt werden können.

Hinweise zu WMV

WMA ist das Akronym von „Windows Media Video“ und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Video-Komprimierungstechnologie. WMV-Inhalt kann unter Einsatz von Windows Media[®] Encoder codiert werden.

- Dieser Player ist mit WMV9-Dateien kompatibel, die unter Einsatz der Windows Media[®] Encoder 9 Series codiert und mit der Dateinamenerweiterung „.wmv“ versehen wurden.
- Kompatibel mit einer Größe von weniger als 720 x 576 Pixel/720 x 480 Pixel.

- Advanced Profile wird nicht unterstützt.
- DRM-geschützte Videodateien können mit diesem Player nicht abgespielt.

JPEG-Datei-Kompatibilität

- Kompatible Formate: Baseline JPEG- und EXIF 2.2*-Standbilddateien mit einer Auflösung von maximal 3072 x 2048
**Bei Digitalkameras verwendetes Dateiformat*
- Kompatibel mit Progressive JPEG: Nein
- Dateinamenerweiterungen: .jpg (Diese Erweiterungen muss verwendet werden, damit der Player JPEG-Dateien erkennen kann – daher darf sie nicht für andere Dateitypen verwendet werden.)

Kompatibilität mit PC-erstellten Discs

Mit einem PC aufgezeichnete Discs sind je nach der Einstellung des Brennerprogramms möglicherweise nicht in diesem Gerät abspielbar. Genauere Informationen hierzu erhalten Sie vom Herausgeber der Software. Discs, die im Paketschreibmodus (UDF-Format) aufgezeichnet wurden, sind nicht mit diesem Player kompatibel.

Die Verpackungen von DVD-R/-RW- und CD-R/-RW-Software-Discs enthalten zusätzliche Kompatibilitäts-Informationen.

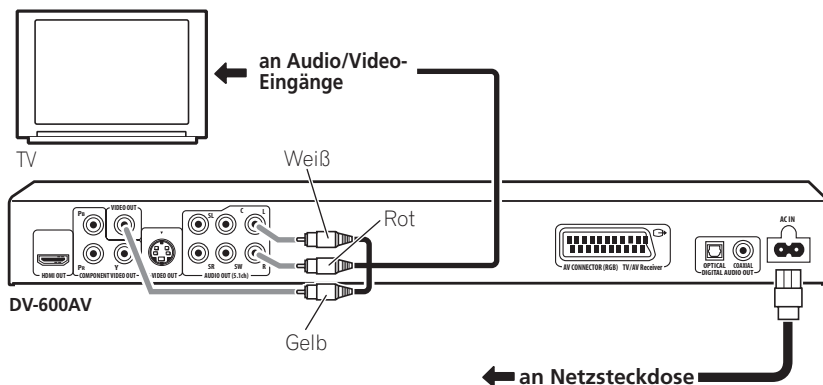
Kapitel 2

Anschlüsse

Einfacher Anschluss

Wichtig

- Achten Sie stets darauf, das Gerät auszuschalten und den Netzstecker aus der Netzsteckdose zu ziehen, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse herstellen oder abtrennen.
- Nachstehend wird der grundlegende Anschluss des Players beschrieben, der es Ihnen ermöglicht, Discs unter Verwendung der im Lieferumfang enthaltenen Kabel abzuspielen. Bei diesem Anschluss wird der Ton stereophon über die Lautsprecher des Fernsehgerätes wiedergegeben.
- Dieser Player ist mit einem Kopierschutzsystem ausgestattet. Schließen Sie diesen Player nicht mit einem AV- oder S-Video-Kabel über einen Videorecorder an das Fernsehgerät an, da das Bild des Players anderenfalls nicht korrekt auf dem Fernsehgerät erscheint. (Aus diesem Grund ist der Player möglicherweise auch nicht mit bestimmten Fernseher/Videorecorder-Kombinationen kompatibel. Genauere Informationen hierzu erhalten Sie vom Hersteller des jeweiligen Gerätes.)



1 Verbinden Sie die Buchsen VIDEO OUT und AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R mit den Video- und Audioeingängen Ihres Fernsehgerätes.

Schließen Sie den roten und den weißen Stecker des mitgelieferten Audio-/Videokabels an die Audioausgangsbuchsen, und den gelben Stecker an die Videoausgangsbuchse an.

Achten Sie darauf, die linke und rechte Audio-Ausgangsbuchse mit den entsprechenden Audio-Eingangsbuchsen zu verbinden, damit die Stereokanäle nicht vertauscht sind. Bitte schlagen Sie weiter unten nach, wenn ein Komponenten- oder S-Videokabel (*nur Modell DV-600AV*) bzw. SCART-Kabel für den Videoanschluss verwendet werden soll.

2 Schließen Sie das mitgelieferte Netz Kabel zuerst an die AC IN-Buchse und dann an eine Netzsteckdose an.

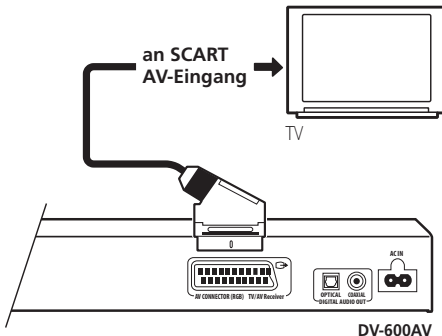
Hinweis

- Bevor Sie den Netzstecker von der Netzsteckdose abtrennen, müssen Sie stets darauf achten, den Player in den Bereitschaftsmodus zu schalten, indem Sie entweder die Taste **STANDBY/ON** am Gerät oder an der Fernbedienung drücken. Bitte warten Sie anschließend, bis die Meldung **-OFF-** vom Display des Players verschwunden ist.
- Schließen Sie den Player aus diesem Grund nicht an die Warmgerätesteckdose (SWITCHED) an der Rückseite eines Verstärkers oder AV-Receiver an.

Anschluss über SCART AV-Kabel

Eine SCART AV-Buchse ist für den Anschluss des Players an ein Fernsehgerät oder einen AV-Receiver vorgesehen. Der Videoausgang ist zwischen herkömmlichem FBAS-Video, S-Video (nur Modell DV-600AV) und RGB umschaltbar. Einzelheiten zu dieser Einstellung finden Sie unter *AV Connector Out* auf Seite 42.

Da von der SCART AV-Buchse außerdem analoge Audiosignale ausgegeben werden, erübrigt sich in einem solchen Fall der Anschluss an die Buchsen **AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R**.



- Verbinden Sie den Ausgang **AV CONNECTOR (RGB)** über ein SCART-Kabel (nicht mitgeliefert) mit einem SCART AV-Eingang Ihres Fernsehgerätes (oder AV-Receiver).

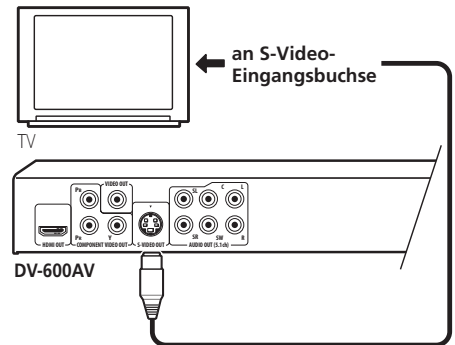
Anschluss an den S-Video-Ausgang

(nur Modell DV-600AV)

Wenn das anzuschließende Gerät (Fernseher usw.) über einen S-Video-Eingang (S1) verfügt, können Sie den S-Video-Ausgang dieses Players anstelle des Standard-Videoausgangs (FBAS) verwenden, um eine höhere Bildqualität zu erhalten.

- Verbinden Sie die Buchse **S-VIDEO OUT** über ein S-Video-Kabel (nicht mitgeliefert) mit dem S-Video-Eingang am Fernsehgerät (oder Monitor bzw. AV-Receiver).

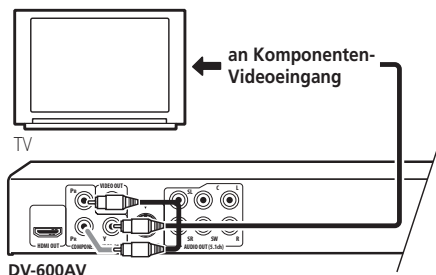
Bringen Sie die Dreiecksmarkierungen an Stecker und Buchse miteinander zur Deckung, bevor Sie den Anschluss herstellen.



Anschluss an den Komponenten-Videoausgang

Statt über die Standard-Videoausgangsbuchse können Sie den Player auch über den Komponenten-Videoausgang mit Ihrem Fernsehgerät (oder einem anderen Gerät) verbinden. Von den drei Videoausgängen liefert dieser die beste Bildqualität.

- **Verbinden Sie die Buchsen COMPONENT VIDEO OUT über ein Komponenten-Video-kabel (nicht mitgeliefert) mit dem Komponenten-Videoeingang am Fernsehgerät, Monitor oder AV-Receiver.**



Wiedergabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung über den Komponenten-Videoausgang

Dieser Player ist zur Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung über den Komponenten-Videoausgang im Stande. Im Vergleich zum Zeilensprungverfahren wird die Abtastung des Bilds beim progressiven Abtastungsverfahren effektiv verdoppelt, was in einem sehr stabilen, flimmerfreien Bild resultiert.

Um den Player für den Anschluss an ein mit progressiver Abtastung kompatibles Fernsehgerät einzurichten, schlagen Sie bitte unter *Einstellungen von "Video Output"* auf Seite 41 nach. Wenn der Player auf die Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung eingestellt ist, leuchtet die Anzeige **PRGSVE** im Display an der Frontplatte auf.

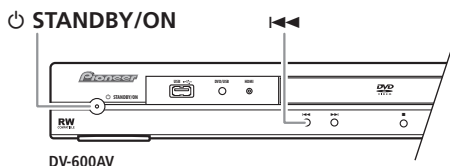
⚠ Wichtig

- Wenn Sie ein Fernsehgerät anschließen, das nicht mit progressiver Abtastung kompatibel ist, und den Player auf progressive Abtastung umschalten, erscheint überhaupt kein Bild auf dem Fernsehschirm. In einem solchen Fall schalten Sie alle Geräte aus, stellen Sie den Anschluss stattdessen über das mitgelieferte Videokabel her (siehe *Einfacher Anschluss* auf Seite 11), und schalten Sie den Player dann wieder auf Zeilensprungabtastung zurück (siehe weiter unten).

Umschalten des Videoausgangs auf Zeilensprungabtastung über die Bedienelemente an der Frontplatte

Schalten Sie den Player auf Bereitschaft, und drücken Sie dann **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie **◀◀** gedrückt halten, um den Player wieder auf **Interlace** zurückzuschalten.

- Wenn der Player über HDMI angeschlossen ist, trennen Sie das HDMI-Kabel ab, bevor Sie den Videoausgang des Players auf Zeilensprungabtastung einstellen. (Bleibt es angeschlossen, wird die Auflösung des HDMI-Ausgangs auf die Standardeinstellung zurückgesetzt – siehe *Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standardeinstellung bei Anschluss über HDMI* auf Seite 16.)



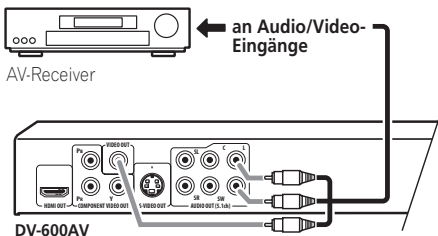
Anschluss an einen AV-Receiver

Der Player kann wahlweise über die mehrkanaligen analogen Audio-Ausgangsbuchsen oder über einen der Digitalausgänge an einen AV-Receiver angeschlossen werden.

Damit die Anlage jedoch mit allen Disc-Typen kompatibel ist, empfiehlt es sich, einen zusätzlichen Anschluss am 2-kanaligen Analogausgang herzustellen.

Außerdem empfiehlt es sich, einen Videoausgang des Players mit dem AV-Receiver zu verbinden. Hierzu können Sie einen beliebigen Videoausgang des Players verwenden (die Abbildung zeigt einen herkömmlichen Videoanschluss (FBAS)).

1 Verbinden Sie die analogen Buchsen AUDIO OUT (5.1ch)/AUDIO OUT L/R und die Buchsen VIDEO OUT dieses Players mit den analogen Audio- und Video-Eingangsbuchsen Ihres AV-Receiver.



2 Verbinden Sie den Videoausgang des AV-Receiver mit dem Videoeingang Ihres Fernsehgerätes.

Auf Wunsch können Sie den AV-Receiver auch an die SCART AV-Buchse, die S-Videobuchse (nur Modell DV-600AV) oder die Komponentenvideobuchsen zum anschließen.



Tipp

- Normalerweise muss für den Anschluss des DVD-Players an den AV-Receiver ein Kabel der gleichen Ausführung verwendet werden wie für den Anschluss des AV-Receiver an das Fernsehgerät.

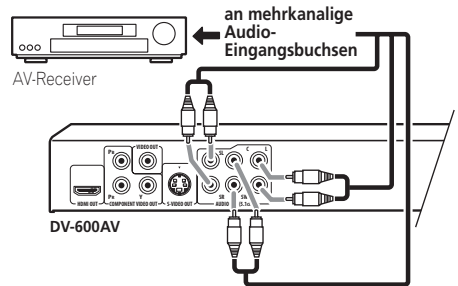
Anschluss an die mehrkanaligen analogen Audio-Ausgangsbuchsen

(nur Modell DV-600AV)

Wenn Ihr AV-Receiver mit analogen 5.1-kanaligen Eingangsbuchsen ausgestattet ist, empfiehlt es sich, diese mit den mehrkanaligen analogen Audio-Ausgangsbuchsen des Players zu verbinden. Dieser Anschluss ermöglicht eine Wiedergabe aller Disc-Typen, einschließlich von Dolby Digital- und DTS DVD-Video-Discs, sowie von Discs mit hoher Abtastrate und mehrkanaligen DVD-Audio-Discs und SACDs.

• Verbinden Sie die mehrkanaligen Audio-Ausgangsbuchsen dieses Players mit den mehrkanaligen Audio-Eingangsbuchsen Ihres AV-Receiver.

Am besten verwenden Sie drei Stereo-Audiokabel: ein Kabel für die **FRONT**-Kanäle, ein Kabel für die **SURROUND**-Kanäle sowie ein Kabel für den **CENTER**-Kanal und den **SUBWOOFER**-Kanal.



Auf Wunsch können Sie den AV-Receiver auch an die SCART AV-Buchse, die S-Videobuchse (nur Modell DV-600AV) oder die Komponentenvideobuchsen zum anschließen.



Tipp

- Achten Sie nach dem Anschließen und Einschalten des Players darauf, die Einstellung des Eintrags **Audio Output Mode** des Initial Setup-Menüs von **2 Channel** (Standardeinstellung) auf **5.1 Channel** zu ändern. Siehe auch *Audio Output Mode* auf Seite 47.

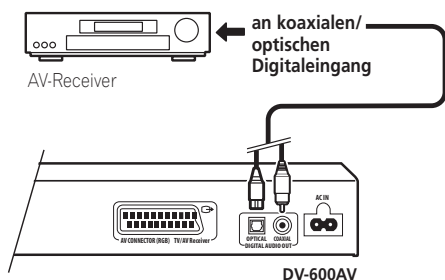
Anschluss an einen Digitalausgang

Dieser Player ist sowohl mit einem optischen als auch mit einem koaxialen digitalen Audioausgang für den Anschluss an einen AV-Receiver ausgestattet. Verbinden Sie einen dieser Ausgänge mit dem entsprechenden Eingang des AV-Receivers.

Je nach Ausführung Ihres AV-Receivers kann es erforderlich sein, den Ausgang dieses Players so einzurichten, dass er lediglich Digitalton in einem kompatiblen Format ausgibt. Einzelheiten hierzu finden Sie unter *Posten des Menüs "Digital Audio Out"* auf Seite 40 und in der Bedienungsanleitung Ihres AV-Receivers.

Bitte beachten Sie, dass SACD-Audio nicht über diese Buchsen ausgegeben wird, so dass dieser Anschluss zusätzlich, d.h. nicht anstelle eines analogen 5.1-kanaligen Anschlusses hergestellt werden muss.

- **Verbinden Sie eine der Buchsen DIGITAL AUDIO OUT dieses Players mit dem entsprechenden Digitaleingang Ihres AV-Receivers.**



Nur Modell DV-600AV: Um einen optischen Anschluss herzustellen, verbinden Sie die Buchse **OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT** über ein Lichtleiterkabel (nicht mitgeliefert) mit dem optischen Eingang Ihres AV-Receivers.

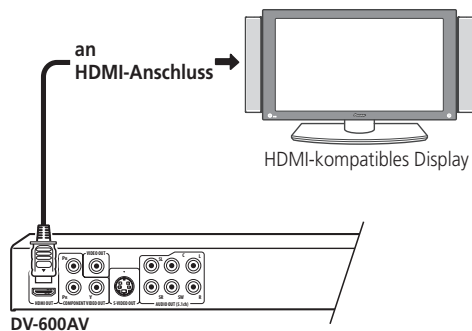
Um einen koaxialen Anschluss herzustellen, verbinden Sie die Buchse **COAXIAL DIGITAL AUDIO OUT** über ein Koaxialkabel (ein dem mitgelieferten Videokabel ähnliches Kabel) mit dem Koaxialeingang Ihres AV-Receivers.

Anschluss über HDMI

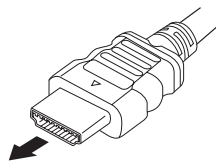
Wenn Sie einen mit HDMI ausgestatteten Monitor oder Bildschirm besitzen, können Sie ihn mit einem handelsüblichen HDMI-Kabel an diesen Player anschließen.

Von der HDMI-Buchse werden unkomprimierte digitale Videodaten sowie praktisch alle Arten von digitalen Audiodaten, mit denen der Player kompatibel ist, ausgegeben, einschließlich von Daten der Formate DVD-Video, DVD-Audio (Einschränkungen siehe unten), SACD/Video-CD/Super-VCD, CD, WMA, MP3, MPEG-4 AAC, DivX-Video und WMV.

- **Verbinden Sie die Buchse HDMI OUT dieses Players über ein HDMI-Kabel mit einer HDMI-Buchse eines HDMI-kompatiblen Monitors.**



Für eine korrekte Verbindung mit der Buchse muss die Pfeilmarkierung auf dem Steckverbinder des Players nach oben weisen.





Hinweis

- Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der Schnittstelle HDMI (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Je nach Ausführung des an diesen Player angeschlossenen Gerätes kann die Verwendung eines DVI-Anschlusses zu einer unzuverlässigen Signalübertragung führen.
- Wenn Sie später ein anderes Gerät an den HDMI-Ausgang des Players anschließen, müssen Sie darauf achten, die HDMI-Einstellungen dem neuen Gerät anzupassen (Einzelheiten hierzu finden Sie unter *HDMI Out* auf Seite 41, *HDMI Resolution* auf Seite 42 und *HDMI Color* auf Seite 42). Dieser Player speichert die Einstellungen für bis zu zwei angeschlossene Geräte.
- *Modell DV-600AV*: Der HDMI-Ausgang ist mit 2-kanaligen Linear-PCM-Signalen (44,1 kHz bis 192 kHz, 16 Bit/20 Bit/24 Bit), Dolby Digital-, DTS-, MPEG-Audio-Bitfluss-, mehrkanaligen DSD- sowie mehrkanaligen Linear-PCM-Signalen (5.1-kanalige Signale bis zu 96 kHz, 16 Bit/20 Bit/24 Bit) kompatibel.
- *Modell DV-400V*: Der HDMI-Ausgang dieses Players ist mit 2-kanaligen Linear-PCM-Signalen (44,1kHz/48 kHz, 16 Bit/20 Bit/24 Bit) sowie mit Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Audio-Bitfluss-Signalen kompatibel.

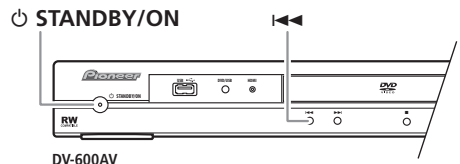
Hinweise zu HDMI

Die Schnittstelle HDMI (High Definition Multimedia Interface) unterstützt bei DVD-Playern, DTV, Set-Top-Boxen und anderen AV-Geräten die Übertragung von sowohl Video- als auch Audiodaten über einen einzigen Digitalanschluss. HDMI wurde entwickelt, um die beiden Technologien HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) und DVI (Digital Visual Interface) in einer einzigen Norm zu vereinigen. HDCP wird zum Schutz des von DVI-kompatiblen Anzeigegegeräten übertragenen und empfangenen digitalen Inhalts eingesetzt.

HDMI ist zur Unterstützung sowohl der unkomprimierte Standardnorm als auch der erweiterten und der hochauflösenden Video-Plus-Norm sowie von mehrkanaligem Surround Sound im Stande. HDMI zeichnet sich u.a. durch unkomprimiertes Digitalvideo, eine Bandbreite von bis zu 5 Gigabyte pro Sekunde (bei HDTV-Signalen), eine einzige Buchse (statt mehrerer Kabel und Buchsen) sowie der Möglichkeit einer Datenkommunikation zwischen der AV-Quelle und AV-Geräten wie DTVs aus.

Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standardeinstellung bei Anschluss über HDMI

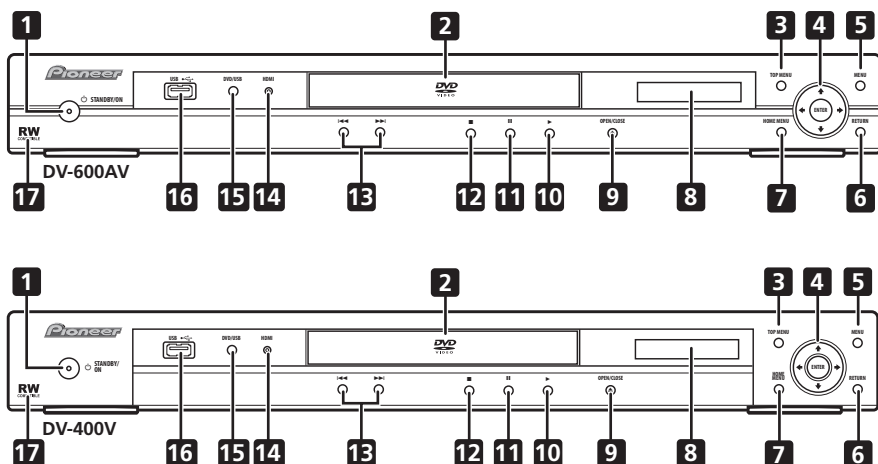
Schalten Sie den Player auf Bereitschaft, und drücken Sie dann **STANDBY/ON** an der Frontplatte, während Sie **◀◀** gedrückt halten, um den Player wieder auf **576P/480P** zurückzuschalten.



Kapitel 3

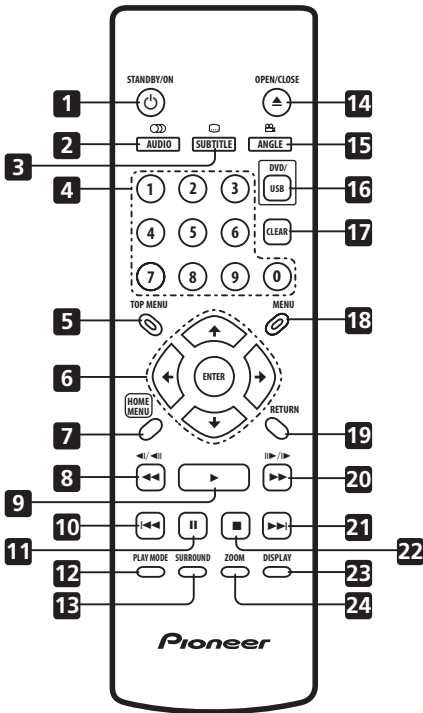
Bedienelemente und Anzeigen

Frontplatte



- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> 1 ⏻ STANDBY/ON (Seite 19) 2 Disc-Fach 3 TOP MENU (Seite 23) 4 ENTER und Cursortasten (Seite 19) 5 MENU (Seite 23) 6 RETURN (Seite 23) 7 HOME MENU (Seite 19) 8 Display 9 ▲ OPEN/CLOSE (Seite 21) 10 ▶ (Seite 22) 11 (Seite 22) 12 ■ (Seite 22) 13 ◀◀ und ▶▶ (Seite 22) | <ul style="list-style-type: none"> 14 HDMI-Anzeige
Leuchtet, wenn dieser Player von einem anderen mit HDMI oder DVI/HDCP kompatiblen Gerät erkannt wird. 15 DVD/USB (Seite 35) 16 USB-Buchse (Typ A) (Seite 35) 17 RW-kompatibel (Seite 8) |
|--|--|

Fernbedienung



- 1 **⏻ STANDBY/ON** (Seite 19)
- 2 **AUDIO** (Seite 33)
- 3 **SUBTITLE** (Seite 33)
- 4 **Zifferntasten** (Seite 22)
- 5 **TOP MENU** (Seite 23)
- 6 **ENTER und Cursortasten** (Seite 19)
- 7 **HOME MENU** (Seite 19)
- 8 **◀◀ und ◀|/◀◀** (Seite 22, 26)
- 9 **▶** (Seite 22)
- 10 **◀◀◀** (Seite 22)
- 11 **⏸** (Seite 22)
- 12 **PLAY MODE** (Seite 29)
- 13 **SURROUND** (Seite 37)
- 14 **▲ OPEN/CLOSE** (Seite 21)
- 15 **ANGLE** (Seite 34)
- 16 **DVD/USB** (Seite 35)

- 17 **CLEAR** (Seite 32)
- 18 **MENU** (Seite 23)
- 19 **RETURN** (Seite 19)
- 20 **▶▶ und ◀|/▶** (Seite 22, 26)
- 21 **▶▶▶** (Seite 22)
- 22 **■** (Seite 22)
- 23 **DISPLAY** (Seite 34)
- 24 **ZOOM** (Seite 34)

Gebrauch der Fernbedienung

Bitte beachten Sie beim Gebrauch der Fernbedienung die folgenden Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung und dem Fernbedienungssignal-Sensor am Gerät vorhanden sind.
- Die Reichweite der Fernbedienung beträgt ca. 7 m.
- Der Fernbedienung arbeitet nicht zuverlässig, wenn der Fernbedienungssignal-Sensor an der Frontplatte des Players starker Sonneneinstrahlung oder dem Licht einer Leuchtstofflampe ausgesetzt ist.
- Die Fernbedienungen verschiedener Geräte können sich gegenseitig beeinflussen. Vermeiden Sie daher den Gebrauch anderer Fernbedienungen in der Nähe dieses Gerätes.
- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn sich eine beträchtliche Reduzierung der Reichweite der Fernbedienung bemerkbar macht.

Kapitel 4

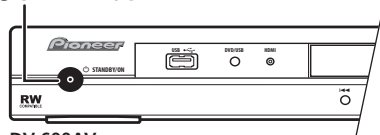
Die ersten Schritte

Einschalten

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Anschlüsse einwandfrei hergestellt worden sind und der Player an eine Netzsteckdose angeschlossen ist, drücken Sie **STANDBY/ON** an der Frontplatte bzw. an der Fernbedienung, um den Player einzuschalten.

Schalten Sie außerdem Ihr Fernsehgerät ein, und wählen Sie den Eingang, an den der DVD-Player angeschlossen ist.

STANDBY/ON



DV-600AV



Häufig gestellte Fragen

- Mein DVD-Player ist eingeschaltet, aber es erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm.

Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät auf den richtigen Videoeingang (nicht auf einen Fernsehkanal) eingestellt ist. Wenn Sie diesen Player beispielsweise an den Eingang **VIDEO 1** Ihres Fernsehgerätes angeschlossen haben, müssen Sie dieses auf **VIDEO 1** einstellen.



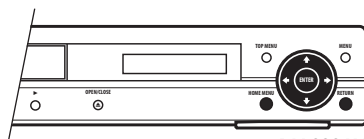
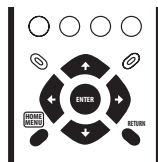
Hinweis

- Dieser Player verfügt über einen Bildschirmschoner und eine automatische Abschaltfunktion. Wenn Sie den Player stoppen und etwa fünf Minuten lang nicht bedienen, wird der Bildschirmschoner aktiviert. Wenn das Disc-Fach geschlossen ist, aber keine Disc abgespielt und etwa 30 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet der Player automatisch auf Bereitschaft.

Gebrauch der Bildschirmmenüs

Zur Erleichterung der Bedienung macht dieser Player weitgehenden Gebrauch von grafischen Anzeigen, die in den Fernsehschirm eingeblendet werden.

In allen Menüs wird auf gleiche Weise navigiert: Wählen Sie den gewünschten Menüposten mit den Cursortasten (**↑/↓/←/→**), und drücken Sie dann **ENTER** zur Bestätigung.



DV-600AV

Taste	Funktion
HOME	Blendet die Bildschirmanzeige ein/aus.
MENU	
↑/↓/←/→	Ändert den hervorgehobenen Menüposten.
ENTER	Bestätigt die Wahl des hervorgehobenen Menüpostens (beide ENTER -Tasten an der Fernbedienung besitzen die gleiche Funktion).
RETURN	Keht zum Hauptmenü zurück, ohne dass die Änderungen gespeichert werden.



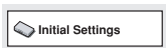
Hinweis

- Im weiteren Text besitzt das Wort „wählen“ generell folgende Bedeutung: Hervorheben eines Menüpostens mit den Cursortasten und anschließendes Drücken von **ENTER**.

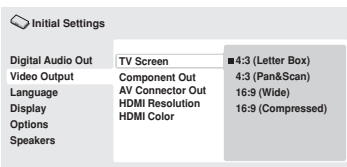
Einrichten des Players für Ihr Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitformat-Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 16:9) besitzen, müssen Sie den Player so einrichten, dass das Bild korrekt auf dem Fernsehschirm dargestellt wird. Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 4:3) besitzen, können Sie den Player in der Standardeinstellung belassen und unmittelbar mit dem nächsten Abschnitt fortfahren.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie „Initial Settings“.



2 Wählen Sie „TV Screen“ im Menü „Video Output“.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

3 Wenn Sie ein Breitformat-Fernsehgerät (16:9) besitzen, wählen Sie „16:9 (Wide)“ oder „16:9 (Compressed)“.

Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät (4:3) besitzen, können Sie die Einstellung auch von **4:3 (Letter Box)** auf **4:3 (Pan & Scan)** ändern. Weitere Einzelheiten finden Sie unter *Einstellungen von "Video Output"* auf Seite 41.

4 Drücken Sie HOME MENU, um die Menüanzeige zu verlassen.

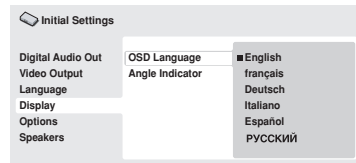
Einstellen der Sprache der Bildschirmmenüs dieses Players

Die Sprache der Bildschirmmenüs kann wie folgt eingestellt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie „Initial Settings“.



2 Wählen Sie „OSD Language“ im Menü „Display“.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

3 Wählen Sie die gewünschte Sprache.

Die Sprache der Bildschirmmenüs ändert sich Ihrer Auswahl entsprechend.

4 Drücken Sie HOME MENU, um die Menüanzeige zu verlassen.

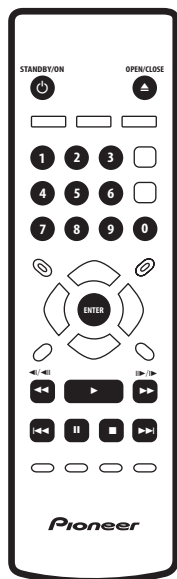
Abspielen von Discs

Dieser Abschnitt beschreibt die grundlegenden Wiedergabefunktionen für DVDs, CDs, SACDs, Video CDs/Super-VCDs, DivX-Video-/WMV und MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Discs. Informationen über weitere Funktionen finden Sie im nächsten Kapitel.

Einzelheiten zur Wiedergabe von JPEG-Bild-Discs finden Sie unter *Anzeigen einer JPEG-Diashow* auf Seite 27.

Wichtig

- DVD-Audio- und SACD-Dateien können nur mit dem Modell DV-600AV abgespielt werden.
- In dieser Anleitung bezieht sich die Abkürzung „DVD“ grundsätzlich auf DVD-Video-, DVD-Audio- und DVD-R-/RW-Discs. Wenn eine Funktion nur bei einem bestimmten DVD-Typ zur Verfügung steht, wird ausdrücklich darauf hingewiesen.



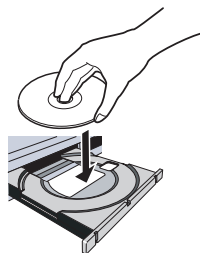
1 Falls der Player noch nicht eingeschaltet ist, drücken Sie **STANDBY/ON**, um ihn einzuschalten.

Wenn Sie eine DVD, eine Disc mit DivX-Video-/WMV-Dateien oder eine Video-CD/Super-VCD abspielen möchten, schalten Sie zusätzlich das Fernsehgerät ein, und vergewissern Sie sich, dass es auf richtigen Videoeingang eingestellt ist.

2 Drücken Sie **OPEN/CLOSE**, um das Disc-Fach zu öffnen.

3 Legen Sie eine Disc ein.

Legen Sie die Disc mit der Etikettseite nach obenweisend in die entsprechende Führung des Disc-Fachs ein (bei einer doppelseitigen DVD muss die wiederzugebende Seite nach unten weisen).



4 Drücken Sie (**Wiedergabe**), um die Wiedergabe zu starten.

Wenn Sie eine DVD oder eine Video-CD/Super-VCD abspielen, erscheint möglicherweise ein Bildschirmmenü. Näheres zum Navigieren dieser Menüs finden Sie unter *Menüs von DVD-Video- und DivX-Disc* auf Seite 23 und *PBC-Menüs von Video CDs/Super-VCDs* auf Seite 24.

- Bei einer Disc mit DivX-Video-/WMV-Dateien oder MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Audiodateien verstreichen u.U. mehrere Sekunden vor Beginn der Wiedergabe. Dies ist normal.
- Wenn eine DualDisc (DVD/CD-Hybrid-Disc) abgespielt werden soll, schlagen Sie bitte unter *Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7 nach.

**Hinweis**

- Bei manchen DVDs können an bestimmten Stellen einige Wiedergabefunktionen nicht verwendet werden. Dabei handelt es sich jedoch nicht um eine Funktionsstörung.
- Wenn eine Disc sowohl Filmdateien (DivX-Video/WMV) als auch Dateien in anderen Medienformaten enthält (z.B. MP3), müssen Sie zunächst im Bildschirmenü wählen, ob Filmdateien (**DivX/WMV**) oder Dateien anderer Medienformate (**MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG**) abgespielt werden sollen.

Grundlegende Wiedergabefunktionen

Die nachstehende Tabelle zeigt die grundlegenden Steuerfunktionen der Fernbedienung zur Wiedergabe von Discs. Im nächsten Kapitel werden weitere Wiedergabefunktionen detailliert behandelt.

Taste	Funktion
▶	Startet die Wiedergabe. Wenn die Anzeige RESUME oder LAST MEM im Display erscheint, beginnt die Wiedergabe ab dem Fortsetzungs- bzw. Letztpositionsspeicher-Punkt (siehe auch <i>Fortsetzungs- und Letztpositionsspeicher-Funktion</i> unten.)
	Schaltet auf Pause bzw. setzt die Wiedergabe fort.
■	Beendet die Wiedergabe. Siehe auch <i>Fortsetzungs- und Letztpositionsspeicher-Funktion</i> unten.
◀◀ (nur Fernbedienung)	Startet den Rückwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Taste	Funktion
▶▶ (nur Fernbedienung)	Startet den Vorwärts-Suchlauf. Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die normale Wiedergabe fortzusetzen.
◀◀	Führt beim ersten Drücken einen Sprung an den Anfang des laufenden Track, Titels oder Kapitels aus, bei weiteren Betätigungen an den Anfang von vorhergehenden Tracks/Titeln/Kapiteln.
▶▶	Führt einen Sprung an den Anfang des nächsten Track, Titel oder Kapitel aus.
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Dienen zur Eingabe einer Titel-/Kapitel-/Tracknummer. Drücken Sie anschließend ENTER zur Bestätigung. <ul style="list-style-type: none"> • Bei gestoppter Disc beginnt die Wiedergabe mit dem gewählten Titel (bei einer DVD), der gewählten Gruppe (bei einer DVD-Audio-Disc) bzw. dem gewählten Track (bei einer CD/SACD/Video-CD/Super-VCD). • Bei laufender Disc wird die Wiedergabe am Anfang des gewählten Titels (bei VR-Moduswiedergabe einer DVD-RW-Disc), Kapitels (bei einer DVD-Video-Disc) oder Tracks (bei einer DVD-Audio-Disc*/SACD/Video-CD/CD/Super-VCD) fortgesetzt. <i>*innerhalb der aktuellen Gruppe</i>

Fortsetzungs- und Letztpositionsspeicher-Funktion

Wenn Sie mit Ausnahme von DVD-Audio-Discs und SACDs die Wiedergabe einer DVD, CD, Video-CD/Super-VCD oder DivX-Video/WMV-Disc stoppen, erscheint die Anzeige **RESUME**, um darauf hinzuweisen, dass Sie die Wiedergabe später ab diesem Punkt fortsetzen können.

Wenn Sie das Disc-Fach nicht öffnen, erscheint beim nächsten Starten der Wiedergabe die Anzeige **RESUME** im Display, und die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie zuvor gestoppt wurde. (Während die Anzeige **RESUME** erscheint, können Sie den gespeicherten Fortsetzungspunkt durch Drücken von ■ (Stopp) löschen.)

Beim Entfernen einer DVD, Video-CD oder Super-VCD aus dem Player wird die letzte Wiedergabeposition automatisch gespeichert. Beim nächsten Einlegen der gleichen Disc erscheint die Anzeige **LAST MEM** im Display, und die Wiedergabe wird an der gespeicherten Stelle fortgesetzt. Beim Abspielen von DVD-Video-Discs speichert der Player die Wiedergabepositionen der jeweils letzten fünf Discs. Wenn Sie eine dieser Discs später erneut einlegen, wird die Wiedergabe an der gespeicherten Stelle fortgesetzt.

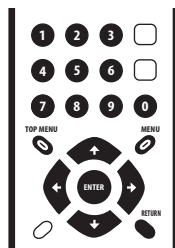


Hinweis

- Bei DVD-R/-RW-Discs im VR-Format, DVD-Audio-Discs und SACDs steht die Letztpositionsspeicher-Funktion nicht zur Verfügung.
- Wenn Sie die Letztpositionsspeicher-Funktion beim Stoppen der Disc nicht verwenden wollen, drücken Sie **▲ OPEN/CLOSE**, um die Wiedergabe zu stoppen, und öffnen Sie dann das Disc-Fach.

Menüs von DVD-Video- und DivX-Disc

Bestimmte DivX-Mediendateien und viele DVD-Video- und DVD-Audio-Discs besitzen Menüs, die eine Wahl der zur Wiedergabe gewünschten Abschnitte der Disc gestatten. Diese Menüs ermöglichen eventuell auch den Zugriff auf zusätzliche Funktionen (z.B. Untertitel- und Sprachenwahl) oder Sonderfunktionen wie Diashows. Einzelheiten dazu finden Sie auf der Verpackung der Disc. Manche DivX- und DVD-Video-Menüs erscheinen automatisch beim Starten der Wiedergabe; bei anderen müssen Sie entweder **MENU** oder **TOP MENU** drücken.



Wichtig

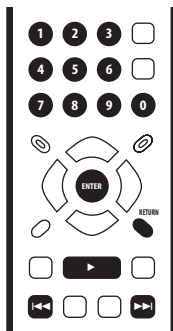
- Bestimmte DVD-Audio-Discs besitzen eine sog. „Bonusgruppe“. Zur Wiedergabe dieser Gruppe müssen Sie zunächst ein Passwort eingeben, das auf der Verpackung der Disc angegeben ist. Geben Sie das Passwort über die Zifferntasten ein.
- DivX-Menüs können nur beim Modell DV-600AV angezeigt werden.

Taste	Funktion
TOP MENU	Zeigt das „Hauptmenü“, einer DVD an (der Menüaufbau ist je nach Disc unterschiedlich).
MENU	Zeigt ein DVD-Disc-Menü (oder DivX-Mediendatei-Menü) an, dessen Aufbau je nach Disc unterschiedlich ist und mit dem "Hauptmenü" identisch sein kann.
↑/↓/←/→	Bewegt den Cursor auf dem Bildschirm.
ENTER	Bestätigt die Wahl der aktuellen Menüoption.
RETURN	Kehrt zur vorigen Menüseite zurück. Bei DVD-Audio-Discs mit durchsuchbaren Bildern dient die Taste zum Aufrufen der Suchanzeige.
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Dienen zum Hervorheben nummerierter Menüoptionen (nur bei bestimmten Discs). Drücken Sie anschließend ENTER zur Bestätigung.

PBC-Menüs von Video CDs/Super-VCDs

Bestimmte Video-CDs/Super-VCDs enthalten Menüs, in denen Sie die wiederzugebenden Abschnitte der Disc wählen können. Diese Menüs werden als PBC-Menüs (PBC = Playback Control, d.h. Wiedergabesteuerung) bezeichnet.

Sie können die Wiedergabe einer Video-CD/Super-VCD mit Wiedergabesteuerung auch starten, ohne durch das PBC-Menü zu navigieren, indem Sie den gewünschten Track direkt über die Zifferntasten wählen, anstatt die Taste ► (Wiedergabe) zu drücken.



Taste	Funktion
RETURN	Zeigt das PBC-Menü an.
Zifferntasten (nur Fernbedienung)	Dienen zum Auswählen nummerierter Menüoptionen. Drücken Sie anschließend ENTER zur Bestätigung.
◀◀	Zeigt die vorige Menüseite (falls vorhanden) an.
▶▶	Zeigt die nächste Menüseite (falls vorhanden) an.

Häufig gestellte Fragen

- *Nach dem Einlegen einer DVD wird diese nach einigen Sekunden automatisch ausgeworfen!*

Höchstwahrscheinlich stimmt der Regionalcode der DVD nicht mit dem des Players überein. Der Regionalcode wird normalerweise auf der DVD angegeben. Er muss mit dem (an der Rückwand des Players angegebenen) Regionalcode übereinstimmen. Siehe auch *DVD-Video-Regionen* auf Seite 55.

Falls die beiden Regionalcodes miteinander übereinstimmen, ist die DVD möglicherweise beschädigt oder verschmutzt. Reinigen Sie die Disc, und überprüfen Sie sie auf Anzeichen von Beschädigung. Siehe auch *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 53.

- *Warum wird eine eingelegte Disc nicht abgespielt?*

Prüfen Sie zunächst nach, dass die Disc richtig (mit der Etikettenseite nach obenweisend) eingelegt und weder verschmutzt noch beschädigt ist. Informationen zum Reinigen von Discs finden Sie unter *Pflege des Players und der Discs* auf Seite 53.

Wenn eine korrekt eingelegte Disc nicht abgespielt wird, ist wahrscheinlich das Format oder der Typ der Disc nicht mit diesem Player kompatibel, z.B. bei einer DVD-Audio-Disc (beim Modell DV-400V) oder DVD-ROM-Disc. Weitere Informationen zur Disc-Kompatibilität finden Sie unter *Disc-/Inhaltformat-Wiedergabekompatibilität* auf Seite 7.

- *Ich besitze ein Breitformat-Fernsehgerät. Warum erscheinen trotzdem bei manchen Discs schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand?*

Bei bestimmten Spielfilmformaten erscheinen auch bei Wiedergabe mit einem Breitwand-Fernsehgerät schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.

- *Ich besitze ein herkömmliches Fernsehgerät (Bildseitenverhältnis 4:3) und habe den Player so eingerichtet, dass Breitformat-DVDs im Pan & Scan-Format angezeigt werden. Warum erscheinen trotzdem bei manchen Discs schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand?*

Bestimmte Discs setzen die am Player vorgenommene Einstellung des Anzeigeformats außer Kraft. Daher werden derartige Discs trotz Wahl der Einstellung **4:3 (Pan & Scan)** im Letterbox-Format angezeigt. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.

- *Obwohl ich den Player an ein HDMI-kompatibles Gerät angeschlossen habe, erhalte ich kein Signal, und die HDMI-Anzeige an der Frontplatte leuchtet nicht auf.*

Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den am angeschlossenen Gerät vorgenommenen Einstellungen als die HDMI-Eingangssignalquelle gewählt haben. Bitte schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach. Weitere Informationen zur HDMI-Kompatibilität finden Sie unter *Anschluss über HDMI* auf Seite 15.

- *Der HDMI-Ausgang gibt kein Bildsignal aus!*

Mit diesem Player können keine Bilder von DVI-kompatiblen Signalquellen wiedergegeben werden. Weitere Informationen zur HDMI-Kompatibilität finden Sie unter *Anschluss über HDMI* auf Seite 15.

Vergewissern Sie sich, dass die Auflösung dieses Players derjenigen des Gerätes entspricht, das Sie über HDMI angeschlossen haben. Siehe *HDMI Resolution* auf Seite 42, um die HDMI-Auflösung zu ändern.

- *Mein AV-Receiver ist zweifelsfrei mit 96 kHz/88,2 kHz Linear-PCM-Ton kompatibel, doch ist mit diesem Player keine Wiedergabe derartiger Signale möglich. Woran liegt das? (nur Modell DV-600AV)*

Aufgrund des digitalen Kopierschutzes erfolgt bei bestimmten 96 kHz/88,2 kHz-DVDs lediglich die Ausgabe eines auf

48 kHz/44,1 kHz heruntergerechneten digitalen Audiosignals. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung. Schließen Sie Ihren Verstärker/Receiver an die analogen Audio-Ausgangsbuchsen an, um die Vorteile der hohen Abtastrate derartiger Audiosignale voll ausnutzen zu können.

- *Warum wird über die Digitalausgänge kein SACD-Audiosignal ausgegeben? (nur Modell DV-600AV)*

Bei Anschluss an einen HDMI-kompatiblen Verstärker, der kopiergeschützten Audioinhalte verarbeiten kann, werden digitale SACD-Audiosignale nur über den HDMI-Ausgang ausgegeben. Außerdem erfolgt die Tonausgabe bei bestimmten DVD-Audio-Discs nur über die analogen Audio-Ausgangsbuchsen.

- *Ist es bei DVD-Audio-Discs vorteilhaft, die analogen Audio-Ausgangsbuchsen zur Wiedergabe zu verwenden? (nur Modell DV-600AV)*

Bestimmte DVD-Audio-Discs liefern über die Digitalausgänge kein Signal, und die Signale von Discs, auf denen mehrkanalige Audiodaten aufgezeichnet sind, werden vor der Ausgabe über einen Digitalausgang in ein 2-kanaliges Stereosignal heruntergemischt. Außerdem wird das Audiosignal bei DVD-Audio-Discs mit einer hohen Abtastrate (höher als 96 kHz) vor der Ausgabe über einen Digitalausgang automatisch auf eine niedrigere Abtastrate heruntergerechnet. Sie können diese Nachteile von DVD-Audio-Discs vermeiden, indem Sie die mehrkanaligen analogen Audio-Ausgangsbuchsen verwenden.

- *Die Wiedergabe einer DVD-Audio-Disc beginnt, stoppt aber plötzlich wieder! (nur Modell DV-600AV)*

Möglicherweise handelt es sich um eine illegale Kopie.

Kapitel 5

Abspielen von Discs



Hinweis

- Viele der in diesem Kapitel behandelten Funktionen gelten zwar gleichermaßen für DVDs und SACD, Video-CDs/Super-VCDs, CDs, DivX Video/WMV- und MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG-Discs, doch bei einigen dieser Funktionen variiert das Bedienungsverfahren je nach Typ der eingelegten Disc.
- DVD-Audio-Discs und SACDs können nur mit dem Modell DV-600AV abgespielt werden.
- Bei manchen DVDs ist der Gebrauch bestimmter Funktionen (z.B. Zufallswiedergabe oder Wiederholwiedergabe) in einigen oder allen Abschnitten der Disc eingeschränkt. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.
- Während der PBC-Wiedergabe von Video-CDs/Super-VCDs stehen bestimmte Funktionen nicht zur Verfügung. Wenn Sie diese Funktionen nutzen möchten, starten Sie die Wiedergabe der Disc, indem Sie den gewünschten Track direkt über die Zifferntasten wählen.

Suchlauf

Sie können einen Vorwärts- oder Rückwärts-Suchlauf mit vier verschiedenen Geschwindigkeiten (bei DivX-Video/WMV-Discs nur mit einer Geschwindigkeit) ausführen.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe ◀◀ oder ▶▶, um den Suchlauf zu starten.

- Während ein Suchlaufvorgang bei einer DVD (einschließlich von DVD-Audio-Discs), DivX-Video-Disc oder Video-CD/ Super-VCD ausgeführt wird, erfolgt keine Tonausgabe.

2 Durch mehrmalige Betätigung der Taste können Sie die Suchlaufgeschwindigkeit erhöhen.

- Die aktuelle Suchlaufgeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

3 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Wenn Sie einen Suchlaufvorgang bei einer Video-CD/Super-VCD im PBC-Modus oder in einem MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Track ausführen, wird die normale Wiedergabe nach Erreichen des Endes bzw. Anfangs des Track automatisch fortgesetzt.
- Bei bestimmten DVDs wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, sobald ein neues Kapitel erreicht worden ist.

Zeitlupenwiedergabe

Bei DVD-Video- und DVD-R/-RW-Discs kann zwischen vier verschiedenen Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung gewählt werden. Bei Video-CDs/Super-VCDs und DivX-Video/WMV-Discs stehen vier verschiedene Zeitlupengeschwindigkeiten in Vorwärtsrichtung zur Auswahl.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe II (Pause).

2 Halten Sie ◀|/◀| bzw. II▶/II▶ gedrückt, bis die Zeitlupenwiedergabe startet.

- Die aktuelle Zeitlupengeschwindigkeit wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Während der Zeitlupenwiedergabe ist der Ton stummgeschaltet.

3 Betätigen Sie die Taste mehrmals, um die Zeitlupengeschwindigkeit zu ändern.

4 Drücken Sie ► (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disc-Typen wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, sobald ein neues Kapitel erreicht worden ist.

Einzelbild-Weiterschaltung vorwärts/rückwärts

Bei DVD-Video- und DVD-R/-RW-Discs kann die aktuelle Wiedergabeposition in Einzelbildschritten vor- und zurückgeschaltet werden. Bei Video-CDs/Super-VCDs und DivX-Video/WMV-Dateien steht die Einzelbild-Weiterschaltung nur in Vorwärtsrichtung zur Verfügung.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe II (Pause).

2 Betätigen Sie ◀/◀II oder II▶/▶, um jeweils um ein Einzelbild in Vorwärts bzw. Rückwärtsrichtung weiterzuschalten.

3 Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten.

- Bei bestimmten Disc-Typen wird automatisch auf normale Wiedergabe zurückgeschaltet, sobald ein neues Kapitel erreicht worden ist.

Anzeigen einer JPEG-Diashow

Nachdem Sie eine CD/CD-R/-RW eingelegt haben, die JPEG-Bilddateien enthält, drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um eine Diashow ab dem ersten Ordner/Bild der Disc zu starten. Der Player zeigt die Bilder jedes Ordners in alphabetischer Reihenfolge der Reihe nach an.

- Wenn der Ordner MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Dateien enthält, wird die Wiedergabe der Diashow und der MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Datei wiederholt. Während der Audiowiedergabe stehen die Funktionen Sprung (I◀◀/▶▶I), Suchlauf (◀◀/▶▶) und Pause (II) weiterhin zur Verfügung.

Die Bilder werden automatisch so angepasst, dass sie den Bildschirm möglichst ganz ausfüllen (falls das Seitenverhältnis des Bilds nicht mit dem Ihres Fernsehgerätes übereinstimmt, erscheinen möglicherweise schwarze Balken an den Seiten oder am oberen und unteren Bildschirmrand.)

Während der Diashow stehen folgende Funktionen zur Verfügung:

Taste	Funktion
II	Schaltet auf Pause; durch erneutes Drücken wird die Diashow fortgesetzt.
◀◀	Zeigt das vorige Bild an.
▶▶	Zeigt das nächste Bild an.
◀/➡	Schaltet auf Pause und dreht das angezeigte Bild um 90° im (oder entgegen dem) Uhrzeigersinn. (Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die Diashow fortzusetzen.)
↑/↓	Schaltet auf Pause und kippt das angezeigte Bild horizontal oder vertikal. (Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die Diashow fortzusetzen.)
ZOOM	Schaltet auf Pause und zoomt das Bild heran. Drücken Sie die Taste erneut, um zwischen 1x, 2x und 4x Zoom umzuschalten. (Drücken Sie ▶ (Wiedergabe), um die Diashow fortzusetzen.)
MENU	Ruft den Bildschirm "Disc Navigator" auf (siehe weiter unten).



Hinweis

- Je größer eine Datei ist, desto länger benötigt der Player, um sie zu laden.

Durchsuchen einer DVD oder Video-CD/Super-VCD mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie eine DVD-Video-Disc, DVD-R/-RW-Disc im VR-Modus oder Video-CD/Super-VCD nach einer gewünschten Stelle durchsuchen.



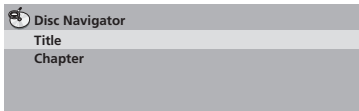
Wichtig

- Der Disc Navigator kann nicht mit Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus verwendet werden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option „Disc Navigator“.



2 Wählen Sie eine Anzeigooption aus.



Die jeweils verfügbaren der nachstehend beschriebenen Optionen hängen vom Typ der eingelegten Disc und davon ab, ob die Disc momentan läuft oder nicht:

- **Title** – Titel einer DVD-Video-Disc
- **Chapter** – Kapitel des aktuellen Titels einer DVD-Video-Disc
- **Track** – Tracks einer Video-CD/Super-VCD
- **Time** – Miniaturbilder des Inhalts einer Video-CD/Super-VCD in 10-Minuten-Intervallen
- **Original: Title** – Originaltitel einer DVD-R/-RW-Disc im VR-Modus
- **Play List: Title** – Abspiellisten-Titel einer DVD-R/-RW-Disc im VR-Modus
- **Original: Time** – Miniaturbilder des Originalinhalts in 10-Minuten-Intervallen
- **Play List: Time** – Miniaturbilder der Abspielliste in 10-Minuten-Intervallen

Bis zu sechs Miniatur-Laufbilder erscheinen der Reihe nach auf dem Bildschirm. Um die vorigen/nächsten sechs Miniaturbilder anzuzeigen, drücken Sie ◀◀/▶▶ (Sie brauchen nicht zu warten, bis die Wiedergabe aller Miniaturbilder beendet ist, um die vorige/nächste Seite anzuzeigen).

3 Wählen Sie das Miniaturbild, dessen Inhalt Sie wiedergeben möchten.



Zur Wahl des gewünschten Miniaturbilds können Sie entweder die Cursortasten (↑/↓/←/→) und **ENTER** oder die Zifferntasten betätigen.

Um ein Miniaturbild über die Zifferntasten zu wählen, geben Sie dessen zweistellige Nummer ein, und drücken Sie dann **ENTER**.

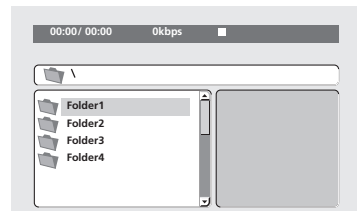
Tip

- Zum Durchsuchen einer Disc nach einer bestimmten Stelle können Sie auch einen der Suchmodi verwenden. Siehe *Durchsuchen einer Disc* auf Seite 32.

Durchsuchen von WMA-, MP3-, MPEG-4 AAC-, DivX-Video-, WMV- und JPEG-Dateien mit dem Disc Navigator

Mit dem Disc Navigator können Sie eine bestimmte Datei oder einen Ordner nach dem Dateinamen suchen. Bitte beachten Sie, dass wenn die gleiche Disc Dateien in anderen Formaten enthält, diese nicht im Disc Navigator angezeigt werden.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option „Disc Navigator“.



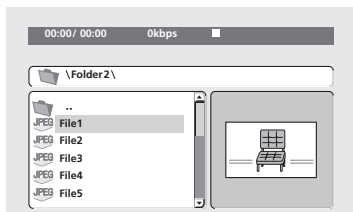
2 Navigieren Sie mit den Cursortasten (↑/↓/←/→) und mit ENTER.

Mit den Aufwärts-/Abwärts-Pfeiltasten (↑/↓) können Sie die Ordner-/Dateiliste nach oben und unten durchlaufen.

Mit der Links-Pfeiltaste (←) können Sie zum übergeordneten Ordner zurückzukehren.

Mit **ENTER** oder der Rechts-Pfeiltaste (→) können Sie den hervorgehobenen Ordner öffnen.

- Sie können auch zum übergeordneten Ordner zurückkehren, indem Sie den Ordner '..' am Anfang der Liste anfahren und dann **ENTER** drücken.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei hervorheben, wird ein Miniaturbild auf der rechten Seite angezeigt.



3 Um den hervorgehobenen Track oder die hervorgehobene DivX-Video-/WMV-Datei wiederzugeben bzw. die hervorgehobene JPEG-Datei anzuzeigen, drücken Sie ENTER.

- Wenn Sie eine WMA/MP3/MPEG-4 AAC- oder DivX-Video-/WMV-Datei gewählt haben, beginnt die Wiedergabe mit der gewählten Datei und wird bis zum Ende des Ordners fortgesetzt.
- Wenn Sie eine JPEG-Datei gewählt haben, startet angefangen mit der betreffenden Datei eine Diashow und wird bis zum Ende des Ordners fortgesetzt.

Tipp

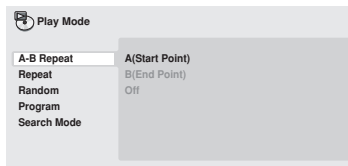
- Sie können eine JPEG-Diashow auch während der Wiedergabe einer WMA/MP3/MPEG-4 AAC-Datei ablaufen lassen. Dazu wählen Sie einfach die Audiodatei, die Sie hören möchten, und dann die JPEG-Datei, mit der die Diashow beginnen soll. Die Wiedergabe sowohl der Diashow als auch der Audiodateien wird wiederholt. Die Wiedergabefunktionen stehen dabei nur für die JPEG-Diashow zur Verfügung.
- Wenn nicht nur der aktuelle Ordner, sondern die komplette Disc wiedergegeben werden soll, verlassen Sie den Disc Navigator zunächst, und starten Sie die Wiedergabe dann mit der Taste ► (Wiedergabe).

Wiederholen eines gewünschten Abschnitts einer Disc

Die A-B-Wiederholfunktion ermöglicht es Ihnen, zwei Punkte (A und B) innerhalb eines Track (bei einer CD, Video-CD/Super-VCD) oder eines Titels (bei einer DVD-Video- oder DVD-RW-Disc) festzulegen, wonach der Abschnitt zwischen diesen beiden Punkten in einer Endlosschleife wiederholt wird.

- Bei DVD-Audio-Discs, SACDs, Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus und MP3/WMA/MPEG-4 AAC/DivX-Video/WMV-Dateien steht die A-B-Wiederholfunktion nicht zur Verfügung.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links die Option „A-B Repeat“.



2 Drücken Sie ENTER an der Stelle, die als Anfangspunkt der Schleife festgelegt werden soll („A (Start Point)“).

3 Drücken Sie ENTER an der Stelle, die als Endpunkt der Schleife festgelegt werden soll („B (End Point)“).

Wenn Sie anschließend **ENTER** drücken, wird ein Sprung an den Anfangspunkt ausgeführt, und der festgelegte Abschnitt wird wiederholt abgespielt.

4 Um auf normale Wiedergabe zurückzuschalten, wählen Sie den Menüposten „Off“.

Gebrauch der Wiederholwiedergabe-Funktion

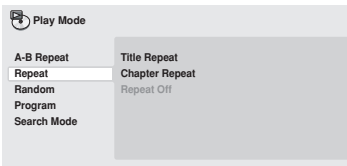
Je nach der Typ der eingelegten Disc stehen verschiedene Optionen für Wiederholwiedergabe zur Verfügung. Sie können die Wiederholwiedergabe-Funktion auch mit der Programmwiedergabe-Funktion kombinieren, um die Tracks/Kapitel der Programmliste (siehe *Erstellen einer Programmliste* auf Seite 31) zu wiederholen.



Wichtig

- Bei Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus und MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Discs steht die Wiederholwiedergabe-Funktion nicht zur Verfügung.
- Die Wiederholwiedergabe-Funktion kann nicht in Verbindung mit der Zufallswiedergabe-Funktion verwendet werden.

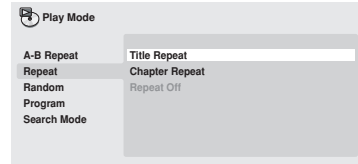
1 Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links den Posten „Repeat“.



2 Wählen Sie die gewünschte Wiederholwiedergabe-Option.

Wenn die Programmwiedergabe-Funktion momentan aktiviert ist, wählen Sie **Program Repeat**, um die Programmliste zu wiederholen, oder **Repeat Off**, um die Funktion zu deaktivieren.

Die verfügbaren Wiederholwiedergabe-Optionen hängen vom Typ der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Video- und DVD-RW-Discs können Sie z.B. **Title Repeat** oder **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.



- Bei DVD-Audio-Discs können Sie **Group Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.
- Bei SACDs, CDs und Video-CDs/Super-VCDs können Sie **Disc Repeat** oder **Track Repeat** (oder **Repeat Off**) wählen.
- Bei DivX-Video/WMV-Discs können Sie **Title Repeat** wählen, bei bestimmten DivX-Mediendateien **Chapter Repeat** (oder **Repeat Off**).

Gebrauch der Zufallswiedergabe-Funktion

Titel oder Kapitel (bei DVD-Video), Gruppen (bei DVD-Audio) bzw. Tracks (bei DVD-Audio, SACD, CD, Video CD/Super VCD) können in zufälliger Reihenfolge abgespielt werden. (Bitte beachten Sie, dass der gleiche Track, der gleiche Titel oder das gleiche Kapitel u.U. mehrmals abgespielt wird.)

Die Zufallswiedergabe-Funktion kann aus dem Wiedergabe- oder Stoppmodus heraus aktiviert werden.

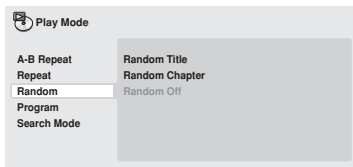


Wichtig

- Die Zufallswiedergabe bleibt so lange aktiviert, bis Sie **Random Off** im Zufallswiedergabe-Menü wählen.
- Bei DVD-R/-RW-Discs im VR-Format, Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus, MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Discs, DivX-Video/WMV-Discs sowie bei Anzeige eines DVD-Disc-Menüs steht die Zufallswiedergabe-Funktion nicht zur Verfügung.

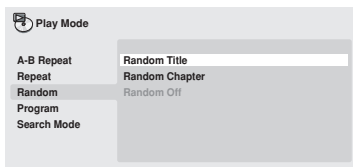
- Die Zufallswiedergabe-Funktion kann nicht in Verbindung mit der Programmwiedergabe- oder Wiederholwiedergabe-Funktion verwendet werden.

1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links den Posten „Random“.



2 Wählen Sie die gewünschte Zufallswiedergabe-Option.

Die verfügbaren Zufallswiedergabe-Optionen hängen vom Typ der eingelegten Disc ab. Bei DVD-Video-Discs können Sie z.B. **Random Title** oder **Random Chapter** (oder **Random Off**) wählen.



- Bei DVD-Audio-Discs können Sie **Random Group** oder **Random Track** (oder **Random Off**) wählen.
- Bei CDs, SACDs und Video-CDs/Super-VCDs können Sie die Zufallswiedergabe-Funktion ein- und ausschalten, indem Sie **On** oder **Off** wählen.



Tip

- Die folgenden Bedienelemente können während der Zufallswiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
▶▶	Wahl eines neuen Track/Titels/Kapitels in einer zufallsbestimmten Reihenfolge
◀◀	Rückkehr zum Anfang des laufenden Track/Titels/Kapitels; durch mehrmaliges Betätigen der Taste können Sie einen anderen Track/Titel/ein anderes Kapitel in einer zufallsbestimmten Reihenfolge wählen.

Erstellen einer Programmliste

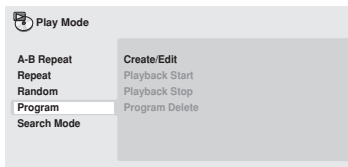
Die Titel/Kapitel/Gruppen/Tracks einer Disc können für Wiedergabe in einer beliebigen Reihenfolge programmiert werden.



Wichtig

- Bei DVD-R/-RW-Discs im VR-Format, Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus, MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Discs, DivX-Video/WMV-Discs sowie bei Anzeige eines DVD-Disc-Menüs steht die Programmwiedergabe-Funktion nicht zur Verfügung.

1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links den Posten „Program“.



2 Wählen Sie in der Liste der Programmoptionen die Option „Create/Edit“.

3 Betätigen Sie die Cursortasten und ENTER, um einen Titel, ein Kapitel oder einen Track für den aktuellen Programmschritt der Programmliste zu wählen.

Bei einer DVD-Video-Disc kann ein Titel oder ein Kapitel in die Programmliste eingetragen werden.

Program Step	Title 1-38	Chapter 1-004
01. 01	Title 01	Chapter 001
02.	Title 02	Chapter 002
03.	Title 03	Chapter 003
04.	Title 04	Chapter 004
05.	Title 05	
06.	Title 06	
07.	Title 07	
08.	Title 08	

- Bei einer DVD-Audio-Disc kann eine komplette Gruppe oder ein einzelner Track einer Gruppe in die Programmliste eingetragen werden.
- Bei einer CD, SACD oder Video-CD/Super-VCD wählen Sie den Track, der in die Programmliste eingetragen werden soll.

Nachdem Sie die Titel/Kapitel/Gruppen/Track-Wahl durch Drücken von **ENTER** bestätigt haben, wird automatisch der nächste Programmschritt hervorgehoben.

4 Wiederholen Sie Schritt 3 so oft wie erforderlich, bis die Programmliste vollständig ist.

Eine Programmliste kann bis zu 24 Titel/Kapitel/Tracks enthalten.

- Sie können einen Schritt in eine Programmliste einfügen, indem Sie einfach die betreffende Position hervorheben und eine Titel-/Kapitel-/Gruppen-/Tracknummer eingeben.
- Um einen Schritt zu löschen, heben Sie ihn hervor und drücken dann **CLEAR**.

5 Um die Programmliste abzuspielden, drücken Sie ► (Wiedergabe).

Die Programmwiedergabe-Funktion bleibt so lange aktiviert, bis Sie sie deaktivieren (siehe unten), die Programmliste löschen (siehe unten), die Disc auswerfen oder den Player ausschalten.



Tip

- Die folgenden Bedienelemente können während der Programmwiedergabe verwendet werden:

Taste	Funktion
PLAY MODE	Speichern der Programmliste und Verlassen der Programmbearbeitungs-Anzeige, ohne die Wiedergabe zu starten (HOME MENU besitzt die gleiche Funktion).
▶▶	Sprung zum nächsten Schritt der Programmliste

Weitere Funktionen im Programm-Menü

Außer Create/Edit können Sie im Programm-Menü die folgenden Optionen wählen:

- **Playback Start** – Startet die Wiedergabe einer gespeicherten Programmliste.
- **Playback Stop** – Deaktiviert die Programmwiedergabe, ohne die Programmliste zu löschen.
- **Program Delete** – Löscht die Programmliste und deaktiviert die Programmwiedergabe.

Durchsuchen einer Disc

Sie können DVD-Video-Discs nach Titel- oder Kapitelnummer oder nach Zeit durchsuchen; DVD-Audio-Discs können nach Gruppen- oder Tracknummer durchsucht werden, SACDs nach Tracknummer, CDs und Video-CDs/Super-VCDs nach Tracknummer oder Zeit, DivX-Video/WMV-Discs nach Zeit, und bestimmte DivX-Mediendateien nach Kapitelnummer.



Wichtig

- Bei Video-CDs/Super-VCDs im PBC-Modus und MP3/WMA/MPEG-4 AAC-Discs stehen die Suchfunktionen nicht zur Verfügung.

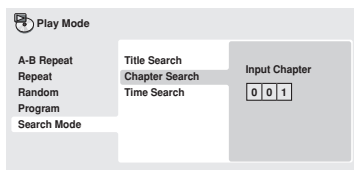
1 Drücken Sie PLAY MODE, und wählen Sie in der Funktionsliste links die Option „Search Mode“.

2 Wählen Sie den gewünschten Suchmodus.

Die verfügbaren Suchmodi hängen vom Typ der eingelegten Disc ab.

- Ein bestimmter Zeitpunkt kann nur bei laufender Disc aufgesucht werden.

3 Geben Sie die Nummer des gewünschten Titels, Kapitels oder Tracks bzw. die Zeit über die Zifferntasten ein.



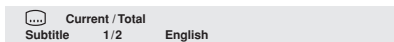
- Um einen bestimmten Zeitpunkt aufzusuchen, geben Sie bei laufendem Titel (DVD/DivX-Video/WMV-Disc) bzw. Track (CD/Video-CD/Super-VCD) die Zeit ab dem Anfang in Minuten und Sekunden ein. Der Player setzt die Wiedergabe am eingegebenen Zeitpunkt fort. Betätigen Sie beispielsweise **4, 5, 0, 0**, um die Wiedergabe bei einem Zeitpunkt von 45 Minuten ab dem Anfang der Disc zu starten. Zur Eingabe von 1 Stunde, 20 Minuten und 30 Sekunden drücken Sie **8, 0, 3, 0**.
- Bestimmte DVD-Audio-Discs verfügen über Seiten mit durchsuchbaren Bildern. Geben Sie die Nummer der gewünschten Seite ein.

4 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

Umschalten der Untertitelsprache

Auf bestimmten DVD-Video- und DivX-Video-Discs sind Untertitel mehreren Sprachen aufgezeichnet, die normalerweise auf der Verpackung der Disc angegeben werden. Sie können die Untertitelsprache während der Wiedergabe umschalten.

1 Betätigen Sie SUBTITLE zur Wahl der gewünschten Untertitelsprache-Option.



Hinweis

- Bei manchen Discs ist die Wahl der Untertitelsprache nur über das Disc-Menü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Informationen zur Einstellung der bevorzugten Untertitelsprache finden Sie unter *Subtitle Language* auf Seite 43.
- Weitere Informationen zu DivX-Untertitelsprachen finden Sie unter *Anzeige von externen-Untertiteldateien* auf Seite 9.

Umschalten von Dialogsprache/Tonkanal

Beim Abspielen einer DVD-Video- oder DivX-Video-Disc, auf der Dialoge in mehreren Sprachen aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe zwischen den verschiedenen Dialogsprachen umschalten. Beim Abspielen einer DVD-R/-RW-Disc im VR-Format, auf der zwei Mono-Tonkanäle aufgezeichnet sind, können Sie während der Wiedergabe zwischen dem Haupt- und dem Nebkanal sowie dem Mischsignal beider Kanäle umschalten.

Beim Abspielen bestimmter DVD-Audio-Discs kann zwischen verschiedenen Tonkanälen umgeschaltet werden – Einzelheiten hierzu finden Sie auf der Verpackung der Disc. (Wenn Sie den Tonkanal umschalten, startet die Wiedergabe erneut am Anfang des laufenden Track.)

Beim Abspielen einer Video-CD/Super-VCD können Sie zwischen Stereowiedergabe, nur dem linken Kanal und nur dem rechten Kanal umschalten.

1 Betätigen Sie AUDIO zur Wahl der gewünschten Dialogsprache/Kanal-Option.

Die Sprachen-/Kanalinformationen werden auf dem Bildschirm angezeigt.



Hinweis

- Bei bestimmten DVDs ist die Wahl der Dialogsprache nur über das Disc-Menü möglich. Drücken Sie **TOP MENU** oder **MENU**, um das Menü aufzurufen.
- Informationen zur Einstellung der bevorzugten DVD-Dialogsprache finden Sie unter *Einstellungen von "Language"* auf Seite 43.

Vergrößern einer Bildausschnitts

Mit Hilfe der Zoom-Funktion können Sie bei der Wiedergabe einer DVD, des Titels einer DivX-Video/WMV-Disc, einer Video-CD/Super-VCD oder JPEG-Disc einen Bildausschnitt um den Faktor 2 oder 4 vergrößern.

1 Betätigen Sie während der Wiedergabe die Taste ZOOM zur Wahl des Zoomfaktors (Normal, 2x oder 4x).

- Da DVDs, Video-CDs/Super-VCDs, die Titel von DivX-Video/WMV-Discs und JPEG-Bilder eine feste Auflösung besitzen, verschlechtert sich die Bildqualität bei der Vergrößerung, insbesondere bei Wahl des Faktors 4. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.

2 Betätigen Sie die Cursortasten, um den Zoombereich zu verschieben.

Sie können den Vergrößerungsfaktor und den Zoombereich während der Wiedergabe beliebig verändern.

- Wenn das Navigationsquadrat am oberen Bildschirmrand verschwindet, drücken Sie **ZOOM** erneut, um es wieder einzublenden.

Umschalten des Kamerawinkels

Bestimmte DVDs enthalten Szenen, die mit verschiedenen Kamerawinkeln aufgenommen wurden – Einzelheiten hierzu finden Sie auf der Verpackung der Disc.

Während der Wiedergabe einer derartigen Szene erscheint das Symbol  auf dem Bildschirm, um darauf hinzuweisen, dass zwischen verschiedenen Kamerawinkeln gewählt werden kann (auf Wunsch können Sie die Anzeige dieses Symbols ausschalten – siehe *Einstellungen von "Display"* auf Seite 43).

- **Betätigen Sie während der Wiedergabe die Taste ANGLE, um auf einen anderen Kamerawinkel umzuschalten.**

Anzeigen von Disc-Informationen

Verschiedene Track-, Kapitel- und Titelinformationen, z.B. die verstrichene und restliche Spielzeit, können während der Wiedergabe einer Disc auf dem Bildschirm angezeigt werden.

- **Betätigen Sie DISPLAY, um die Informationsanzeige einzublenden/ umzuschalten/auszublenden.**

- Während der Wiedergabe einer Disc erscheinen die Informationen am oberen Bildschirmrand. Betätigen Sie **DISPLAY**, um die angezeigten Informationen umzuschalten.

Kapitel 6

USB-Wiedergabe

Gebrauch der USB-Schnittstelle

Sie können die an der Frontplatte dieses Gerätes vorgesehene USB-Schnittstelle zur Wiedergabe von 2-kanaligem Ton und zum Anzeig von JPEG-Dateien verwenden. Schließen Sie ein USB-Speichergerät wie unten gezeigt an.



Hinweis

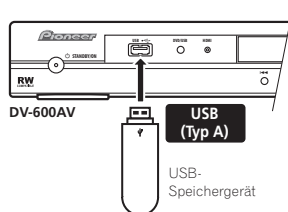
- Dieser Anschluss ermöglicht die Wiedergabe von MP3/WMA/MPEG-4 AAC/ JPEG-Dateien (außer Dateien, die mit Kopierschutz oder Wiedergabeeinschränkungen versehen sind).
- Zu den mit dieser Schnittstelle kompatiblen USB-Geräten gehören tragbare Flash Memory-Geräte (insbesondere Schlüssellaufwerke) sowie digitale Audioplayer (MP3-Player), die das Dateiformat FAT16/32 verwenden. Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät nicht an einen PC für USB-Wiedergabe angeschlossen werden kann.
- Pioneer bietet keine Gewähr dafür, dass dieses Gerät mit allen USB-Massenspeichergeräten kompatibel ist (hinsichtlich Betrieb und/oder Busleistung), und übernimmt keinerlei Haftung für Datenverluste, die ggf. nach Anschluss eines USB-Speichergerätes an dieses Gerät auftreten.
- Bei großen Datenmengen kann längere Zeit verstreichen, bis das System den Inhalt des USB-Speichergerätes eingelesen hat.
- Im USB-Modus kann das Home Menu nicht angezeigt werden.

1 Drücken Sie DVD/USB bei eingeschaltetem Player.

Vergewissern Sie sich, dass das Fernsehgerät eingeschaltet und auf den richtigen Videoeingang eingestellt ist, und dass die Anzeige **USB MODE** im Display an der Frontplatte des Players erscheint.

2 Schließen Sie das USB-Speichergerät an.

Die USB-Buchse befindet sich an der Frontplatte.



- Der Disc Navigator wird automatisch angezeigt.

3 Drücken Sie ENTER, um die Wiedergabe zu starten.

- Das Verfahren zum Abspielen von Dateien, die auf dem USB-Gerät abgespeichert sind, ist das gleiche wie bei Discs. Weitere Informationen hierzu finden Sie unter *Grundlegende Wiedergabefunktionen* auf Seite 22 und *Abspielen von Discs* auf Seite 26.

4 Schalten Sie diesen Player aus, und trennen Sie das USB-Gerät ab.

- Beim nächsten Einschalten dieses Players wird er im USB-Modus hochgefahren. Um auf den DVD-Modus zurückzukehren, drücken Sie entweder **DVD/USB**, oder Sie drücken **▲ OPEN/CLOSE**, um das Disc-Fach zu öffnen.

**Wichtig**

Wenn die Fehlermeldung **USB ERR** im Display erscheint, kann dies bedeuten, dass der Spannungsbedarf des angeschlossenen USB-Gerätes zu hoch für diesen Player ist, oder dass das betreffende USB-Gerät nicht mit diesem Player kompatibel ist. In einem solchen Fall probieren Sie die folgenden Abhilfemaßnahmen aus, um den Fehler aufzuheben:

- Schalten Sie den Player aus und dann wieder ein.
- Schließen Sie das USB-Gerät bei ausgeschaltetem Player erneut an.
- Schalten Sie den Player auf den DVD-Modus zurück (wonach die Anzeige **LOADING** selbst dann im Display an der Frontplatte erscheint, wenn momentan keine Disc eingelegt ist), indem Sie **DVD/USB** drücken, und aktivieren Sie dann erneut den USB-Modus (so dass die Anzeige **USB MODE** im Display an der Frontplatte erscheint).
- Verwenden Sie den Spezial-Netzadapter (im Lieferumfang des jeweiligen USB-Gerätes) zur Spannungsversorgung.

Falls sich das Problem auf diese Weise nicht beseitigen lässt, ist das betreffende USB-Gerät höchstwahrscheinlich nicht mit diesem Player kompatibel.

Kapitel 7

Audio- und Video-Einstellmenüs

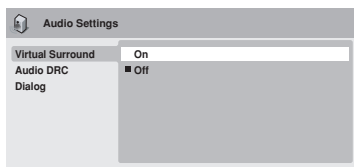
Menü "Audio Settings"

Das Menü Audio Settings ermöglicht verschiedene Toneinstellungen.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie im Bildschirmmenü die Option „Audio Settings“.



2 Wählen und ändern Sie die Einstelloptionen mit den Cursortasten ↑/↓/←/→ und ENTER.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

Audio DRC

- Einstellungen: **High, Medium, Low, Off** (Standardeinstellung)

Bei Wiedergabe von DVDs im Dolby Digital-Format mit niedriger Lautstärke kann es vorkommen, dass der Ton leiser Passagen, einschließlich von Dialogen, nicht mehr zu hören ist. Nach Aktivierung von Audio DRC (Dynamic Range Control) wird der Pegel leiser Passagen automatisch angehoben, während laute Spitzenpegel abgeschwächt werden. Wie stark dieser Effekt wahrnehmbar ist, hängt vom jeweiligen Tonmaterial ab. Bei Material mit einem geringen Dynamikumfang (d.h. mit geringen Pegelschwankungen) macht sich der Effekt möglicherweise nicht bemerkbar.

Hinweis

- Audio DRC ist nur bei Dolby Digital-Audioquellen wirksam.
- Audio DRC beeinflusst das am Digitalausgang anliegende Signal nur dann, wenn **Digital Out** auf **On** und **Dolby Digital Out** auf **Dolby Digital > PCM** eingestellt ist (siehe *Posten des Menüs "Digital Audio Out"* auf Seite 40).
- Das Ausmaß des Effekts von Audio DRC hängt auch von Ihren Lautsprechern und den Einstellungen des AV-Receivers ab.

Virtual Surround

- Einstellungen: **On, Off** (Standardeinstellung)

Virtual Surround ermöglicht eine Surround Sound-Wiedergabe auch dann, wenn nur zwei Lautsprecher vorhanden sind.

Tipp

- Virtual Surround kann auch mit der Taste **SURROUND** an der Fernbedienung aktiviert werden.

Hinweis

- Wenn Virtual Surround eingeschaltet ist, wird Linear-PCM-Ton mit einer Abtastrate von 96 kHz automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.
- *Nur Modell DV-600AV:* Virtual Surround steht nur zur Verfügung, wenn **Audio Output Mode** (siehe Seite 47) auf **2 Channel** eingestellt ist.
- Wenn der Player Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Bitfluss-Audiosignale ausgibt (d.h. ohne Umwandlung in PCM-Ton), hat Virtual Surround keinen Einfluss auf das am Digitalausgang anliegende Audiosignal. Informationen zum Einrichten des Signalformats der digitalen Ausgänge finden Sie unter *Posten des Menüs "Digital Audio Out"* auf Seite 40.

- Das Ausmaß des Surround Sound-Effekts hängt von der jeweiligen Disc ab.

Equalizer

(nur Modell DV-400V)

- Einstellungen: **Rock, Pop, Live, Dance, Techno, Classic, Soft, Off** (Standardeinstellung)

Die vorprogrammierten EQ-Kennlinien sind auf verschiedene Musikstile abgestimmt.



Hinweis

- Wenn der Equalizer eingeschaltet ist, wird Linear-PCM-Ton mit einer Abtastrate von 96 kHz automatisch auf 48 kHz heruntergerechnet.

Dialog

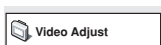
- Einstellungen: **High, Medium, Low, Off** (Standardeinstellung)

Mit Hilfe dieser Funktion können Sie den Ton so aufbereiten, dass sich Dialog deutlicher von Hintergrundgeräuschen der Tonspur abhebt.

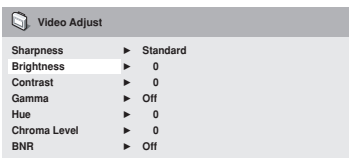
Menü "Video Adjust"

Das Menü Video Adjust ermöglicht verschiedene Bildeinstellungen.

- 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie auf dem Bildschirm die Option „Video Adjust“.



- 2 Nehmen Sie die Einstellungen mit den Cursortasten ↑/↓/←/→ und ENTER vor.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

Die folgenden Einstellungen der Bildqualität stehen zur Verfügung:

- **Sharpness** – Einstellen der Bildkonturen (**Fine, Standard** (Standardeinstellung), **Soft**).

- **Brightness** – Einstellen der Gesamthelligkeit (**-20 bis +20**).
- **Contrast** – Einstellen des Bildkontrastes zwischen schwach und stark (**-16 bis +16**).
- **Gamma** – Einstellen der „Wärme“ des Bilds (**High, Medium, Low, Off** (Standardeinstellung)).
- **Hue** – Einstellen der Rot-/Grün-Balance (**green 9 bis red 9**).
- **Chroma Level** – Einstellen der Farbsättigung (**-9 bis +9**).
- **BNR** (nur Modell DV-600AV) – Ein-/Ausschalten der Blockrauschreduzierung (**On, Off** (Standardeinstellung)).

Stellen Sie die Optionen Brightness, Contrast, Hue und Chroma Level mit den Cursortasten ←/→ (Links/Rechts) ein.



- 3 Drücken Sie ENTER, um zum Menü Video Adjust zurückzukehren, oder HOME MENU, um die Menüanzeige zu verlassen.

Kapitel 8

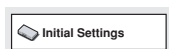
Menü "Initial Settings"

Gebrauch des Menüs "Initial Settings"

Das Menü Initial Settings umfasst u.A. Audio- und Videoausgangs-Einstellungen, Kindersicherungs-Einstellungen und Anzeige-Einstellungen.

Wenn ein Menüposten in Grau dargestellt wird, kann seine Einstellung momentan nicht geändert werden kann. Dies ist normalerweise während der Wiedergabe einer Disc der Fall. In einem solchen Fall müssen Sie die Wiedergabe stoppen, bevor Sie die Einstellung ändern.

1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie „Initial Settings“.



2 Betätigen Sie die Cursortasten und ENTER zur Wahl des Postens und der Einstellung, die geändert werden soll.

Alle Posten und Einstellungen werden auf den folgenden Seiten erläutert.



Hinweis

- In der nachstehenden Tabelle ist die Standardeinstellung jeweils durch **Fettdruck** hervorgehoben; alle übrigen Einstellungen erscheinen in *Kursivschrift*.
- Die Einstellungen von **Digital Audio Out** müssen nur dann geändert werden, wenn Sie den Digitalausgang dieses Players mit einem AV-Receiver oder einem anderen Gerät verbunden haben.
- Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des anderen Gerätes nach, um zu ermitteln, mit welchen digitalen Audioformaten es kompatibel ist.
- Bestimmte Einstellungen, z.B. von **TV Screen, Audio Language** und **Subtitle Language**, werden möglicherweise von der DVD außer Kraft gesetzt. Oft können diese Einstellungen auch über das DVD-Disc-Menü vorgenommen werden.

- Die Einstellungen von **HDMI Out, HDMI Resolution** und **HDMI Color** müssen nur dann geändert werden, wenn Sie diesen Player über die HDMI-Buchse an ein HDMI-kompatibles Gerät angeschlossen haben.
- Die Einstellungen von **Digital Audio Out, Component Out, AV Connector Out, SACD Playback** (nur Modell DV-600AV) und **Speakers** (nur Modell DV-600AV) können nicht geändert werden, wenn der Player über die HDMI-Buchse an ein HDMI-kompatibles Gerät angeschlossen worden ist. Außerdem kann es vorkommen, dass bestimmte Einstellungen, z.B. von **HDMI Out, HDMI Resolution** und **HDMI Color**, automatisch geändert werden.

Posten des Menüs "Digital Audio Out"

Posten	Einstellung	Bedeutung
Digital Out	On	Digitale Audiosignale werden über die Digitalausgänge ausgegeben. <i>Bitte beachten Sie, dass beim Abspielen von SACDs und bestimmten DVD-Audio-Discs ungeachtet der hier vorgenommenen Einstellung keine Signale von den Digitalausgängen ausgegeben werden.</i>
	<i>Off</i>	Von den Digitalausgängen werden keine digitalen Audiosignale ausgegeben.
Dolby Digital Out	Dolby Digital	Beim Abspielen einer Dolby Digital-DVD werden mit Dolby Digital codierte digitale Audiosignale über die Digitalausgänge ausgegeben.
	<i>Dolby Digital > PCM</i>	Dolby Digital-Audiosignale werden vor der Ausgabe über die Digitalausgänge in PCM-Audiosignale umgewandelt.
DTS Out	DTS	Beim Abspielen einer DTS-Disc werden mit DTS codierte digitale Audiosignale über die Digitalausgänge ausgegeben. (Wenn der angeschlossene Verstärker/Receiver nicht mit DTS-Audio kompatibel ist, wird Rauschen ausgegeben.)
	<i>DTS > PCM</i>	Beim Abspielen einer DTS-Disc wird kein digitales Audiosignal ausgegeben. DTS-Audiosignale werden vor der Ausgabe über die Digitalausgänge in PCM-Audiosignale umgewandelt.
Linear PCM Out <i>(nur Modell DV-600AV)</i>	Down Sample On	Digitale Audiosignale mit einer Abtastrate von 96 kHz werden vor der Ausgabe über die Digitalausgänge auf 48 kHz umgewandelt. <i>Bitte beachten Sie, dass die Digitalausgänge beim Abspielen einer DVD-Audio-Disc mit einer hohen Abtastrate (192 kHz oder 176,4 kHz) automatisch ein heruntergerechnetes Audiosignal liefern.</i>
	<i>Down Sample Off</i>	Digitale Audiosignale mit einer Abtastrate von 96 kHz werden unverändert ausgegeben.
96 kHz PCM Out <i>(nur Modell DV-400V)</i>	96kHz > 48kHz	Digitale Audiosignale mit einer Abtastrate von 96 kHz werden vor der Ausgabe über die Digitalausgänge auf 48 kHz umgewandelt.
	<i>96kHz</i>	Digitale Audiosignale mit einer Abtastrate von 96 kHz werden unverändert ausgegeben.
MPEG Out	MPEG > PCM	Mit MPEG codierte digitale Audiosignale werden vor der Ausgabe über die Digitalausgänge in PCM-Audiosignale umgewandelt.
	<i>MPEG</i>	Mit MPEG codierte digitale Audiosignale werden unverändert über die Digitalausgänge ausgegeben.

Posten	Einstellung	Bedeutung
HDMI Out	LPCM (2CH)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Monitor oder das Gerät, das Sie über HDMI angeschlossen haben, ausschließlich Stereo-Eingangssignale verarbeiten kann. Bei dieser Einstellung werden mehrkanalige Audiosignale für die Ausgabe von stereophonem Linear-PCM-Ton auf 2 Kanäle heruntergemischt.
	LPCM (5.1CH) (nur Modell DV-600AV)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn der Monitor oder das Gerät, das Sie über HDMI angeschlossen haben, mit mehrkanaligen Linear-PCM-Formaten kompatibel ist. Alle Audiosignale werden im 5.1-kanaligen Linear-PCM-Format ausgegeben. (Wählen Sie diese Einstellung, wenn alle Arten von Bitflussdaten vom Player decodiert werden sollen.)
	Auto	Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Programmquellen werden entsprechend ihrer Verschlüsselung verarbeitet, während Linear-PCM-Programmquellen unverändert wiedergegeben werden. Die Ausgabe von SACD-Programmquellen erfolgt im Linear-PCM-Format.
	Auto (DSD) (nur Modell DV-600AV)	Wählen Sie diese Einstellung, um die DSD-Audiosignale einer SACD-Programmquelle auszugeben.
	Off	Von den Digitalausgängen werden keine digitalen Audiosignale ausgegeben. Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Einstellungen von Digital Audio Out, SACD Playback und Speakers geändert werden sollen.

Einstellungen von "Video Output"

Posten	Einstellung	Bedeutung
TV Screen (Diese Einstellung ist für den analogen und den HDMI-Videoausgang wirksam. Siehe auch <i>Bild- und Disc-Formate</i> auf Seite 54.)	4:3 (Letter Box)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 besitzen. Bei der Wiedergabe von Breitformatfilmen erscheinen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.
	4:3 (Pan & Scan)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 besitzen. Bei der Wiedergabe von Breitformatfilmen wird das Bild an den Seiten abgeschnitten, damit es den Bildschirm ausfüllt.
	16:9 (Wide)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Sie ein Breitformat-Fernsehgerät besitzen.
	16:9 (Compressed)	Diese Einstellung steht nur zur Verfügung, wenn ein HDMI-Anschluss hergestellt und der Menüposten HDMI Resolution auf 1920 x 1080p , 1920 x 1080i oder 1280 x 720p eingestellt wurde. Videomaterial mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 kann problemlos auf einem Hochdefinitions-Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 16:9 dargestellt werden (mit schwarzen Balken am linken und rechten Bildschirmrand).

Posten	Einstellung	Bedeutung
Component Out	Interlace	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät nicht mit Videosignalen mit progressiver Abtastung kompatibel ist.
	<i>Progressive</i>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät mit Videosignalen mit progressiver Abtastung kompatibel ist (Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes). Die Anzeige PRGSVE leuchtet im Display an der Frontplatte auf. Siehe auch <i>Umschalten des Videoausgangs auf Zeilensprungabtastung über die Bedienelemente an der Frontplatte</i> auf Seite 13. <i>Bitte beachten Sie, dass Videosignale mit progressiver Abtastung ausschließlich über die Komponenten-Videobuchsen ausgegeben werden.</i>
AV Connector Out	Video	Diese Einstellung ist für die Ausgabe eines herkömmlichen Videosignals (FBAS) vorgesehen, das mit allen Fernsehgeräten kompatibel ist.
	<i>RGB</i>	Wenn Ihr Fernsehgerät RGB-kompatibel ist, liefert diese Einstellung die beste Bildqualität. Bitte beachten Sie, dass bei Wahl dieser Einstellung keine Signalausgabe von den Komponenten-Videobuchsen keine Ausgabe erfolgt.
HDMI Resolution	1920x1080p	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät die Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung und einer Auflösung von 1920 x 1080 Pixeln unterstützt.
	<i>1920x1080i</i>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät die Ausgabe von Videosignalen mit Zeilensprungabtastung und einer Auflösung von 1920 x 1080 Pixeln unterstützt.
	<i>1280x720p</i>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät die Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung und einer Auflösung von 1280 x 720 Pixeln unterstützt.
	720x480p (NTSC) / 720x576p (PAL)	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät die Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung und einer Auflösung von 720 x 480 Pixeln (NTSC) / 720 x 576 Pixeln (PAL) unterstützt.
	<i>720x480i (NTSC) / 720x576i (PAL)</i>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn Ihr Fernsehgerät die Ausgabe von Videosignalen mit Zeilensprungabtastung und einer Auflösung von 720 x 480 Pixeln (NTSC) / 720 x 576 Pixeln (PAL) unterstützt.
HDMI Color	<i>Full range RGB</i>	Falls die Farben blass sind, liefert diese kräftigere Farben und ein tieferes Schwarz.
	<i>RGB</i>	Wählen Sie diese Einstellung, wenn die Farben mit der Einstellung „Full Range RGB“ zu stark gesättigt wirken.
	Component	Bei Wahl dieser Einstellung wird ein Signal im Komponenten-Videoformat ausgegeben (dies ist die Standardeinstellung für HDMI-kompatible Geräte).

Einstellungen von "Language"

Posten	Einstellung	Bedeutung
Audio Language	English	Wenn eine englischsprachige Dialogspur auf der Disc aufgezeichnet ist, wird diese wiedergegeben.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Wenn eine Dialogspur in der gewählten Sprache auf der Disc vorhanden ist, wird diese wiedergegeben.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Einstellung, um eine Sprache zu wählen, die nicht angezeigt wird (siehe Seite 56).
Subtitle Language (Siehe auch <i>Anzeige von externen-Untertiteldateien</i> auf Seite 9.)	English	Wenn Untertitel in englischer Sprache auf der Disc aufgezeichnet sind, werden diese angezeigt.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Wenn Untertitel in der gewählten Sprache auf der Disc vorhanden sind, werden diese angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Einstellung, um eine Sprache zu wählen, die nicht angezeigt wird (siehe Seite 56).
DVD Menu Lang.	w/Subtitle Lang.	DVD-Disc-Menüs werden möglichst in der gleichen Sprache angezeigt, die als Untertitelsprache gewählt wurde.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	DVD-Disc-Menüs werden möglichst in der gewählten Sprache angezeigt.
	<i>Other Language</i>	Wählen Sie diese Einstellung, um eine Sprache zu wählen, die nicht angezeigt wird (siehe Seite 56).
Subtitle Display	On	Untertitel werden in der gewählten Untertitelsprache angezeigt (siehe oben).
	<i>Off</i>	Die Einblendung von Untertiteln ist beim Abspielen einer DVD stets ausgeschaltet (bitte beachten Sie, dass bestimmte Discs diese Einstellung außer Kraft setzen).

Einstellungen von "Display"

Posten	Einstellung	Bedeutung
OSD Language	English	Die Bildschirmmenüs des Players erscheinen in englischer Sprache.
	<i>Sprachen wie angezeigt</i>	Die Bildschirmmenüs werden in der gewählten Sprache angezeigt.
Angle Indicator	On	Während der Wiedergabe von Szenen einer DVD, die mit mehreren Kamerawinkeln aufgenommen wurden, erscheint das Kamerasymbol auf dem Bildschirm.
	<i>Off</i>	Keine Anzeige des Mehrwinkel-Symbols

Einstellungen von "Options"

Posten	Einstellung	Bedeutung
Parental Lock	–	Siehe <i>Parental Lock</i> auf Seite 44.
DVD Playback Mode (nur Modell DV-600AV)	DVD-Audio	Das gesamte auf einer DVD-Audio-Disc aufgezeichnete Bild- und Tonmaterial wird wiedergegeben.
	<i>DVD-Video</i>	Nur der Videoinhalt einer DVD-Audio-Disc wird wiedergegeben.
SACD Playback (nur Modell DV-600AV)	2ch Area	Der 2-kanalige (stereophone) SACD-Audiobereich der Disc wird wiedergegeben.
	<i>Multi-ch Area</i>	Der mehrkanalige SACD-Audiobereich der Disc wird wiedergegeben.
	<i>CD Area</i>	Der Standard-CD-Audiobereich einer SACD/CD-Hybrid-Disc wird wiedergegeben.
DTS Downmix	STEREO	Das DTS-Signal wird auf ein herkömmliches Stereosignal für 2-kanalige Tonausgabe heruntergemischt. (Siehe auch <i>DTS Downmix</i> auf Seite 45.)
	<i>Lt/Rt</i>	Das DTS-Signal wird auf ein 2-kanaliges Ausgangssignal heruntergemischt, das mit einem Dolby Surround Matrix-Decoder kompatibel ist. (Siehe auch <i>DTS Downmix</i> auf Seite 45.)
DivX VOD	Display	Siehe <i>Hinweise zum DivX® VOD-Inhalt</i> auf Seite 46.

Parental Lock

- Standardstufe: **Off**; Standard-Passwort: *none*; Standard-Landes-/Regionalcode: **us (2119)**

Die Kindersicherungs-Funktion, mit der viele DVD-Video-Discs ausgestattet sind, bietet Eltern eine gewisse Kontrolle darüber, was Kinder mit dem DVD-Player abspielen können, wobei zwischen verschiedenen Sicherungsstufen gewählt werden kann. Wenn der Player auf eine niedrigere Stufe als die Disc eingestellt ist, wird die Disc nicht wiedergegeben.

Bestimmte Discs unterstützen außerdem die Landes-/Regionalcode-Funktion. Je nach dem eingestellten Landes-/Regionalcode spielt der Player bestimmte Szenen der Disc nicht ab.



Hinweis

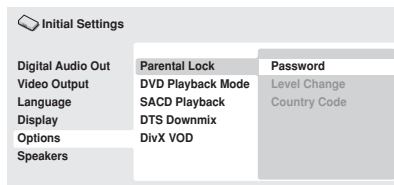
- Nicht alle Discs sind mit der Kindersicherungs-Funktion ausgestattet; derartige Discs können ohne Eingabe des Passworts abgespielt werden.

- Falls Sie Ihr Passwort vergessen haben, müssen Sie den Player auf die Werkseinstellungen zurücksetzen und dann ein neues Passwort registrieren (siehe *Rücksetzen der Player-Einstellungen* auf Seite 55).

Registrieren eines neuen Passworts

Sie müssen ein Passwort registrieren, bevor Sie die Kindersicherungsstufe ändern oder einen Landescode eingeben können.

1 Wählen Sie „Options“, dann „Password“.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

2 Geben Sie ein 4-stelliges Passwort über die Zifferntasten ein.

Statt der eingegebenen Ziffern erscheinen Sternzeichen (*) auf dem Bildschirm.

3 Drücken Sie ENTER, um das Passwort zu registrieren.

Das Menü „Options“ kehrt auf den Bildschirm zurück.

Ändern des Passworts

Um das Passwort zu ändern, müssen Sie das alte Passwort bestätigen und dann ein neues eingeben.

1 Wählen Sie „Password Change“.

2 Geben Sie das alte Passwort über die Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Geben Sie ein neues Passwort ein, und drücken Sie ENTER.

Dadurch wird das neue Passwort registriert, wonach das Menü „Options“ auf den Bildschirm zurückkehrt.

Einstellen/Ändern der Kindersicherungsstufe

1 Wählen Sie „Level Change“.

2 Geben Sie Ihr Passwort über die Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Wählen Sie eine neue Stufe, und drücken Sie dann ENTER.

- Betätigen Sie ← (Cursor links), um weitere Stufen zu sperren (bei bestimmten Discs ist die Eingabe des Passworts erneut erforderlich); um Stufen freizugeben, betätigen Sie → (Cursor rechts). Stufe 1 kann nicht gesperrt werden.

Dadurch wird die neue Stufe festgelegt, wonach das Menü "Options" auf den Bildschirm zurückkehrt.

Einstellen/Ändern des Landes-/Regionalcodes

Sie finden die *Liste der Länder-/Regionalcodes* auf Seite 64.

1 Wählen Sie „Country Code“.

2 Geben Sie Ihr Passwort über die Zifferntasten ein, und drücken Sie dann ENTER.

3 Wählen Sie den gewünschten Landes-/Regionalcode, und drücken Sie dann ENTER.

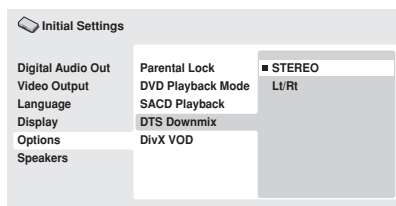
Sie haben dazu zwei Möglichkeiten:

- Auswahl nach Buchstaben: Betätigen Sie ↑/↓ (Cursor aufwärts/abwärts), um den Landes-/Regionalcode zu ändern.
- Auswahl nach Nummer: Betätigen Sie → (Cursor rechts), und geben Sie dann den 4-stelligen Landes-/Regionalcode über die Zifferntasten ein.

Der neue Landes-/Regionalcode wird registriert, wonach das Menü „Options“ auf den Bildschirm zurückkehrt. Bitte beachten Sie, dass der neue Landes-/Regionalcode erst wirksam wird, wenn die nächste Disc eingelegt wird (oder die aktuelle Disc ausgeworfen und dann erneut eingelegt wird).

DTS Downmix

- Standardeinstellung: **STEREO**



Bildschirmanzeige des DV-600AV

Wenn Sie für *DTS Out* auf Seite 40 die Einstellung **DTS > PCM** oder für *Audio Output Mode* auf Seite 47 die Einstellung **2 Channel** gewählt haben, können Sie festlegen, wie das Signal in ein PCM-Audiosignal heruntergemischt wird. Bei Einstellung auf **STEREO** wird das DTS-Signal auf ein 2-kanaliges Stereosignal heruntergemischt, bei Einstellung auf **Lt/Rt** in ein mit einem Dolby Surround Matrix-Decoder kompatibles 2-kanaliges Signal. (Auf diese Weise erhalten Sie Surround Sound, wenn Ihr AV-Receiver oder Verstärker mit dem Dolby Pro Logic-Format kompatibel ist.)

Hinweise zum DivX® VOD-Inhalt

Um DivX VOD-Material (Video On Demand; Video auf Abruf) mit diesem Player abzuspielen zu können, müssen Sie den Player zunächst bei Ihrem DivX-VOD-Inhaltenanbieter registrieren. Dazu erzeugen Sie einen DivX VOD-Registrierungscode, den Sie dem Anbieter senden.

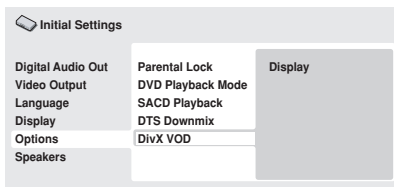


Wichtig

- DivX VOD-Inhalt wird durch das DRM-System (Digital Rights Management) geschützt. Dieses System beschränkt die Wiedergabe des Inhalts auf bestimmte registrierte Geräte.
- Wenn Sie eine Disc mit DivX VOD-Inhalt einlegen, der nicht für Ihren Player autorisiert ist, erscheint die Meldung **Authorization Error** und der Inhalt wird nicht abgespielt.
- Eine Initialisierung des Players (wie unter *Rücksetzung der Player-Einstellungen* auf Seite 55 beschrieben) führt nicht zum Verlust Ihres Registrierungs_codes.

Anzeigen Ihres DivX VOD-Registrierungs_codes

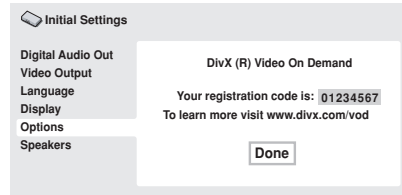
- 1 Drücken Sie HOME MENU, und wählen Sie „Initial Settings“.
- 2 Wählen Sie zunächst „Options“, dann „DivX VOD“.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

3 Wählen Sie „Display“.

Ihr 8-stelliger Registrierungscode wird angezeigt.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

Bitte notieren Sie sich diesen Code, da Sie ihn für die Registrierung bei Ihrem DivX VOD-Anbieter benötigen.

Abspielen von DivX® VOD-Inhalt

Manche Arten von DivX VOD-Inhalt können nur eine bestimmte Anzahl von Malen abgespielt werden. Wenn Sie eine Disc mit dieser Art von DivX VOD-Inhalt einlegen, wird die verbleibende Anzahl von Malen, die die Disc noch abgespielt werden kann, auf dem Bildschirm angezeigt, und Sie können die Disc entweder abspielen (wodurch sich die Anzahl von Malen verringert) oder den Vorgang abbrechen. Wenn Sie eine Disc einlegen, deren DivX VOD-Inhalt abgelaufen ist (wenn die Anzahl von verbleibenden Abspielvorgängen z.B. Null beträgt), erscheint die Meldung **Rental Expired** (Leihdauer abgelaufen).

Wenn der DivX VOD-Inhalt unbegrenzt oft abgespielt werden kann, können Sie die Disc in den Player einlegen und den Inhalt beliebig oft abspielen, ohne dass eine Meldung erscheint.

Lautsprechereinstellungen

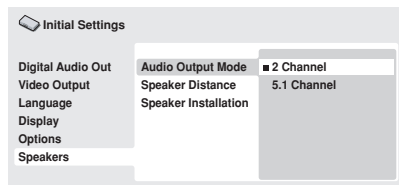
(nur Modell DV-600AV)

Posten	Einstellung	Bedeutung
Audio Output Mode	2 Channel	Vom analogen Audioausgang wird ausschließlich ein Stereosignal ausgegeben. Siehe auch <i>Audio Output Mode</i> unten.
	<i>5,1 Channel</i>	Der Player gibt 5.1-kanalige analoge Audiosignale aus. Siehe auch <i>Audio Output Mode</i> unten.
Speaker Installation	–	Dieser Posten dient zur Vorgabe von Anzahl und Größe der an die Anlage angeschlossenen Lautsprecher. Siehe auch <i>Speaker Installation</i> auf Seite 52.
Speaker Distance	–	Dieser Posten dient zur Vorgabe des Abstands der Lautsprecher von der Hörposition. <i>Speaker Distance</i> auf Seite 51.

Audio Output Mode

(nur Modell DV-600AV)

- Standardeinstellung: **2 Channel**



Bildschirmanzeige des DV-600AV

Wenn Sie diesen Player über die 5.1-kanaligen analogen Audio-Ausgangsbuchsen (für Frontkanäle, Surround-Kanäle, Mitten- und Subwoofer-Kanal) an Ihren Verstärker angeschlossen haben, wählen Sie hier die Einstellung **5.1 Channel**; bei Anschluss an den Stereoausgang wählen Sie die Einstellung **2 Channel**.



Hinweis

- Selbst bei Einstellung von **Audio Output Mode** auf **5.1 Channel** wird Ton nur beim Abspielen von Discs mit 5.1-kanaligen Audiosignalen von allen Lautsprecher abgegeben.
- Bei Einstellung auf **5.1 Channel** werden nur die Signale des linken und rechten Frontkanals über die Buchsen **AUDIO OUT (2ch)** ausgegeben. Ändern Sie die

Einstellung auf **2 Channel**, wenn mehrkanalige Audiosignale auf ein Stereosignal heruntergemischt werden sollen (beispielsweise für Wiedergabe über die eingebauten Lautsprecher des Fernsehgerätes).

- Bei Einstellung auf **5.1 Channel** erfolgt beim Abspielen einer DVD-Audio-Disc keine Signalausgabe über die Digitalausgänge.
- Bei Einstellung auf **2 Channel** werden Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Audiosignale zwar auf zwei Kanäle heruntergemischt, doch werden alle auf der Disc aufgezeichneten Toninformationen wiedergegeben. Bei einem mit DTS codierten Audiosignal können Sie wählen, wie das Signal auf ein PCM-Audiosignal heruntergemischt wird. Informationen zum Ändern der Einstellung für das Heruntermischen finden Sie unter *DTS Downmix* auf Seite 45.
- Bei bestimmten DVD-Audio-Discs ist das Heruntermischen von Audiosignalen gesperrt. Bei derartigen Discs werden ungeachtet der hier vorgenommenen Einstellung stets mehrkanalige Audiosignale ausgegeben.

Informationen zu den Einstellungen der Audioausgänge

(nur Modell DV-600AV)

Die nachstehende Tabelle zeigt, wie sich die im Menü Initial Settings vorgenommenen Einstellungen (siehe Seite 39) auf die Signale der analogen 2-kanaligen und 5.1-kanaligen Audioausgänge und der Digitalausgänge bei verschiedenen Disc-Typen auswirken.

Disc-Audioformat	Player-Einstellung	Analogausgänge für Front-Links/Rechts*1	Ausgänge für Surround-, Links/Rechts, Center, Subwoofer*1	PCM-Umwandlung Digitalausgänge*2	Bitfluss*3	
DVD	Dolby Digital	2 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle	–	Heruntermischen auf 2 Kanäle	Dolby Digital
		5.1 Kanäle	Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer		
	Dolby Digital-Karaoke	2 Kanäle/ 5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Dolby Digital
	Linear-PCM	2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts
	DTS	2 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle	–	Heruntermischen auf 2 Kanäle	DTS
		5.1 Kanäle	Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer		
	MPEG	2 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	MPEG
5.1 Kanäle		Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer			
DVD-Audio-Disc	2 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle*4	–	Heruntermischen auf 2 Kanäle*5	Heruntermischen auf 2 Kanäle*5	
	5.1 Kanäle	Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer	–	–	
DVD-RW-Disc (VR-Modus)	2 Kanäle/ 5.1 Kanäle	Links/Rechts*6	–	Links/Rechts	Dolby Digital MPEG oder PCM	
Super-Audio-CD	2 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle	–	–	–	
	5.1 Kanäle	Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer			
CD	2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts	
DTS-CD	2 Kanäle	Heruntermischen auf 2 Kanäle	–	Heruntermischen auf 2 Kanäle	DTS	
	5.1 Kanäle	Front-Links/Rechts	Surround-Links/Rechts, Center, Subwoofer			
Video-CD	2 Kanäle/5.1 Kanäle	Links/Rechts	–	Links/Rechts	Links/Rechts	

*1 Bei Einstellung von **Audio Output Mode** auf **2 Channel** können die Buchsen **AUDIO OUT (5.1ch) FRONT L/R** als zusätzlicher Stereoausgang verwendet werden.

*2 Einstellung **Dolby Digital > PCM**, **MPEG > PCM** oder **DTS > PCM** (Seite 40)

*3 Einstellung **Dolby Digital**, **MPEG** oder **DTS** (Seite 40)

*4 Beim Abspielen von Discs, bei denen ein Heruntermischen gesperrt ist, wird selbst bei Einstellung von **Audio Output Mode** auf **2 Channel** stets ein 5.1-kanaliges Audiosignal ausgegeben (siehe Seite 47).

*5 Beim Abspielen von Discs, bei denen ein Heruntermischen gesperrt ist, wird die Ausgabe von Signalen über die Digitalausgänge ebenfalls gesperrt.

*6 Bei Einstellung von **Audio Output Mode** auf **5.1 Channel** wird der Ton monauraler Programmquellen ausschließlich vom Mittellautsprecher abgegeben.

Hinweise zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs

Die nachstehende Tabelle zeigt, wie sich die in den Menüs **HDMI Out** (siehe *HDMI Out* auf Seite 41) und **Audio Output Mode** (Siehe *Audio Output Mode* auf Seite 47) vorgenommenen Einstellungen bei verschiedenen Disc-Typen auf die Signalausgabe über den HDMI-Ausgang auswirken.

DV-600AV:

Disc-Audioformat	HDMI-OUT-Einstellung			
	LPCM (2 ch)	LPCM (5.1CH)	Auto	Auto (DSD)
Linear-PCM*1	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
MPEG*1	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	MPEG*5	MPEG*5
Dolby Digital (Karaoke)	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	Dolby Digital*5	Dolby Digital*5
Dolby Digital*1	Heruntermischen auf 2 Kanäle	5.1 Kanäle*4	Dolby Digital*5	Dolby Digital*5
DTS	Heruntermischen auf 2 Kanäle	5.1 Kanäle*4	DTS*5	DTS*5
DVD-Audio-Disc (mit CPPM)*2	Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle*3	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle*4
DVD-Audio-Disc (ohne CPPM)	Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle*3	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle*4
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
Video-CD	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts	Links/Rechts
DTS-CD	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	DTS*5	DTS*5
Super-Audio-CD*6	Links/Rechts	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle*4	5.1 Kanäle (DSD)*4,7

DV-400V:

Disc-Audioformat	HDMI-OUT-Einstellung	
	LPCM (2CH)	Auto
Linear-PCM*1	Links/Rechts	Links/Rechts
MPEG*1	Links/Rechts	MPEG*5
Dolby Digital (Karaoke)	Links/Rechts	Dolby Digital*5
Dolby Digital*1	Heruntermischen auf 2 Kanäle	Dolby Digital*5
DTS	Heruntermischen auf 2 Kanäle	DTS*5
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC	Links/Rechts	Links/Rechts
Video-CD	Links/Rechts	Links/Rechts
DTS-CD	Links/Rechts	DTS*5

*1 Diese Formate umfassen DVD-RW-Discs.

*2 Falls das angeschlossene Gerät nicht mit dem DVD-Audioformat (CPPM) kompatibel ist, können die Signale von DVD-Audio-Programmquellen, die mit CPPM-Kopierschutz codiert sind, nicht über den HDMI-Ausgang ausgegeben werden (weitere Einzelheiten hierzu finden Sie unter *Audiosignalausgabe über den HDMI-Ausgang bei DVD-Audio- und SACD-Programmquellen* auf Seite 50 weiter unten).

*3 Beim Abspielen von Discs, bei denen ein Heruntermischen gesperrt ist, werden die Audiosignale des linken und rechten Frontkanals ausgegeben.

*4 Wenn das verwendete HDMI-Gerät nicht mit mehrkanaligen Formaten kompatibel ist, wird das gleiche Signal ausgegeben wie bei Wahl der Einstellung **LPCM (2CH)**.

*5 Wenn das verwendete HDMI-Gerät nicht mit diesen komprimierten Formaten kompatibel ist, wird ein Linear-PCM-Signal ausgegeben.

*6 Wenn das angeschlossene HDMI-Gerät nicht mit kopiergeschütztem Audioinhalte (z.B. einer DVD-Audio-Disc oder SACD) kompatibel ist, erfolgt keine Ausgabe von SACD-Audiosignalen über die HDMI-Buchse.

*7 Bei Einstellung von *HDMI Out* auf **Auto (DSD)** erfolgt keine Ausgabe von analogen SACD-Audiosignalen.

Audiosignalausgabe über den HDMI-Ausgang bei DVD-Audio- und SACD-Programmquellen

(nur Modell DV-600AV)

Die Art und Weise, wie diese Signale von der HDMI-Buchse ausgegeben werden, richtet sich nach den Spezifikationen des jeweils angeschlossenen Gerätes.

Spezifikationen der Komponente		Beispielkomponente	Disc-Format (DVD-Audio oder SACD)		SACD
			2 Kanäle	5.1 Kanäle	Auto (DSD)
Komponente/ Ausgangssignal	SACD-, DVD-Audio- und 5.1-Kanal-kompatibel auf HDMI *1	VSX-AX4ASi-s VSX-AX2AS-s	2 Kanäle	5.1 Kanäle *2	DSDs mit 2-kanaligen/ 5.1-kanaligen Audiosignalen
	DVD-Audio- und 5.1-Kanal-kompatibel auf HDMI *1	VSX-AX4AVi-s VSX-AX2AV-s	2 Kanäle	5.1 Kanäle *2	Kein Ton
	DVD-Audio- und 2-Kanal-kompatibel auf HDMI *1	PDP-506HDE/FDE PDP-436XDE/FDE	2 Kanäle	Links/Rechts oder Heruntermischen auf 2 Kanäle *3	Kein Ton
	Nicht kompatibel mit DVD-Audio auf HDMI *1	PDP-505XDE/HDE	Kein Ton *4	Kein Ton *4	Kein Ton

*1 Dieses Gerät prüft die Spezifikationen des angeschlossenen Gerätes (z.B. Abtastrate/mehrkanalige Einschränkungen und Kompatibilität mit kopiergeschütztem Audioinhalt) und gibt das Signal gemäß dem Ergebnis dieser Prüfung aus. Bitte beachten Sie, dass sich der Ausdruck „DVD-Audio-kompatibel“ auf Kompatibilität mit kopiergeschütztem Audioinhalt bezieht, während sich der Ausdruck „SACD-kompatibel“ auf Kompatibilität mit DSD-Signalen bezieht.

*2 Bei Einstellung von **HDMI Out** (Seite 41) auf **LPCM (2CH)** werden mehrkanalige DVD-Audio-Programmquellen auf Stereoton heruntergemischt. (Wenn ein Heruntermischen durch die Programmquelle gesperrt wird, werden lediglich die Signale des linken und rechten Frontkanals ausgegeben.) Bei SACD-Programmquellen erfolgt die Ausgabe des SACD-Bereichs mit 2 Kanälen (Stereoton).

Wenn die Video-Ausgangsauflösung 480i, 576i, 480p oder 576p beträgt, kann es (je nach dem angeschlossenen Gerät) vorkommen, dass die Tonausgabe auf 2 Kanäle beschränkt ist.

*3 Wenn ein Heruntermischen durch die Programmquelle gesperrt wird, werden lediglich die Signale des linken und rechten Frontkanals ausgegeben.

*4 Falls die Anzeige **CPPM** im Display an der Frontplatte erscheint, bedeutet dies, dass eine Ausgabe von DVD-Audio-Programmquellen, die mit CPPM-Kopierschutz codiert sind, über den HDMI-Ausgang nicht möglich ist. Bei Discs ohne CPPM-Kopierschutz ist die Tonausgabe auf 2-kanalige Signale beschränkt.

Speaker Distance

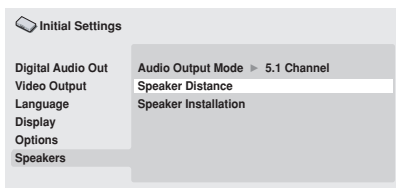
(nur Modell DV-600AV)

- Standardeinstellung: Alle Lautsprecher **3.0 m**

Diese Einstellung braucht nur dann vorgenommen zu werden, wenn der Player über die analogen 5.1-kanaligen Audio-Ausgangsbuchsen an den Verstärker angeschlossen worden ist.

Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf das Signal der digitalen Audioausgänge.

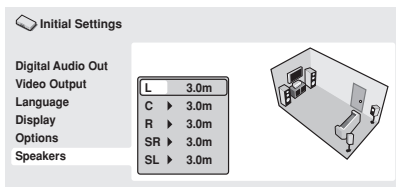
Um einen optimalen Surround Sound zu erhalten, müssen Sie den Abstand zwischen den einzelnen Lautsprechern und der Hörposition einstellen.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

1 Betätigen Sie \uparrow/\downarrow (Cursor aufwärts/abwärts) zur Wahl eines Lautsprechers.

- **L** und **R** bilden ein Lautsprecherpaar; die Lautsprecher dieses Paares können nicht auf einen unterschiedlichen Abstand eingestellt werden.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

2 Betätigen Sie \rightarrow (Cursor rechts), um den Abstand des momentan hervorgehobenen Lautsprechers zu ändern.

3 Betätigen Sie \uparrow/\downarrow (Cursor aufwärts/abwärts), um den gewünschten Abstand einzustellen.

- Wenn Sie den Abstand des linken Frontlautsprechers (**L**) und des rechten Frontlautsprechers (**R**) ändern, so ändert sich der Abstand aller anderen Lautsprecherabstände automatisch entsprechend.
- Für den linken und rechten Frontlautsprecher (**L/R**) kann der Abstand innerhalb des Bereichs von 30 cm bis 9 m in 30-cm-Schritten eingestellt werden.
- Für den Mittellautsprecher (**C**) kann ein Abstand zwischen -2,1 m und 0,0 m relativ zu den Frontlautsprechern eingestellt werden.
- Für den linken und rechten Surround-Lautsprecher (**SL/SR**) kann ein Abstand zwischen -6,0 m und 0,0 m relativ zu den Frontlautsprechern eingestellt werden.
- Beim Subwoofer (**SW**) ist keine Einstellung des Abstands möglich.

4 Wenn die Einstellungen weiterer Lautsprecher geändert werden sollen, drücken Sie \leftarrow (Cursor links), um zur Lautsprecherliste zurückzukehren; anderenfalls drücken Sie ENTER, um das Menü Speaker Distance zu verlassen.



Hinweis

Beim Abspielen von SACDs und DVD-Video-Discs mit MPEG-Audiosignalen können für die Lautsprecher **C**, **SL** und **SR** Abstände zwischen -0,9 m und 0,0 m relativ zu den Frontlautsprechern eingestellt werden.

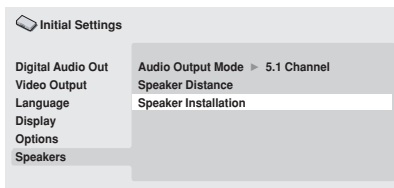
Speaker Installation

(nur Modell DV-600AV)

- Standardeinstellung: **L/R: Large** | **C: Large** | **SL/SR: Large** | **SW: On**

Diese Einstellung braucht nur dann vorgenommen zu werden, wenn der Player über die analogen 5.1-kanaligen Audio-Ausgangsbuchsen an den Verstärker angeschlossen worden ist.

Die Einstellung hat keinen Einfluss auf das Signal der digitalen Audioausgänge.

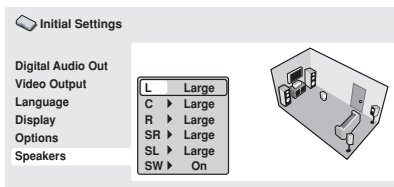


Bildschirmanzeige des DV-600AV

Im Menü *Speaker Installation* informieren Sie den Player über Vorhandensein und Größe der angeschlossenen Lautsprecher.

1 Betätigen Sie \uparrow/\downarrow (Cursor aufwärts/abwärts) zur Wahl eines Lautsprechers.

- **L** und **R** sowie **SR** und **SL** bilden jeweils ein Lautsprecherpaar; für die beiden Lautsprecher eines Paares können keine unterschiedlichen Einstellungen vorgenommen werden.



Bildschirmanzeige des DV-600AV

2 Betätigen Sie \Rightarrow (Cursor rechts), um die Einstellung des gewählten Lautsprechers zu ändern.

3 Betätigen Sie \uparrow/\downarrow (Cursor aufwärts/abwärts), um die Einstellung wunschgemäß zu ändern.

- Anhand der Zimmergrafik rechts in der Menüanzeige können Sie die momentane Einstellung kontrollieren.
- Für alle Lautsprecher außer dem Subwoofer können Sie zwischen den Größen **Large** (groß) und **Small** (klein) wählen. Wenn der Hauptchassis-Konus der Lautsprecherbox einen Durchmesser von 12 cm oder mehr besitzt, wählen Sie die Einstellung **Large**, ansonsten wählen Sie **Small** (bzw. **Off** falls diese Lautsprecherbox nicht vorhanden ist).
- Wenn für die Frontlautsprecher **L** und **R** die Einstellung **Small** gewählt ist, wird die Einstellung **Small** automatisch ebenfalls für den Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher gewählt, und der Subwoofer wird automatisch auf **On** eingestellt.
- Beim Subwoofer kann nur zwischen den beiden Einstellungen **On** und **Off** gewählt werden.

4 Wenn die Einstellungen weiterer Lautsprecher geändert werden sollen, drücken Sie \Leftarrow (Cursor links), um zur Lautsprecherliste zurückzukehren; anderenfalls drücken Sie ENTER, um das Menü *Speaker Installation* zu verlassen.

Kapitel 9

Zusätzliche Informationen

Pflege des Players und der Discs

Allgemeines

Halten Sie Discs grundsätzlich am Rand oder zwischen Mittelloch und Rand.

Wenn Sie eine Disc nicht benutzen, legen Sie sie in die Hülle und lagern Sie diese hochkant. Setzen Sie Discs keinen extrem niedrigen oder hohen Temperaturen (auch keiner direkten Sonneneinstrahlung) und hoher Luftfeuchtigkeit aus.

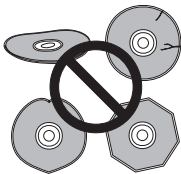
Kleben Sie kein Papier oder Aufkleber auf die Discs. Beschriften Sie die Discs nicht mit einem Bleistift, einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Schreibgerät.



Bringen Sie keine selbstklebenden Etiketten auf den Discs an, da sie bei der Wiedergabe eine geringfügige Verformung der Disc verursachen können, die zu Bild- und/oder Tonbeeinträchtigungen führen.

Beschädigte und nicht normgerechte Discs

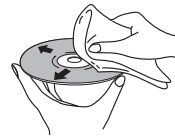
Verwenden Sie keine Discs, die gerissen, gewellt, verzogen oder anderweitig beschädigt sind, da der Player anderenfalls beschädigt werden kann.



Dieser Player ist nur zur Wiedergabe von herkömmlichen, vollständig kreisförmigen Discs ausgelegt. Verwenden Sie keine Discs mit Sonderformen. Pioneer lehnt jede Haftung für Schäden ab, die auf den Gebrauch nicht normgerechter Discs zurückzuführen sind.

Reinigen von Discs

Fingerabdrücke und Staub auf Discs können die Wiedergabe beeinträchtigen. Zum Reinigen der Disc wischen Sie wie unten gezeigt mit einem weichen, trockenen Tuch vorsichtig von der Mitte zum Rand über die Disc.



Bei einer stark verschmutzten Disc verwenden Sie ein mit Alkohol getränktes Tuch oder einen im Fachhandel erhältlichen CD/DVD-Reinigungssatz. Verwenden Sie auf keinen Fall Leichtbenzin, Farbverdüner oder andere Reinigungsmittel und auch keine für Schallplatten bestimmte Reiniger.

Reinigen des Gehäuses

Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker ab.

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um Staub und Schmutz abzuwischen. Bei starker Verschmutzung wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch ab, das Sie in ein fünf- oder sechsfach mit Wasser verdünntes neutrales Reinigungsmittel getaucht und gründlich ausgewrungen haben. Wischen Sie anschließend mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keine Möbelpolituren oder Haushaltsreiniger. Farbverdüner, Leichtbenzin, Insektensprays und andere Chemikalien dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät in Kontakt kommen oder in der Nähe des Gerätes verwendet werden.

Falls Sie ein chemisch behandeltes Reinigungstuch verwenden möchten, lesen Sie bitte vorher die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Derartige Tücher können Schmierstreifen auf halbgläänzenden Oberflächen hinterlassen. Wischen Sie in einem solchen Fall mit einem trockenen Tuch nach.

Reinigen der Abtastlinse

Die Linse des DVD-Players verschmutzt bei normalem Gebrauch praktisch nicht. Sollte sie dennoch auf Grund von Staub oder Schmutz versagen, wenden Sie sich bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle. Von der Verwendung handelsüblicher Linsenreiniger für CD-Player wird abgeraten.

Kondensation

Kondensation kann sich im Player niederschlagen, wenn er von draußen in einen warmen Raum gebracht wird, oder wenn die Raumtemperatur schnell ansteigt. Kondensation beschädigt den Player zwar nicht, sie kann den Betrieb jedoch vorübergehend beeinträchtigen. Warten Sie etwa eine Stunde lang, bis sich der Player der Raumtemperatur angeglichen hat, bevor Sie ihn einschalten.

Transportieren des Players

Wenn der Player an einen anderen Ort transportiert werden muss, drücken Sie zunächst **STANDBY/ON** an der Frontplatte, um den Player auszuschalten. Warten Sie, bis **-OFF-** im Display erlischt und ziehen Sie dann das Netzkabel ab. Während der Wiedergabe darf das Gerät weder angehoben noch bewegt werden. Die Disc rotiert mit hoher Drehzahl und kann beschädigt werden.

Bild- und Disc-Formate

DVD-Video-Discs enthalten Aufzeichnungen mit unterschiedlichen Bildseitenverhältnissen, die von Fernsehsendungen (normalerweise 4:3) bis zu CinemaScope-Breitformatfilmen mit einem Bildseitenverhältnis von bis zu 7:3 reichen.

Fernsehgeräte gibt es mit zwei verschiedenen Bildseitenverhältnissen, dem Standard- (4:3) und dem Breitformat (16:9).

Breitformat-Fernsehgerät

Wenn Sie ein Breitformat-Fernsehgerät besitzen, stellen Sie den Menüposten **TV Screen** (Seite 41) dieses Players auf **16:9 (Wide)** oder **16:9 (Compressed)** ein.

Beim Abspielen von Discs, die mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 bespielt wurden, mit der Einstellung **16:9 (Wide)** können Sie das Darstellungsformat am Fernsehgerät wunschgemäß einstellen. Fernsehgeräte

bieten hierzu normalerweise verschiedene Zoom- und Spreizfunktionen; nähere Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fernsehgerätes). Beachten Sie, dass manche Filme in einem breiteren Bildseitenverhältnis als 16:9 vorliegen und daher auch auf einem Breitformat-Fernsehgerät im „Letterbox“-Format mit schwarzen Balken am oberen und unteren Bildschirmrand wiedergegeben werden.

Herkömmliches Fernsehgerät

Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät besitzen, stellen Sie den Menüposten **TV Screen** (Seite 41) dieses Players entweder auf **4:3 (Letter Box)** oder **4:3 (Pan&Scan)** ein. Bei Wahl der Einstellung **4:3 (Letter Box)** erscheinen bei Wiedergabe von Breitformatfilmen schwarze Balken am oberen und unteren Bildschirmrand.



Bei Wahl der Einstellung **4:3 (Pan&Scan)** werden Breitformatfilme am linken und rechten Bildschirmrand abgeschnitten. Das Bild füllt zwar den ganzen Bildschirm aus, wird aber nicht vollständig angezeigt.



Bitte beachten Sie, dass viele DVDs mit Breitformatmaterial die Einstellungen des Players außer Kraft setzen und den Film im Letterbox-Format wiedergeben.

Hinweis

- Wenn Sie ein herkömmliches Fernsehgerät mit einem Bildseitenverhältnis von 4:3 verwenden und dennoch am Player die Einstellung **16:9 (Wide)** oder **16:9 (Compressed)** wählen oder umgekehrt bei einem Breitformat-Fernsehgerät die Einstellung 4:3 verwenden, erscheint das Bild verzerrt auf dem Bildschirm.

Einstellen des Fernsehsystems

Die Standardeinstellung dieses Players ist **AUTO**. Außer wenn bei der Wiedergabe bestimmter Discs Bildverzerrungen auftreten, lassen Sie den Player auf **AUTO** eingestellt. Treten derartige Verzerrungen auf, stellen Sie das Gerät auf das System Ihres Landes bzw. Ihrer Region ein. Danach sind jedoch möglicherweise nicht mehr alle Disc-Typen abspielbar. Die nachstehende Tabelle bietet Aufschluss darüber, welche Disc-Typen bei der jeweiligen Einstellung (**AUTO**, **PAL** oder **NTSC**) abgespielt werden können.

1 Wenn der Player eingeschaltet ist, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um ihn auf Bereitschaft zu schalten.

2 Während Sie $\blacktriangleright\blacktriangleright$ an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um das Fernsehsystem umzuschalten.

Das Fernsehsystem ändert sich wie folgt:

- **AUTO** \rightarrow **NTSC**
- **NTSC** \rightarrow **PAL**
- **PAL** \rightarrow **AUTO**



Hinweis

- Vor jeder Änderung müssen Sie den Player durch Drücken von \odot **STANDBY/ON** auf Bereitschaft schalten.

Disc Typ	Format	Player-Einstellung		
		NTSC	PAL	AUTO
DVD/Super-VCD/Video-CD/DivX-Video/WMV	NTSC	NTSC	PAL	NTSC
	PAL	NTSC	PAL	PAL
CD/MP3/WMA/MPEG-4 AAC/JPEG keine Disc	—	NTSC	PAL	NTSC oder PAL

Rücksetzen der Player-Einstellungen

Anhand des nachstehend beschriebenen Verfahrens können Sie alle werkseitigen Voreinstellungen des Players wiederherstellen.

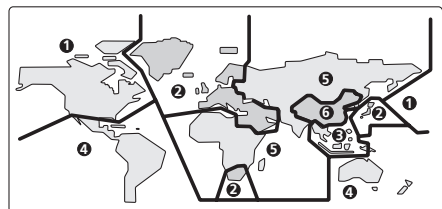
1 Schalten Sie den Player in den Bereitschaftszustand.

2 Während Sie die Taste \blacksquare (Stopp) an der Frontplatte gedrückt halten, drücken Sie \odot STANDBY/ON, um den Player wieder einzuschalten.

Alle Einstellungen des Players werden nun zurückgesetzt.

DVD-Video-Regionen

Alle DVD-Video-Discs besitzen einen Regionalcode. Dieser befindet sich auf der Verpackung und gibt an, in welcher Region der Welt die DVD abgespielt werden kann. Ihr DVD-Player besitzt ebenfalls einen Regionalcode; er ist auf der Rückwand angegeben. Discs, die aus einer anderen Region stammen, können nicht mit diesem Player abgespielt werden. In einem solchen Fall erscheint die Meldung **Incompatible disc region number Can't play disc** (Nicht kompatibler Regionalcode; Disc kann nicht abgespielt werden) auf dem Bildschirm. Discs mit der Kennung **ALL** können mit jedem beliebigen Player abgespielt werden. Die nachstehende Abbildung zeigt die verschiedenen DVD-Regionen der Welt.



Wahl einer Sprache aus der Liste der Sprachencodes

Bei manchen Sprachoptionen (z.B. „DVD Menu Lang.“ im Initial Settings) können Sie unter den 136 Sprachen wählen, die in der Liste auf Seite 64 aufgeführt sind.

1 Wählen Sie „Other Language“.

2 Betätigen Sie \leftarrow/\rightarrow (Cursor links/rechts) zum Umschalten zwischen Buchstaben und Ziffern.

3 Betätigen Sie \uparrow/\downarrow (Cursor aufwärts/abwärts) zur Wahl des gewünschten Codes (Buchstaben bzw. Ziffer).

Eine vollständige Liste der Sprachen und Codes finden Sie unter *Liste der Sprachencodes* auf Seite 64.

Störungssuche

In vielen Fällen beruht eine vermeintliche Störung auf einem Bedienungsfehler. Wenn Sie vermuten, dass eine Funktionsstörung vorliegt, überprüfen Sie bitte zunächst die Hinweise der nachstehenden Tabelle. Manchmal liegt die Ursache der Störung in einem anderen Gerät. Überprüfen Sie alle Komponenten Ihrer Anlage sowie alle Elektrogeräte im Umfeld des Players. Wenn Sie die Störung anhand der unten angegebenen Abhilfemaßnahmen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an eine Pioneer-Kundendienststelle oder an Ihren Fachhändler.

Störung	Abhilfemaßnahme
Eine Disc kann nicht wiedergegeben werden oder wird automatisch wieder ausgeworfen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verschmutzt, verstaubt oder beschädigt ist (Seite 53). • Vergewissern Sie sich, dass die Disc mit der Etikettseite nach oben weisend richtig in die entsprechende Führung im Disc-Fach eingelegt ist. • Nicht kompatibler Regionalcode: Eine DVD-Video-Disc kann nur abgespielt werden, wenn der Regionalcode der Disc mit dem des Players übereinstimmt (Seite 55). In einem solchen Fall erscheint die Meldung "Incompatible disc region number Can't play disc" (Nicht kompatibler Regionalcode; Disc kann nicht abgespielt werden) auf dem Bildschirm. • Bei Kondensatbildung im Inneren des Players: Bitte warten Sie, bis die Kondensfeuchtigkeit verdunstet ist. Verwenden Sie den Player nicht in der Nähe einer Wärmequelle. • Die Disc ist falsch herum eingelegt: Legen Sie die Disc mit der Etikettseite nach oben weisend ein. • Eine Super-VCD, die nicht der IEC-Norm entspricht, kann möglicherweise nicht einwandfrei abgespielt werden.
Die Wiedergabe einer DVD-Audio-Disc stoppt plötzlich.	<ul style="list-style-type: none"> • Möglicherweise handelt es sich bei der betreffenden Disc um eine illegale Kopie.
Die Bildwiedergabe stoppt, und die Bedienelemente funktionieren nicht mehr.	<ul style="list-style-type: none"> • Drücken Sie \blacksquare, und starten Sie die Wiedergabe dann erneut (\blacktriangleright). • Halten Sie die Taste \odot STANDBY/ON an der Frontplatte ca. 10 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät auszuschalten, und drücken Sie sie dann erneut, um es wieder einzuschalten. • Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, schließen Sie ihn dann erneut an, und schalten Sie das Gerät mit der Taste \odot STANDBY/ON an der Frontplatte wieder ein.

Störung	Abhilfemaßnahme
Neue Einstellungen, die während der Wiedergabe in den Setup-Menüs vorgenommen wurden, werden ignoriert.	<ul style="list-style-type: none"> Bestimmte Einstellungen können zwar während der Wiedergabe einer Disc vorgenommen werden, werden aber erst wirksam, nachdem die Wiedergabe einmal gestoppt und wieder gestartet worden ist: Drücken Sie ■, und starten Sie die Wiedergabe dann erneut (▶).
Einstellungen werden gelöscht.	<ul style="list-style-type: none"> Wenn ein Netzausfall auftritt oder das Netzkabel abgetrennt wird, werden die Einstellungen gelöscht: Drücken Sie in einem solchen Fall ⏻ STANDBY/ON an der Frontplatte, um den Player auszuschalten. Warten Sie, bis --OFF-- im Display erlischt, und ziehen Sie dann das Netzkabel ab.
Die Fernbedienung arbeitet nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die Fernbedienung ist zu weit vom Player entfernt oder befindet sich nicht innerhalb des Empfangswinkels des Sensors: Gehen Sie näher mit der Fernbedienung an den Player heran (Seite 18). Die Batterien sind erschöpft: Legen Sie neue Batterien ein (Seite 6).
Kein Bild/Keine Farbe	<ul style="list-style-type: none"> Falscher Videoanschluss: Vergewissern Sie sich, dass die Kabel richtig angeschlossen und die Stecker fest eingesteckt sind. Überprüfen Sie außerdem das Videokabel auf Anzeichen von Beschädigung. Fernsehgerät/Monitor oder AV-Verstärker ist falsch eingestellt: Bitte schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach. Der Videoausgang ist auf die Ausgabe von Videosignalen mit progressiver Abtastung geschaltet, doch das Fernsehgerät bzw. der Monitor ist nicht mit diesem Modus kompatibel: Schalten Sie den Player wie auf Seite 13 beschrieben auf „Interlace“ (Zeilensprungabtastung) um.
Das Bild ist verzerrt, oder das Bildseitenverhältnis lässt sich nicht umschalten.	<ul style="list-style-type: none"> Der Posten TV Screen des Menüs Initial Settings ist falsch eingestellt. Stellen Sie den Posten unter Bezugnahme auf Seite 54 richtig für das Fernsehgerät bzw. den Monitor ein.
Gestörtes Wiedergabebild oder zu dunkles Bild	<ul style="list-style-type: none"> Dieser Player ist mit dem Macro Vision-Kopierschutzsystem kompatibel. Aufgrund des auf bestimmten Discs aufgezeichneten Kopierschutzsignals kann es abhängig vom Fernsehgerät beim Abspielen einer Disc dieses Typs vorkommen, dass das Bild teilweise durch Streifen usw. gestört ist. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung. Wenn der Player über einen Videorecorder oder einen AV-Wähler angeschlossen ist, verhindert der Kopierschutzkreis dieses Players möglicherweise die Aufnahme oder verursacht Bildstörungen. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.

Störung**Abhilfemaßnahme**

Kein Ton, oder der Ton ist verzerrt.

- Bei Zeitlupenwiedergabe und bei Ausführung eines Suchlaufs auf anderen Discs als Audio-CDs und SACDs wird kein Ton ausgegeben.
- Beim Abspielen bestimmter DVDs erfolgt keine Ausgabe eines digitalen Audiosignals: Schalten Sie Ihren Verstärker auf den Analogausgang dieses Players um.
- Vergewissern Sie sich, dass die Disc nicht verstaubt, verschmutzt oder beschädigt ist (Seite 53).
- Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel fest angeschlossen sind.
- Vergewissern Sie sich, dass die Stecker und Buchsen nicht verschmutzt oder oxidiert sind. Reinigen Sie sie ggf. Überprüfen Sie außerdem die Kabel auf Anzeichen von Beschädigung.
- Vergewissern Sie sich, dass der Ausgang des Players nicht versehentlich mit dem Plattenspieleranschluss des Verstärkers verbunden wurde.
- Überprüfen Sie die Einstellungen am Verstärker/Receiver (Lautstärke, Eingangsmodus, Lautsprecher usw.).

Der Analogton ist einwandfrei, es scheint jedoch kein digitales Audiosignal vorhanden zu sein.

- Vergewissern Sie sich, dass **Digital Out** auf **On** eingestellt ist (Seite 40).
- Überprüfen Sie, ob die Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Ausgangseinstellungen (Seite 40) für Ihren Verstärker/Receiver geeignet sind – bitte schlagen Sie hierzu in der Bedienungsanleitung des Verstärkers/Receivers nach.
- Beim Abspielen von SACDs und bestimmten DVD-Audio-Discs erfolgt keine Ausgabe eines digitalen Audiosignals. Verwenden Sie den Analogausgang des Players zur Wiedergabe.

Ein großer Unterschied zwischen der Lautstärke von DVDs und CDs macht sich während der Wiedergabe bemerkbar.

- Dies ist durch Unterschiede zwischen diesen beiden Audioformaten bedingt; es handelt sich dabei nicht um eine Funktionsstörung.

Mehrkanalige Audiosignale können nicht wiedergegeben werden.

- Vergewissern Sie sich, dass **Audio Output Mode** auf **5.1 Channel** eingestellt ist (Seite 47).
- Überprüfen Sie, ob die Dolby Digital-, DTS- und MPEG-Ausgangseinstellungen (Seite 40) für Ihren Verstärker/Receiver geeignet sind – bitte schlagen Sie hierzu in der Bedienungsanleitung des Verstärkers/Receivers nach.
- Beim Abspielen von DVD-Audio-Discs und SACDs erfolgt keine Ausgabe eines mehrkanaligen digitalen Audiosignals. Verwenden Sie den Analogausgang des Players zur Wiedergabe.
- Vergewissern Sie sich, dass die richtigen Einstellungen im Menü *Speaker Installation* vorgenommen wurden (Seite 52).
- Überprüfen Sie die Audio-Einstellungen im Disc-Menü.

Störung	Abhilfemaßnahme
Audiosignale mit hoher Abtastrate können nicht über den Digitalausgang wiedergegeben werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass Linear PCM Out/96 kHz PCM Out auf Down Sample Off/96 kHz eingestellt ist (Seite 40). • Aus Kopierschutzgründen erfolgt beim Abspielen bestimmter DVDs keine Ausgabe eines 96-kHz-Audiosignals. In einem solchen Fall wird selbst bei Wahl der Einstellung Down Sample Off/96 kHz stets ein 48-kHz-Audiosignal ausgegeben. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.
Es wird kein digitales 192-kHz- oder 176,4-kHz-Audiosignal ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Der Player kann keine digitalen Audiosignale mit diesen Abtastraten ausgeben. Das digitale Ausgangssignal wird automatisch heruntergerechnet.
Es wird kein digitales 96-kHz- oder 88,2-kHz-Audiosignal ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass Linear PCM Out/96 kHz PCM Out auf Down Sample Off/96 kHz eingestellt ist (Seite 40). • Bestimmte Discs sind mit einem Digital-Kopierschutz codiert und geben daher keine digitalen Audiosignale mit hoher Abtastrate aus. In einem solchen Fall wird das Ausgangssignal automatisch heruntergerechnet.
Keine Ausgabe von DTS-Audiosignalen	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn dieser Player über ein digitales Audiokabel an einen nicht mit DTS kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen ist, stellen Sie DTS Out auf DTS > PCM ein (Seite 40). Anderenfalls macht sich Rauschen bei der Wiedergabe einer DTS-Disc bemerkbar. • Wenn dieser Player über ein digitales Audiokabel an einen DTS-kompatiblen Verstärker oder Decoder angeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass der Verstärker richtig eingestellt und das Kabel richtig angeschlossen ist.
Der Ton ist unausgewogen oder unvollständig (beispielsweise fehlender Dialog).	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass Audio Output Mode auf 2 Channel eingestellt ist, wenn das Gerät an den Stereoeingang des Verstärkers oder Fernsehgerätes angeschlossen ist (Seite 49).
Der Ton einer Super-VCD wird nicht richtig ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Wenn beim Abspielen einer Super-VCD, die lediglich eine Stereospur enthält, die Einstellung [2] gewählt wird, ist möglicherweise überhaupt kein Ton zu hören. Betätigen Sie AUDIO, um eine andere Tonspur zu wählen.
Der Ton lässt sich nicht mit Virtual Surround aufbereiten.	<ul style="list-style-type: none"> • Beim Abspielen von SACDs und DVD-Audio-Discs steht der Virtual Surround-Effekt nicht zur Verfügung. • Der mit Virtual Surround-Effekt versehene Ton wird nur von den analogen Audio-Ausgangsbuchsen AUDIO OUT (2ch) ausgegeben. • Vergewissern Sie sich, dass Audio Output Mode auf 2 Channel eingestellt ist (Seite 47). • Das Ausmaß des Virtual Surround-Effekts ist je nach Disc verschieden.

HDMI-Störungsbeseitigung

Störung	Abhilfemaßnahme
Vom HDMI-Ausgang wird kein Audiosignal ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie nach, dass HDMI Out auf Off eingestellt ist. (Siehe <i>HDMI Out</i> auf Seite 41.) • Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. In Abhängigkeit vom angeschlossenen Gerät kann es zu einer unzuverlässigen Signalübertragung kommen. • Wenn die HDMI-Anzeige an der Frontplatte leuchtet: <ul style="list-style-type: none"> – Vom HDMI-Ausgang ist kein Klang zu hören, wenn die Programmquelle lediglich DVI/HDCP-kompatibel ist. • Wenn die HDMI-Anzeige an der Frontplatte nicht leuchtet: <ul style="list-style-type: none"> – Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den Einstellungen für das angeschlossene Gerät als HDMI-Eingangssignalquelle gewählt haben. Bitte schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach. – Prüfen Sie nach, dass das HDMI-Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. – Prüfen Sie nach, dass das über die HDMI-Schnittstelle angeschlossene Gerät HDMI-kompatibel und eingeschaltet ist.
Vom HDMI-Ausgang wird kein Videosignal ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass Sie diesen Player in den Einstellungen für das angeschlossene Gerät als HDMI-Eingangssignalquelle gewählt haben. Bitte schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung des betreffenden Gerätes nach. • Prüfen Sie nach, dass das HDMI-Kabel richtig angeschlossen und nicht beschädigt ist. • Prüfen Sie nach, dass das über die HDMI-Schnittstelle angeschlossene Gerät HDMI-kompatibel und eingeschaltet ist. • Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Je nach Ausführung des an diesen Player angeschlossenen Gerätes kann die Verwendung eines DVI-Anschlusses zu einer unzuverlässigen Signalübertragung führen. • Vergewissern Sie sich, dass die Auflösung dieses Players derjenigen des Gerätes entspricht, das Sie über HDMI angeschlossen haben. Um die HDMI-Auflösung zu ändern, schlagen Sie unter <i>HDMI Resolution</i> auf Seite 42 nach. Um die Ausgangs-Auflösung zurückzusetzen, schlagen Sie unter <i>Zurückstellen der Ausgangs-Auflösung auf die Standardeinstellung bei Anschluss über HDMI</i> auf Seite 16 nach.
Es erfolgt keine Ausgabe von mehrkanaligen HDMI-Audiosignalen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass HDMI Out auf Auto, Auto (DSD) oder LPCM (5.1CH) eingestellt ist (siehe hierzu <i>HDMI Out</i> auf Seite 41). Vgl. auch <i>Hinweise zu den Einstellungen des HDMI-Ausgangs</i> auf Seite 49 und <i>Audiosignalausgabe über den HDMI-Ausgang bei DVD-Audio- und SACD-Programmquellen</i> auf Seite 50.

Störung	Abhilfemaßnahme
Wenn ein HDMI-Anschluss hergestellt worden ist, erfolgt keine Tonausgabe über die Buchsen AUDIO OUT (5.1 CH).	<ul style="list-style-type: none"> • Prüfen Sie nach, dass HDMI Out auf Off eingestellt ist. (Siehe <i>HDMI Out</i> auf Seite 41.)
Der Menüposten „Component Out“ kann nicht auf „Interlace“ eingestellt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Die Einstellung Interlace kann nur dann gewählt werden, wenn HDMI Resolution auf 720 x 480i (NTSC)/720 x 576i (PAL) eingestellt ist.
Ein angeschlossenes DVI-Gerät (mit HDCP) funktioniert nicht mit diesem Player.	<ul style="list-style-type: none"> • Dieses Gerät ist auf Kompatibilität mit der HDMI-Schnittstelle (High Definition Multimedia Interface) ausgelegt. Je nach Ausführung des an diesen Player angeschlossenen Gerätes kann die Verwendung eines DVI-Anschlusses zu einer unzuverlässigen Signalübertragung führen.

USB-Störungsbeseitigung

Störung	Abhilfemaßnahme
Ein USB-Massenspeichergerät wird nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> • Vergewissern Sie sich, dass der USB-Steckverbinder bis zum Anschlag in die USB-Buchse dieses Players eingeschoben worden ist. • Prüfen Sie nach, dass das angeschlossene USB-Speichergerät FAT16 oder FAT32 als Speicherformat verwendet. • Der Anschluss eines USB-Gerätes mit internem USB-Verteiler wird nicht von diesem Player unterstützt.
Dateien werden nicht im Navigator/Photo Browser angezeigt.	<ul style="list-style-type: none"> • Dateien müssen die richtige Dateinamenerweiterung aufweisen: „.mp3“ für MP3-Dateien, „.wma“ für WMA-Dateien, „.m4a“ für MPEG-4 AAC-Dateien, „.jpg“ für JPEG-Dateien (wahlweise Groß- oder Kleinbuchstaben). • Vergewissern Sie sich, dass der Dateizugriff nicht eingeschränkt ist (über ein Passwort usw.).
WMA- oder MPEG-4 AAC-Dateien können nicht abgespielt werden.	<ul style="list-style-type: none"> • Die betreffenden Dateien wurden unter Einsatz des Kopierschutzsystems DRM (Digital Rights Management) oder FairPlay aufgezeichnet. Dabei handelt es sich nicht um eine Funktionsstörung.



Hinweis

- Statische Aufladung, externe Störeinstrahlungen usw. können die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Trennen Sie in einem solchen Fall das Netzkabel einmal ab und schließen Sie es wieder an. Danach arbeitet das Gerät meist wieder normal. Falls nicht, wenden Sie sich an eine Pioneer-Kundendienststelle.

Glossar

Analoger Ton	Direkte Repräsentation des Tons durch ein elektrisches Signal. Siehe auch <i>Digitaler Ton</i> .
Bildseitenverhältnis	Das Breiten-Höhen-Verhältnis eines Fernsehschirms. Herkömmliche Fernsehgeräte besitzen ein Bildseitenverhältnis von 4:3, Breitformat-F Fernsehgeräte eines 16:9.
Bonusgruppe (nur DVD-Audio)	Eine auf bestimmten DVD-Audio-Discs zusätzlich vorgesehene Gruppe, auf die nur mit einer Schlüsselnummer zugegriffen werden kann.
Durchsuchbare Bilder (nur DVD-Audio-Discs)	Eine von einigen DVD-Audio-Discs gebotene Funktion, mit der Sie während der Tonwiedergabe nach Standbildern auf der Disc suchen können.
Digital-Audio	Indirekte Repräsentation von Ton unter Verwendung von Ziffern. Siehe auch <i>Abtastfrequenz</i> und <i>Analog-Audio</i> .
DivX	Bei DivX handelt es sich um ein von DivX, Inc. entwickeltes Medienformat. DivX-Mediendateien enthalten nicht nur Videodaten, sondern auch erweiterte Medienfunktionen wie Menüs, Untertitel und alternative Tonspuren.
Dolby Digital	Ein von Dolby Laboratories entwickeltes mehrkanaliges Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
DRM	DRM (Digital Rights Management) ist ein Kopierschutzverfahren, das entwickelt wurde, um illegales Kopieren durch Einschränken der Wiedergabe usw. von Material auf anderen Geräten außer dem für die Aufzeichnung verwendeten Computer (oder anderen Aufnahmegeräten) zu verhüten. Nähere Informationen erhalten Sie in den Bedienungsanleitungen oder Hilfe-Dateien, die mit Ihrem Computer und/oder der Software geliefert wurden.
DTS	Ein von Digital Theater Systems entwickeltes mehrkanaliges Audiocodiersystem, mit dem sich weitaus größere Datenmengen auf einer Disc speichern lassen als mit einer PCM-Codierung. Siehe auch <i>PCM (Pulse Code Modulation)</i> .
DSD (Direct Stream Digital)	Ein bei SACDs verwendetes Digitalaudio-Codiersystem, bei dem die Audiosignale nach der Impulsdichte von 1 Bit an Daten ausgedrückt werden.
EXIF (Exchangeable Image File)	Ein Dateiformat, das von FUJI FILM für Digitalkameras entwickelt wurde. Digitalkameras unterschiedlicher Hersteller verwenden dieses komprimierte Dateiformat, das außer den Bilddaten auch Zusatzdaten wie Datum, Uhrzeit und Miniaturbilder enthält.
Dateinamenerweiterung	Ein Zusatz am Ende eines Dateinamens zur Kennzeichnung des Dateityps. Die Erweiterung ".mp3" kennzeichnet z.B. eine MP3-Datei.
HDMI	Bei HDMI (High-Definition Multimedia Interface) handelt es sich um eine digitale Hochgeschwindigkeits-Schnittstelle, die sowohl die unkomprimierte Standardnorm als auch die erweiterte und die hochauflösende Video-Plus-Norm sowie mehrkanaligen Surround Sound unter Verwendung eines einzigen digitalen Anschlusses unterstützt. HDMI zeichnet sich durch unkomprimiertes digitales Video, eine Bandbreite von bis zu 5 Gigabyte pro Sekunde und Kommunikation zwischen der AV-Quelle und AV-Geräten wie DTVs aus.
ISO 9660-Format	Internationaler Standard für die Daten- und Dateistruktur auf CD-ROM-Discs.
JPEG	Ein für Standbilder verwendetes Standard-Dateiformat. JPEG-Dateien sind durch die Erweiterung ".jpg" gekennzeichnet.
MP3	MP3 (MPEG1 Audio Layer 3) ist ein Format zur Komprimierung von Stereo-Audiodateien. Die Dateien sind durch die Erweiterung ".mp3" gekennzeichnet.

MPEG-4 AAC Bei MPEG-4 AAC handelt es sich um ein komprimiertes Stereo-Audiodateiformat. Dateien werden anhand der Dateinamenerweiterung „.m4a“ erkannt. Bitte beachten Sie, dass bestimmte mit Kopierschutz versehene, käuflich erworbene Dateien (z.B. Dateien von iTunes) möglicherweise nicht abgespielt werden können.

MPEG-Audio Ein Audioformat, das auf Video-CDs/ Super-VCDs und bestimmten DVDs verwendet wird.

Packed PCM (nur DVD-Audio) Ein verlustarmes Kompressionsverfahren, mit dem noch mehr PCM-Audiodaten auf einer DVD-Audio-Disc aufgezeichnet werden können.

PBC (PlayBack Control) Ein System zum Navigieren einer Video CD/Super VCD über ein Bildschirmmenü, das auf der Disc gespeichert ist.

PCM (Pulse Code Modulation) Digitales Audiocodiersystem auf CDs. Erzielt eine gute Tonqualität, die Datenmenge ist jedoch wesentlich größer als bei der Dolby Digital-, DTS- oder MPEG-Codierung. Siehe auch *Digitaler Ton*.

Videosignal mit progressiver Abtastung Die progressive Abtastung arbeitet mit Vollbildern; im Gegensatz dazu verwendet das Zeilensprung-Abtastverfahren (Interlace) zwei aufeinander folgende Halbbilder mit halber Zeilenzahl.

Regionen (nur DVD-Audio) Ein System, das DVD-Video-Discs und Player bestimmten Regionen der Welt zuordnet. Weitere Informationen finden Sie unter *DVD-Video-Regionen* auf Seite 55.

Abtastfrequenz Die Rate, mit der Tonsignale zur Umwandlung in digitale Audiodaten abgetastet werden. Je höher die Rate, desto besser die Tonqualität. Bei CDs beträgt die Abtastrate 44,1 kHz; bei DVDs kann sie bis zu 96 kHz betragen. Siehe auch *Digitaler Ton*.

Super-Audio-CD (SACD) Bei der Super-Audio-CD handelt es sich um ein neues Format für höchste Tonqualität. Neben den herkömmlichen CD-Audiodaten sind auf einer Super-Audio-CD Stereo- und mehrkanalige Audiodaten mit hoher Abtastrate aufgezeichnet.

WMA WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio und bezieht sich auf eine von der Microsoft Corporation entwickelte Audio-Komprimierungstechnologie. Die Dateien werden anhand der Dateinamenerweiterung „.wma“ erkannt.

WMV WMA ist das Akronym von „Windows Media Video“ und bezeichnet eine von der Microsoft Corporation entwickelte Video-Komprimierungstechnologie. Die Dateien werden anhand der Dateinamenerweiterung „.wmv“ erkannt.

Liste der Sprachencodes

Sprache (Sprachencode-Buchstaben), Sprachencode

Japanese (ja), 1001	Bhutani (dz), 0426	Kirghiz (ky), 1125	Sinhalesische (si), 1909
English (en), 0514	Esperanto (eo), 0515	Latin (la), 1201	Slovak (sk), 1911
French (fr), 0618	Estonian (et), 0520	Lingala (ln), 1214	Slovenian (sl), 1912
German (de), 0405	Basque (eu), 0521	Laothian (lo), 1215	Samoan (sm), 1913
Italian (it), 0920	Persian (fa), 0601	Lithuanian (lt), 1220	Shona (sn), 1914
Spanish (es), 0519	Finnish (fi), 0609	Latvian (lv), 1222	Somali (so), 1915
Chinese (zh), 2608	Fiji (fj), 0610	Malagasy (mg), 1307	Albanian (sq), 1917
Dutch (nl), 1412	Faroese (fo), 0615	Maori (mi), 1309	Serbian (sr), 1918
Portuguese (pt), 1620	Frisian (fy), 0625	Macedonian (mk), 1311	Siswati (ss), 1919
Swedish (sv), 1922	Irish (ga), 0701	Malayalam (ml), 1312	Sesotho (st), 1920
Russian (ru), 1821	Scots-Gaelic (gd), 0704	Mongolian (mn), 1314	Sundanese (su), 1921
Korean (ko), 1115	Galician (gl), 0712	Moldavian (mo), 1315	Swahili (sw), 1923
Greek (el), 0512	Guarani (gn), 0714	Marathi (mr), 1318	Tamil (ta), 2001
Afar (aa), 0101	Gujarati (gu), 0721	Malay (ms), 1319	Telugu (te), 2005
Abkhazian (ab), 0102	Hausa (ha), 0801	Maltese (mt), 1320	Tajik (tg), 2007
Afrikaans (af), 0106	Hindi (hi), 0809	Burmese (my), 1325	Thai (th), 2008
Amharic (am), 0113	Croatian (hr), 0818	Nauru (na), 1401	Tigrinya (ti), 2009
Arabic (ar), 0118	Hungarian (hu), 0821	Nepali (ne), 1405	Turkmen (tk), 2011
Assamese (as), 0119	Armenian (hy), 0825	Norwegian (no), 1415	Tagalog (tl), 2012
Aymara (ay), 0125	Interlingua (ia), 0901	Occitan (oc), 1503	Setswana (tn), 2014
Azerbaijani (az), 0126	Interlingue (ie), 0905	Oromo (om), 1513	Tonga (to), 2015
Bashkir (ba), 0201	Inupiak (ik), 0911	Oriya (or), 1518	Turkish (tr), 2018
Byelorussian (be), 0205	Indonesian (in), 0914	Panjabi (pa), 1601	Tsonga (ts), 2019
Bulgarian (bg), 0207	Icelandic (is), 0919	Polish (pl), 1612	Tatar (tt), 2020
Bihari (bh), 0208	Hebrew (iw), 0923	Pashto, Pushto (ps), 1619	Twi (tw), 2023
Bislama (bi), 0209	Yiddish (ji), 1009	Quechua (qu), 1721	Ukrainian (uk), 2111
Bengali (bn), 0214	Javanese (jw), 1023	Rhaeto-Romance (rm), 1813	Urdu (ur), 2118
Tibetan (bo), 0215	Georgian (ka), 1101	Kirundi (rn), 1814	Uzbek (uz), 2126
Breton (br), 0218	Kazakh (kk), 1111	Romanian (ro), 1815	Vietnamese (vi), 2209
Catalan (ca), 0301	Greenlandic (kl), 1112	Kinyarwanda (rw), 1823	Volapük (vo), 2215
Corsican (co), 0315	Cambodian (km), 1113	Sanskrit (sa), 1901	Wolof (wo), 2315
Czech (cs), 0319	Kannada (kn), 1114	Sindhi (sd), 1904	Xhosa (xh), 2408
Welsh (cy), 0325	Kashmiri (ks), 1119	Sangho (sg), 1907	Yoruba (yo), 2515
Danish (da), 0401	Kurdish (ku), 1121	Serbo-Croatian (sh), 1908	Zulu (zu), 2621

Liste der Länder-/Regionalcodes

Land/Region, Länder-/Regionalcode (Zahlen), Länder-/Regionalcode (Buchstaben)

Argentinien, 0118, ar	Finnland, 0609, fi	Malaysia, 1325, my	Singapur, 1907, sg
Australien, 0121, au	Frankreich, 0618, fr	Mexiko, 1324, mx	Spanien, 0519, es
Österreich, 0120, at	Deutschland, 0405, de	Niederlande, 1412, nl	Schweden, 1905, se
Belgien, 0205, be	Hongkong, 0811, hk	Neuseeland, 1426, nz	Schweiz, 0308, ch
Brasilien, 0218, br	Indien, 0914, in	Norwegen, 1415, no	Taiwan, 2023, tw
Kanada, 0301, ca	Indonesien, 0904, id	Pakistan, 1611, pk	Thailand, 2008, th
Chile, 0312, cl	Italien, 0920, it	Philippinen, 1608, ph	Großbritannien, 0702, gb
China, 0314, cn	Japan, 1016, jp	Portugal, 1620, pt	USA, 2119, us
Dänemark, 0411, dk	Korea, Republik, 1118, kr	Russische Föderation, 1821, ru	

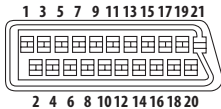
Technische Daten

Allgemeines

Elektrischer Anschluss	220 V bis 240 V
	Wechselspannung, 50 Hz/60 Hz
Leistungsaufnahme	
Modell DV-600AV	12 W
Modell DV-400V	11 W
Leistungsaufnahme (Bereitschaft)	0,8 W
Masse	1,8 kg
Abmessungen	
Modell DV-600AV	420 mm (B) x 49,5 mm (H) x 215,5 mm (T)
Modell DV-400V	420 mm (B) x 49,5 mm (H) x 215 mm (T)
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Betriebluftfeuchtigkeit	5 % bis 85 % rel. Feuchte (keine Kondensatbildung)

AV-Buchse (Stiftbelegung der 21-poligen Buchse)

AV-Ausgang 21-polige Buchse
Diese Buchse liefert die Video- und Audiosignale und kann an einen kompatiblen Farbfernseher oder Monitor angeschlossen werden.



Stift-Nr.	
1	Audio 2/R Ausg.
3	Audio 1/L Ausg.
4	ERDE
7	B-Ausg.
8	Status
11	G-Ausg.
15	R-Ausg.
17	ERDE
19	Video out (Videoausgang)
21	ERDE

Komponenten-Videoeingang

Y (Luminanz) - Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
P _B (Farbsignal) - Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
P _R (Farbsignal) - Ausgangspegel	0,7 Vss (75 Ω)
Buchse	Cinch

S-Video-Ausgang (nur Modell DV-600AV)

Y (Luminanz) - Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
C (Farbsignal) - Ausgangspegel	286 mVss (75 Ω)
Buchse	S-Video

Videoausgang

Ausgangspegel	1 Vss (75 Ω)
Buchse	Cinch

Audioausgang (1 Stereopaar)

Ausgangspegel	Während Audioausgabe 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Anzahl der Kanäle	2
Buchsen	Cinch

HDMI-Ausgang

HDMI-Ausgang	19 Pin
--------------	--------

Audioausgang (mehrkanalig / L, R, C, SW, SL, SR)

Ausgangspegel	Während Audioausgabe 200 mVrms (1 kHz, -20 dB)
Anzahl der Kanäle	6
Buchsen	Cinch

Digitale Audiodaten

Frequenzgang	4 Hz bis 44 kHz
Signalrauschabstand	115 dB
Dynamikbereich	
DV-600AV	100 dB
DV-400V	88 dB
Gesamtklirrfaktor	
DV-600AV	0,0023 %
DV-400V	0,0065 %
Gleichlaufschwankungen	Messgrenze (±0,001 % W. PEAK) oder niedriger

Digitalausgang

Koaxiale Digitalausgangsbuchse	Cinch
Optischer Digitalausgang	
(nur Modell DV-600AV)	Optobuchse

Mitgeliefertes Zubehör

Fernbedienung	1
AA/R6P-Trockenbatterien	2
Audio/Video-Kabel	1
Netzkabel	1
Garantiekarte	1
Bedienungsanleitung	

Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung dieses Gerätes im Sinne des technischen Fortschritts bleiben jederzeit vorbehalten.

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.
Urheberrechtlich geschützt © 2007 Pioneer Corporation.
Alle Rechte vorbehalten.

<http://www.pioneer.fr>
<http://www.pioneer.de>
<http://www.pioneer.eu>

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2007 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publication de Pioneer Corporation.
© 2007 Pioneer Corporation.

Tous droits de reproduction et de traduction réservés.



J2K40122A SH 07/03

PIONEER CORPORATION

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

PIONEER EUROPE NV

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002_B_En